0 8 JULI 1992

imburgs agblad

insdag 7 juli 1992

74e jaargang nr. 158.

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60

Skopje onder

Faillissement dreigt voor Nederlandse exporteurs bloemen en fruit

Miljoenenstrop door Franse asfaltrevolte

Van onze redactie buitenland

EN HAAG/PARIJS – De schade die de wegblokkades in rankrijk de Nederlandse economie toebrengen, loopt nu al de honderden miljoenen guldens. De EVO, de ondernemingsorganisatie voor logistiek en transport, heeft dit gisteren becijferd. Voor de getroffen ondernemingen is het vrijwel ondoenlijk de geleden schade te verhalen.

en aantal ondernemers heeft hun drijf door de blokkades op de nd van de afgrond zien belanden, elt de EVO. „Exporteurs van bloeen bijvoorbeeld", aldus mr D. ndela van de EVO. „Er zijn er die ie of meer wagens met elk voor .000 à 70.000 gulden aan bloemen de files hebben staan. Zij zijn ht bang dat ze de poorten wel nnen sluiten."

et alleen kunnen de bloemen orden vernietigd, maar ook blijn importeurs uit Spanje, Italië en ortugal andere leveranciers te zoeken. De Nederlandse exporteurs van bloemen en planten verliezen dus ook nog eens vaste klanten.

Ook de afzet van groenten en fruit naar Frankrijk, Spanje en Portugal is voor een groot deel stil komen te liggen.

Oproerpolitie

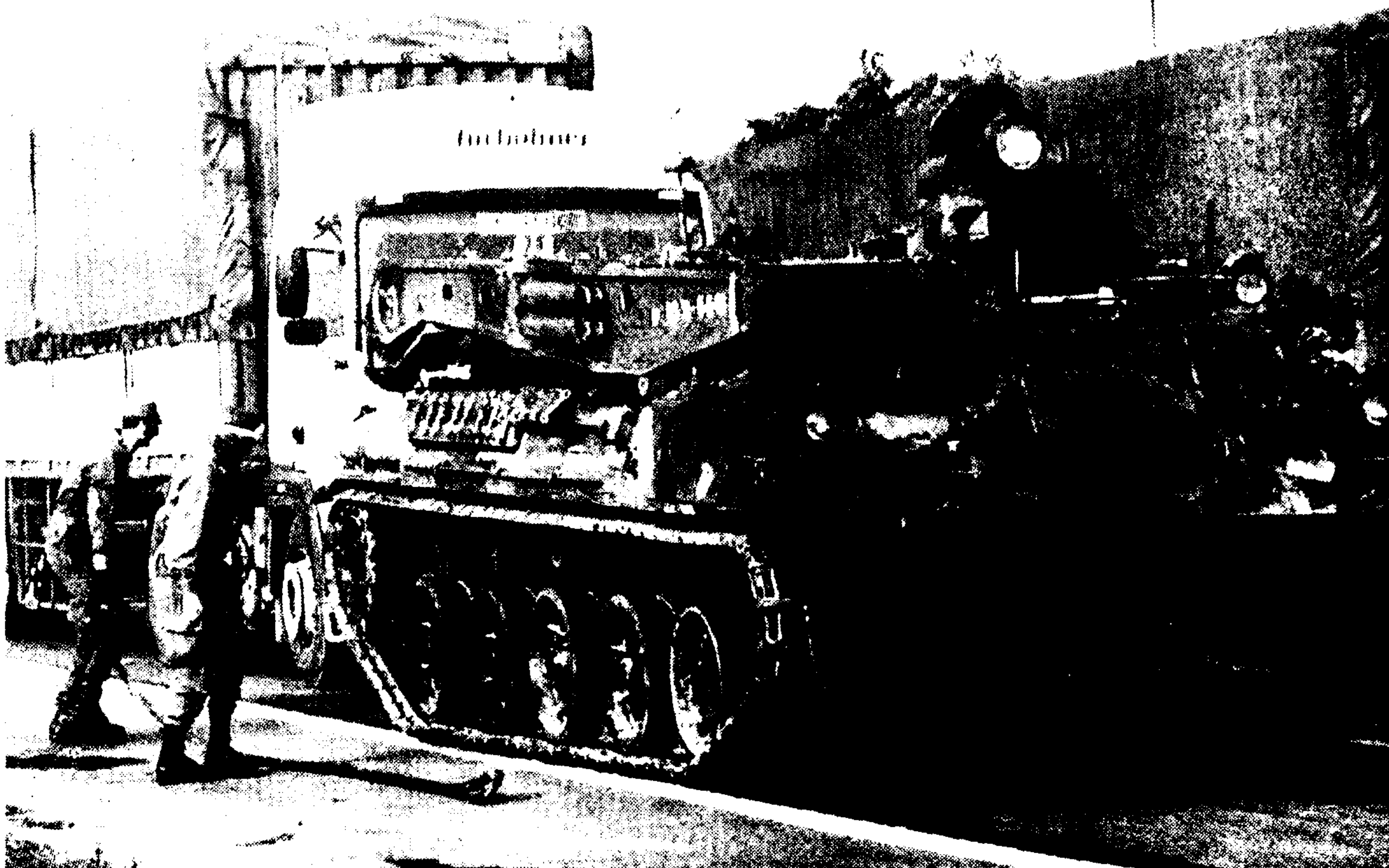
De Franse regering leek gisteravond ernst te maken met het verwijderen van de wegblokkades van vrachtwagenchauffeurs. Nadat in de loop van de dag zo'n tien blokkades waren opgeruimd, traden pelotons van de oproerpolitie en de mobiele eenheid opnieuw op. Bij Lyon werden twee grote blokkades geslecht en bij Marseille één. Veel chauffeurs kozen eieren voor hun geld, toen de politie arriveerde.

Ondanks het overheidsoptreden lijkt het einde van de chaos op de Franse wegen nog niet in zicht. Terwijl de ene blokkade wordt opgeheven, wordt een volgende weer opgeworpen. Rond middernacht waren er in heel Frankrijk nog zo'n kleine 200 blokkades. De belangrijkste doorgaande routes in het westen zijn op diverse plaatsen geblokkeerd.

Ondertussen probeert de regering de druk van de ketel te halen via onderhandelingen met werkgevers- en werknemersorganisaties in de transportsector. De regering wil in overleg met hen proberen de werkomstandigheden in het beroepsgoederenvervoer te verbeteren, onder andere door tot een betere salaris- en werktijdenregeling te komen. Die onderhandelingen lijken tot nu toe uiterst stroef te verlopen.

De economische schade voor Frankrijk is moeilijk te schatten, maar loopt in ieder geval in de miljarden. Honderden Franse bedrijven draaien op halve kracht bij gebrek aan aanvoer van onderdelen. Veel bedrijven hebben een deel van het personeel naar huis gestuurd. Het zwaarst getroffen is de toeristenindustrie, één van de pijlers van de Franse economie.

Zie ook pagina 5
● Reizen per autobus gaan gewoon door



● *De Franse regering besloot gisteren na ruim een week vruchteloos onderhandelen de oproerpolitie in te zetten. Ruim 500 politiemensen begonnen gisterochtend met het verwijderen van de blokkade bij Phalempin in de regio Lille. Met behulp van legermateriaal, onder andere een tank, sleepte de politie enkele vrachtwagens weg. Daarop besloten de chauffeurs de blokkade op te breken om enkele kilometers zuidelijker nieuwe versperringen op te werpen.* Foto: AP

Mandela nodigt Gullit uit

JOHANNESBURG – ANC-leider Nelson Mandela heeft Ruud Gullit uitgenodigd om als gastspeler van Zuid-Afrika's topteam Kaizer Chiefs tegen het Engelse Christal Palace te spelen. Gullits optreden zou Mandela's 74ste verjaardag, op 18 juli, luister moeten bijzetten. De kans dat Gullit de uitnodiging zal aanvaarden is overigens klein. Hij is momenteel met vakantie in het Caribische gebied. Bovendien zou zijn club, AC Milan, toestemming moeten verlenen en ook dat is onwaarschijnlijk.

Gullit is razend populair in de zwarte woonoorden. In 1987 droeg hij zijn onderscheiding als Europees voetballer van het jaar op aan de ANC-leider.

max. 23º C

min. 10º C

ZONNIG

Een hogedrukgebied boven de Britse eilanden zorgt vandaag voor mooi zonnig zomerweer. Met een matige noordenwind wordt vrij heldere en droge lucht aangevoerd. De middagtemperatuur loopt op tot 23 graden. Het nachtelijk minimum wordt 10 graden. De komende dagen wordt mooi zomers weer verwacht maar de onweerskansen nemen ook toe.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:

zon op:	**05.28**	**onder: 22.00**
maan op:	**14.55**	**onder: 00.25**

MORGEN:

zon op:	**05.29**	**onder: 21.59**
maan op:	**16.13**	**onder: 00.47**

Meer bezuinigingen defensie onmogelijk

VIJAND HIER MELDEN

Ook vluchtroutes met bussen naar Scandinavië

Duizenden vluchtelingen in kampen rond Skopje

DOOR BERT HESSELINK
VANUIT SKOPJE

SKOPJE – Joegoslaven die uit Bosnië-Hercegovina vluchten voor het oorlogsgeweld worden in en rond de Macedonische hoofdstad Skopje ondergebracht in vluchtelingenkampen. Een deel van hen reist met het vliegtuig door naar Beek, Stuttgart of Zürich. Een ander deel gaat met bussen naar Zweden of Finland.

De meeste Bosniërs komen met de bus naar Skopje. Een groot deel van de busreizen wordt georganiseerd door de SDA Macedonië, de Macedonische tak van de politieke partij van de Bosnische president Alija Izetbegovic. De SDA haalt de vluchtelingen met bussen op uit kampen in Bosnië. In die kampen zitten vooral vrouwen, kinderen, oude mannen en oorlogsslachtoffers. Bijna alle vluchtelingen zijn moslims en slachtoffer van zuiveringsacties van de Serviërs en de Kroaten.

Bosnië-Hercegovina telt 4,3 miljoen inwoners, grotendeels verdeeld over drie etnische groeperingen. De moslims vormen met 44 procent de meerderheid, gevolgd door Serviërs (31 procent) en Kroaten (17 procent).

Naast de door de SDA georganiseerde en deels betaalde busreizen zijn er tientallen particuliere busondernemingen die vluchtelingen ophalen uit Bosnië en naar Skopje brengen. De door SDA opgehaalde vluchtelingen worden na aankomst bij het kantoor van de partij, in het oude stadsdeel van Skopje, opgewacht door medewerkers van het Rode Kruis. Zij brengen de vluchtelingen dan naar één van de vijftien kampen die het Rode Kruis samen met enkele andere hulpverlenende instanties heeft ingericht voor de eerste opvang.

In de kampen krijgen de vluchtelingen eerst medische hulp. De aanwezige doktoren moeten zich door een tekort aan medicamenten echter beperken tot het helpen van de ernstigste gevallen. Na een maaltijd, een douche en een paar dagen rust wordt gekeken wie van de vluchtelingen in aanmerking komt om verder te reizen naar diverse landen in Europa. Vluchtelingen met familie in Europa en voldoende geld moeten met de bus of het vliegtuig weg uit Macedonië. Reden hiervoor is dat de middelen voor de opvang van vluchtelingen in Macedonië zeer beperkt zijn. Er is weinig ruimte, voedsel en geld om de duizenden die het oorlogsgeweld ontvluchten een slaapplaats en voedsel te bieden.

Zie verder pagina 13
● Aantal reisbureaus in Skopje neemt snel toe

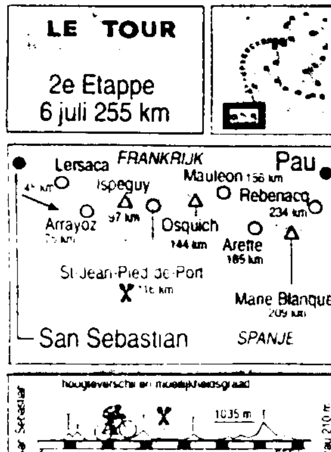


● *Een groep vluchtelingen uit de Bosnische stad Foča staat nog wat onwennig voor één van de vier huisjes in het vluchtelingenkamp in Saraj, een voorstadje van Skopje. Zij kwamen afgelopen zaterdag aan in Skopje na een busreis van drie dagen.* Foto: ALEKSANDAR ZATKOSKI



● *Erik Breukink*

Etappe-uitslag:	Gele trui:
1. Murguialday	1. Virenque
2. Virenque	2. Indurain
3. Bugno	3. Bugno
4. Chiapucci	4. Arnould
5. Mottet	5. Alcala



LD infographic, bron ANP

Oplossen conflict Moldavië eerste opdracht

GOS-top besluit tot vorming vredesleger

MOSKOU – De leiders van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten (GOS) hebben gisteren tijdens een topbijeenkomst in Moskou besloten vredestroepen te sturen naar gebieden in het GOS waar gevochten wordt. De Russische president Jeltsin heeft gezegd dat binnenkort GOS-troepen naar Moldavië gestuurd kunnen worden om de vrede te bewaren tussen de Moldaviërs en de bewoners van de opstandige Dnjestr-republiek. In de Dnjestr-republiek wonen vooral Russen en Oekraïners. Er vielen de afgelopen maanden honderden doden in de vuurgevechten tussen beide kampen.

Vóór 15 juli moet het GOS-vredesleger worden opgericht. De troepen zullen pas gestuurd worden, als het Moldavisch parlement (dat zich daarover vandaag moet uitspreken) akkoord gaat. De Moldavische president Snegur heeft verzekerd dat zijn parlement zal instemmen.

Het is minder waarschijnlijk dat er vredestroepen gaan naar Nagorno-Karabach in de zuidelijke republiek Azerbajdzjan. De president van Armenië, Petrosjan, keurde dit plan gisteren af. Azerbajdzjan was niet officieel afgevaardigd op de GOS-top in Moskou.

Het Russische persbureau Nega meldde gisteren dat de nieuwe Azerbajdzjaanse president Eltsjibey voor een maand de noodtoestand heeft afgekondigd in het noorden van Nagorno-Karabach. De GOS-vredestroepen gaan in ieder geval niet naar de Georgische provincie Zuid-Ossetië, omdat Georgië geen lid is van het GOS.

Oekraïne verklaarde geen deel te willen nemen aan het centrale commando van het GOS-leger. Gesprekken over de ontmanteling van strategische kernwapens werden in Moskou verdaagd naar een latere datum. Oekraïne wil zelfstandig beslissen over het lot van de kernwapens op eigen grondgebied.

Regering gaat stankoverlast snel aanpakken

DEN HAAG – Voor het jaar 2000 moet het aantal Nederlanders dat lijdt onder stankoverlast, bijna zijn gehalveerd. De kosten van het terugdringen van geurhinder worden geschat op 950 miljoen gulden, op te brengen door de veroorzakers van stank.

In de gisteren naar de Kamer gestuurde nota Stankbeleid, kondigt minister Alders (Milieubeheer) stappen aan om de geuroverlast in te perken. Op dit moment ondervindt 21 procent van de Nederlanders last van geur. Vijf procent zegt die geur zelfs zeer hinderlijk te vinden. De overlast wordt vooral veroorzaakt door de industrie en het verkeer. Landbouw is de derde grote boosdoener.

AZM mag pas uitbreiden na reducties elders

MAASTRICHT – Het College voor Ziekenhuisvoorzieningenco (CvZ) zegt in een gisteren uitgebracht advies dat de voorgestelde uitbreiding van de capaciteit van het Academisch Ziekenhuis Maastricht met 59 bedden pas zou moeten worden verwezenlijkt als de voorgestelde reducties in de rest van de regio zijn doorgevoerd. De voorgestelde capaciteitsuitbreiding is gedaan door het provinciaal bestuur.

Het totale aantal bedden in de regio Zuid-Limburg moet met 380 omlaag. Daarvoor moeten de ziekenhuizen in Sittard/Geleen en Heerlen/Brunssum bedden inleveren, evenals de Vroedvrouwenkliniek in Heerlen.

Met het provinciale ontwerpplan voor de sector geestelijke gezondheidszorg in de regio's Noord- en Zuid-Limburg stemt het college op hoofdlijnen in. De capaciteit van de psychiatrische voorzieningen wordt uitgebreid en de spreiding ervan over de provincie wordt verbeterd.

Het plan gaat alleen voor de psychiatrische ziekenhuizen in de regio Noord-Limburg uit van een reductie.



Eerbetoon voor Dizzy Gillespie en Miles Davis

Grote namen op North Sea Jazz Festival

Wynton Ma[illegible] [illegible]y McFerrin, Chick Corea, George Shearing, Rand[illegible] [illegible] Brecker, Herbie Hancock, Roberta Flack, McCo[illegible] [illegible] Modern Jazz Quartet, Cab Calloway en nog zo'n duize[illegible] [illegible] jazzmusici spelen op 10, 11 en 12 juli op het North Sea [illegible] Festival, dat voor de zeventiende keer op dertien [illegible] in het Congresgebouw in Den Haag wordt gehouden. [illegible] aan het festival wordt op donderdag 9 juli [illegible] jazzgala gehouden waaraan wordt meegewerkt [illegible] o.a. zanger Tony Bennett, zangeres Rachelle Ferre[illegible] [illegible] de Skymasters.

North Sea, dat na [illegible] daags festival [illegible] naar de oude [illegible] festivaldagen terug is, [illegible] verschillende thema's [illegible] titel 'Happy Birthday Diz' [illegible] speciaal orkest [illegible] Freddy Hubbard, [illegible] Roy Hargrove, Jon Fa[illegible] Roditi en [illegible] James Moody en Ja[illegible] waarschijnlijk [illegible] Gillespie zelf, die op 21 okt[illegible] te worden, [illegible] zal zijn om bij [illegible] aanwezig te kunnen [illegible]

Onder de naam [illegible] Miles Davis' zullen [illegible] Hancock, saxofonist [illegible] Shorter, bassist Ron C[illegible] Tony Williams en [illegible] Roney een eerbetoon [illegible] die vorig jaar overleden [illegible]

Met 'Rebirth of the Cool' zal baritonsaxofonist/arrangeur Gerry Mulligan met tienmansformatie het baanbrekende repertoire van het 'Birth of the Cool' doen herleven, met musici als Lee Konitz, Art Farmer en Rob McConnell.

Latin-jazz

De aangekondigde Tito Puente zal niet op het festival komen. Wel is er op het gebied van latin-jazz muziek te verwachten van o.a. Eddie Palmieri, Irakere, Tania Maria, Batida, Sergio Mendes en de Mambo Kings onder leiding van Mario Bauzà.

Onder de naam New Orleans Revue is een optreden van o.a. Dr. John, Willy DeVille, Johnny Adams, Eddy Bo en de Wild Magnolia's. Een bijzonder project is The New York Jazz Giants, met musici als Jon Faddis, Tom Harrell, Bobby Watson, Lew Tabackin en Mulgrew Miller.

Veel hammondorganisten dit jaar: Jimmy McGriff, Jimmy Smith, Barbara Dennerlein, Carlo de Wijs, Herbert Noord, de Japanse Toshihiko Kankawa en het Lester Bowie New York Organ Ensemble. Maar ook voldoende vocalisten: de groep Take Six, The Staple Singers, Bobby McFerrin, Dianne Reeves, Lou Rawls, Betty Carter, Greetje Kauffeld, Deep River Quartet, Tuck & Patti, Rickie Lee Jones en Roberta Flack.

Op het gebied van fusion zijn er optredens van Grover Washington Jr, Brecker Brothers, Steps Ahead, Spyro Gyra en de Yellow Jackets. Pianist Chick Corea komt met een eenmalige, speciaal voor het festival samengesteld kwartet met drummer Steve Gadd, bassist Eddy Gomez en saxofonist Bob Berg. Blues is er dit jaar van o.a.: Buddy Guy, Albert Collins, Albert King en Robben Ford. De Nederlanders zijn dit jaar vertegenwoordigd in o.a.: Pierre Courbois, Houdini's, Jarmo Hoogendijk & Ben van den Dungen, Willem Breuker en Candy Dulfer.

● *Enkele toppers op het North Sea Jazz 1992: Willem Breuker...*

● *Chick Corea...*

● *Candy Dulfer...*

● *... en Herby Hancock.*

Concertreis New Brass Collection

HEERLEN – [illegible] tet New Brass [illegible] op concertreis naar [illegible] uitnodiging van [illegible] zal het koperensemble [illegible] 6 augustus concerten [illegible] kader van de 'Meraner M[illegible]'.

Voorafgaande [illegible] concert heeft het ensemble [illegible] landen-tournee [illegible] optredens in Paderborn, [illegible] Karlsruhe, Mon[illegible] Vorarlberg in Oostenrijk. New Brass Collection [illegible] Renate Fatzinger, Diana Cuypers, Roger Diederen, [illegible] Hulten (trompet), [illegible] Schobbers en Ma[illegible] (trombone), [illegible] Zenden (hoorn) en Eric S[illegible] (bastuba).

● *Astor P[illegible]*

Argentijnse tangokoning brak met tradities

Astor Piazzolla kon alles met de bandoneon

DOOR JOHN OOMKES

BUENOS AIRES – Astor Piazzolla, de Argentijnse bandoneonspeler en componist die in zijn eentje verantwoordelijk was voor de opleving van de tango, is niet meer. In de nacht van zaterdag op zondag overleed hij op 71-jarige leeftijd aan een hartaanval in Buenos Aires. De laatste twee jaar was hij niet meer actief.

Toen Piazzolla twee jaar geleden werd getroffen door een ernstige hersenbloeding, kwam er een eind aan een ongelooflijke successtory. De tango verkeerde aan het begin van de jaren zestig in een internationaal isolement, vergelijkbaar met dat van de flamenco. Piazzolla brak met de traditionele normen die Carlos Gardel of El Comparsita, de grondleggers van het genre, had neergelegd en verrijkte de tango door de strikte ritmiek ervan te variëren.

Als bandoneonista beheerste Piazzolla zijn instrument zo volledig dat het hem lukte de mechanische beperking te overstijgen en het zijn wil op te leggen. Astor liet zijn harmonica zuchten, krijsen, piepen en zingen als een danser die buiten adem was geraakt en toch niet wilde opgeven. Zijn al grote harmoniekennis werd door twee bronnen gevoed: Nadia Boulanger, de klassieke Parijse pedagoge, gaf Astor les, en verder laafde hij zich aan de jazz, met name Duke Ellington. De componist in hem luisterde naar alle goede muziek: Bach, Berio, Stockhausen, Chopin, Mahalia Jackson, Miles Davis.

Piazzolla's uitgebreide oeuvre beslaat meer dan 300 prachtige werkstukken, die stuk voor stuk zo meeslepend zijn dat ze tot op de dag van vandaag de Argentijnse tangowereld tot op het bot verdelen. In Buenos Aires ben je óf voor Piazzolla, of voor Osvaldo Pugliese, de traditionalist. Zelf dachten beide groten er niet zo over. Al kon een gezamenlijk concert van Piazzolla's Sexteto Nuevo Tango en Pugliese's Orquesto Tipica alleen plaatsgrijpen in Carré Amsterdam, eind juni 1989, en niet in Aregentinië.

In Nederland kon Astor rekenen op een krachtige aanhang, veel groter dan alleen de tangowereld. Hans van Manen schreef zijn mooiste ballet op Piazzolla's tango's. De concerten die Piazzolla hier gaf – veelvuldig in Vredenburg, eenmalig met Milva in Carré en als solist bij het Noordhollands Philharmonisch Orkest – staan gegrift in mijn geheugen. Ze behoren tot de beste exportprodukten van een land dat jarenlang zuchtte onder een rigide militaire dictatuur.

Orlando Festival van start

KERKRADE – Voor de elfde keer wordt in Kerkrade het Orlando Festival gehouden. Het initiatief van cellist Stefan Metz van het Orlando Kwartet heeft inmiddels geleid tot een vermaard festival dat een uitstraling heeft gekregen tot ver buiten onze landsgrenzen. Dit jaar verzamelen zich de beroepsmusici, vakstudenten, gevorderde amateurs en toehoorders tussen 19 juli en 2 augustus op Rolduc.

De opzet van het festival is in de loop der jaren niet veranderd: centraal staat de combinatie van zelf kamermuziek maken (lessen en workshops), het bezoeken van de concerten van gerenommeerde musici (die overdag veelal als docent actief zijn) en het verkrijgen van achtergrondinformatie via lezingen en demonstraties.

De lessen en concerten worden dit jaar gegeven door de leden van het Academica Kwartet, het Anton Kwartet, Brass Belles, het Mandelring Kwartet en het Orlando Kwartet.

Verder zijn diverse individuele musici als docent actief: onder hen Ludmilla Berlinskaia, piano, Ferenc Bokany, contrabas, Paul Meyer, klarinet, Abbie de Quant, fluit, Maarten Mostert, cello, Peter Hoekmeijer en Margje Imandt, hoorn, Josje ter Haar, Liesbeth Steffens en Erika Toth-Engegard, viool en Menahem Pressler, piano. De eminente pianist van het Beaux Arts Trio is – samen met Sándor Devich (voormalig lid van het Bartók Kwartet) – ook docent van de masterclass voor professionele ensembles die de eerste festivalweek gegeven wordt. In de tweede week leidt de Hongaarse componist György Kurtag deze masterclass.

In de concertserie wordt speciale aandacht geschonken aan de kamermuziekwerken van Mendelssohn en aan de strijkkwartetten uit Beethovens middenperiode. Tevens wordt het feit onder de aandacht gebracht dat Hendrik Andriessen en Darius Milhaud 100 jaar geleden werden geboren. Verder zullen enkele uitzonderlijke werken worden uitgevoerd, zoals Janaceks Capriccio voor zes koperblazers, fluit en piano en Keuris' Klarinetwinkel, dat opgedragen is aan het Orlando Kwartet.

De artistieke leiding van het Orlando Festival is in handen van Stefan Metz. De organisatie berust bij Mieke Brakman.

Voor meer informatie: Stichting Orlando Festival, tel. 043-413034.

Zwakke sta[illegible] Orgelfestiv[illegible]

DOOR PETER P. GRAVEN[illegible]

MAASTRICHT – De Limb[illegible] hoofdstad mag zich tot eind [illegible] tus met recht het predikaat [illegible] stad' toemeten. Afwisselen[illegible] dinsdag- en vrijdagavond br[illegible] in totaal zestien vooraanstaan[illegible] ganisten uit de twaalf lidstat[illegible] de EG voornamelijk muziek [illegible] gen bodem ten gehore, op ee[illegible] de negen historische orgels [illegible] monumentale kerken en het [illegible] huis van Maastricht. Dit alles [illegible] plaats in het kader van L'Eur[illegible] L'Orgue, het eerste Europees [illegible] Festival.

Patrick Colombo, organist a[illegible] Sacré-Coeur van zijn geboorte[illegible] Luxemburg, opende afgelope[illegible] dag de cyclus op het Binv[illegible] orgel van de St.-Matthiasker[illegible] voerde een programma uit me[illegible] ken van een zevental compo[illegible] uit zijn land, toondichters di[illegible] ten het Groothertogdom onb[illegible] zijn. Althans, alleen de van T[illegible] komstige Heinrich Ober[illegible] (1824-1885) staat in de Alge[illegible] Muziek Encyclopedie verme[illegible] dan ook nog als Duits organist[illegible] ponist. Diens Festpräludium [illegible] overigens even feestelijk als z[illegible] terludium ingetogen.

Patrick Colombo begon zijn [illegible] op een sympathieke wijze, m[illegible] bert Leblanc's Paraphrase [illegible] l'hymne Wilhelmus, al gebrui[illegible] componist hiervoor een va[illegible] oudere, minder bekende melo[illegible] van ons volkslied. Het mer[illegible] van de selectie van Luxemb[illegible] orgelmuziek liet echter, bij g[illegible] aan vorm en muzikale zeg[illegible] kracht, geen sterke indruk ac[illegible]

Zo klonken de Deux Esquis[illegible] turgiques van Dom. Paul B[illegible] niet direct exquise, maar bijn[illegible] zo vaag als schetsen over het [illegible] meen op papier plegen te zijn[illegible] kele van Joseph Kinzé's Varia[illegible] sur 'O Mamm Léiw Mamm' ha[illegible] zelfs iets frivools. Of lag dat a[illegible] registratie-keuze van de orga[illegible]

Als afsluiting van exact een u[illegible] gelmuziek speelde de 32-jarige [illegible] lombo twee stukken van eige[illegible] brikaat. Met hedendaagse mu[illegible] hebben die echter niets van d[illegible] om van avant-garde maar hele[illegible] te zwijgen. Je zou ze stilistisch [illegible] der ergens ver in de negenti[illegible] eeuw situeren...

Het tweede festivalconcert [illegible] L'Europe & L'Orgue wordt [illegible] avond gegeven door José Luis [illegible] záles Uriol uit Zaragoza. Op he[illegible] verin-orgel van de O.L. Vrou[illegible] siliek speelt hij, net als bij zijn [illegible] cert van 21 juni jl. in de Kerkra[illegible] Lambertuskerk, uitsluitend we[illegible] van Spaanse componisten.

Oplossing van gistere[illegible]

puzzel van de dag

Horizontaal: 1. dagroofvogel; 4. automatische halve overwegbomen (afk.); 7. krieuwelende gewaarwording; 10. gast; 12. god v.d. liefde; 13. persoon die gauw en veel lacht; 14. grondsoort; 15. kosthuis; 16. delfstof met metaal; 19. eerwaarde heer (Lat. afk.); 20. pakhuis; 21. ontvangtoestel voor bewegende beelden; 23. bloem; 25. fazantachtige vogel; 26. stijf, onbuigzaam; 28. geringe luchtdichtheid; 29. eerste vrouw; 30. muzieknoot; 31. grote plaats; 34. gereed; 35. doortrapte schurk; 37. Chin. rekenmunt; 38. staat v.d. Verenigde Staten; 39. ondernemingsraad (afk.); 41. deel v.h. lichaam; 44. vogel; 47. vroegere heersers over Peru; 49. volkenkundige; 50. riv. in BRD; 51. kleur; 52. droogvloer; 53. vreemd; 54. knaagdier.

Verticaal: 1. stopplaats voor tram of [illegible] 2. vloeistof; 3. deksel; 4. aantekenboek[illegible] vrouw die met toverij omgaat; 6. steek[illegible] pen; 7. licht vaartuig; 8. kluizenaar; [illegible] omheind erf (Ind.); 11. kelner; 17. bek[illegible] lijk gelegen; 18. gevecht; 22. stalen w[illegible] tuig; 24. zichtbare damp in de lucht; [illegible] betelplant (Mal.); 27. licht gewapend [illegible] ter; 30. bespottelijk; 31. stompzinnig; [illegible] uitroep van afkeer of tegenzin; 33. vi[illegible] kijkspleet (Gr.); 36. feestartikel; 40. G[illegible] maans schriftteken; 42. esdoorn; [illegible] stootwapen; 45. echtgenote; 46. zicht[illegible] zwevende waterdruppeltjes in de atm[illegible] feer; 48. zàngstem.

de klinkende klokken

(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

recept

Tuinbonen op z'n Romeins

DOOR HUUB MEIJER

De variaties op het bereiden van tuinbonen zijn talrijk. Ook is de stoof- of kooktijd moeilijk aan te geven. Jonge tuinboontjes zijn gaar in ongeveer een kwartier, de wat dikkere oudere exemplaren hebben soms wel een dubbele kooktijd nodig.

Benodigdheden voor 4 personen: ca. 2 kg tuinbonen, boter, 1 ui, zout, tijm, 1 blikje tomatenpuree, 2-3 vleestomaten.

Dop en was de tuinbonen. Pel de ui en hak klein. Fruit uisnippers in enkele minuten zacht.

Voeg tuinboontjes, zout en tijm toe, en schenk een bodempje water in de pan. Los de tomatenpuree op en laat de tuinboontjes in 15-30 minuten gaar worden.

Was ondertussen de tomaten en snijd ze in stukken. Laat stukken tomaat de laatste 5 minuten meesudderen. Eventueel tegelijk met de tomatenstukjes nog wat blokjes ham toevoegen.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ Limburgs Dagblad [illegible]

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932 455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-13484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
bij automatische betaling
per maand ƒ 27.45
per kwartaal ƒ 82.35
Per acceptgiro:
per maand ƒ 28.45
per kwartaal ƒ 83.35
losse nummers ƒ 1.60
Bfr 30



Man aangehouden met vier promille alcohol in bloed

AMELAND – Een man uit Groningen is op Ameland aangehouden met, zo bleek na een bloedproef, vier promille alcohol in zijn bloed. Hij werd onmiddellijk overgebracht naar het ziekenhuis in Leeuwarden. Een percentage van 5 promille geldt als dodelijk. De man zegt zelf twee kratten bier en een fles vieux te hebben opgedronken. Hij mankeerde verder niets en heeft zijn roes op het politiebureau uitgeslapen.

Tijdens bezoek aan Iraaks Koerdistan

Vrouw van Mitterrand aan aanslag ontkomen

ISTANBOEL – Danièlle Mitterrand, de vrouw van de Franse president is gisterochtend op het nippertje aan een bomaanslag ontkomen. In de nabijheid van de Noordiraakse stad Süleymaniye ontplofte een auto aan de kant van de weg op het moment dat zij passeerde. Bij de explosie vielen volgens VN-bronnen in Genève minstens vier doden en 19 gewonden. Drie van hen van waren lijfwachten van mevrouw Mitterrand

Mevrouw Mitterrand en de haar vergezellende Franse minister van humanitaire zaken, Bernard Kouchner, kwamen er zonder kleerscheuren van af. De vrouw van de president was in Noord-Irak om de juist gevormde Koerdische regering toe te spreken. Danièlle Mitterrand was met een helikopter vanuit het Turkse Diyarbakir naar Noord-Irak gevlogen, waar zij ontvangen werd door KDP-leider Barzani. In een toespraak voor het parlement in de 'hoofdstad' Erbil zei zij dat haar land Koerdistan zal steunen, wat haar een langdurig applaus opleverde. Danièlle Mitterrand is voorzitster van de hulporganisatie France Libertés.

De Iraakse oppositie liet gistermiddag weten dat de Iraakse leider Saddam Hoessein verantwoordelijk is voor de aanslag.

Danièlle Mitterrands zwakke plek voor de Koerden was al eerder der aanleiding voor kritiek in de Turkse pers, die vond dat zij zich bemoeide met zaken die haar niet aangaan.

Soortgelijke kritiek werd gisteren door de Iraakse krant El-Kadisiye geuit. 'Waarom trekt ze zich niets aan van de Iraakse kinderen die door het embargo een schreeuwend gebrek aan melk en medicijnen hebben, of van de Palestijnse vrouwen onder Israëlische bezetting', was de toon van het verhaal.

Nieuwe opzet voor kinderbescherming

DEN HAAG – De raden voor de kinderbescherming en de voogdijinstellingen moeten opgaan in bureaus jeugdbescherming. Deze bureaus moeten ook alternatieve straffen voor minderjarigen en de jeugdreclassering gaan uitvoeren.

Dit plan heeft een stuurgroep bij staatssecretaris Kosto (Justitie) ingediend. Met het voorstel kan een bezuiniging van 7 miljoen gulden worden gehaald (die overigens al in de Tussenbalans stond). Daarnaast kunnen de 60 arbeidsplaatsen verdwijnen die in de grote efficiëntie-operatie worden genoemd.

Er moet één bureau komen per arrondissement. Elk bureau krijgt een eigen bestuur, een stafafdeling en drie aparte onderdelen: melding en onderzoek, kinderbescherming, jeugdreclassering. Landelijk komt er een overkoepelend bureau.

De bureaus werken op basis van protocollen die de minister van justitie vaststelt. Het landelijke bureau maakt met de minister afspraken over beleid, financiën en personeel.

Belangrijkste industrielanden alleen eens over Joegoslavië

G-7 dreigt met ingrijpen

MÜNCHEN – De leiders van de zeven belangrijkste industrielanden (G-7) zijn het op de eerste dag van hun bijeenkomst in München alleen eens geworden over de agressorsrol van Servië in de Joegoslavische burgeroorlog. In een verklaring die gisteren wordt uitgegeven, wordt Belgrado met militair ingrijpen gedreigd indien de Serven het gebruik van geweld niet stoppen. De inzet van militaire middelen kan overigens alleen door de Verenigde Naties worden besloten.

Kanselier Kohl had in zijn openingsrede verklaard dat de stormachtige ontwikkelingen in Europa een uitdaging moeten vormen voor de G-7-staten. „Het is onze taak de wereld vreedzamer en veiliger te maken", zei hij onder verwijzing naar het feit dat 'op nog geen uur vliegen van München een oorlog woedt'.

Daarna bogen de staats- en regeringsleiders plus EG-voorzitter Delors zich over de zwakke wereldconjuctuur. Tot een gemeenschappelijke aanpak kwam het echter niet. Uitvoerig werd stilgestaan bij de voortslepende GATT-onderhandelingen over vrijer handelsverkeer in de wereld.

Na de kleine toenadering tussen de Franse president Mitterrand en zijn Amerikaanse collega Bush heerste er enig optimisme dat het GATT-overleg vóór het einde van het jaar kan worden afgesloten. Alle partijen zijn het erover eens dat een succesvolle afsluiting het beste middel is om de wereldeconomie nieuwe impulsen te geven.

Enige opluchting heerste er over het akkoord dat tussen Rusland en het IMF is bereikt over een saneringsprogramma voor de Russische economie. Daardoor komt het eerste miljard van het 24 miljard dollar omvattende hulpprogramma vrij.

Het staat verder vrijwel vast dat de Russische president Jeltsin, die dinsdagavond wordt verwacht, te horen krijgt dat hij enig uitstel krijgt voor het terugbetalen van de schulden en de rente daarover. Nieuwe financiële hulpmaatregelen zitten er niet in. Alleen voor het renoveren van de Russische kerncentrales wordt geld vrij gemaakt.

● *Tijdens de eerste dag van het G-7 overleg in München raakten demonstranten slaags met de politie. Rond 500 tegenstanders van de top werden door een overweldigende politiemacht op keiharde wijze aangepakt. Ruim 400 demonstranten werden in voorlopige hechtenis genomen. Ooggetuigen meldden dat de politie onnodig wreed was opgetreden. Demonstranten werden aan hun haren weggesleept, op straat gegooid en geslagen. Een hoge politie-officier zei dat er voor een afschrikkingstactiek was gekozen. Voor vandaag zijn nieuwe tegendemonstraties aangekondigd.* Foto: REUTER

'Aftreden is slechts kwestie van dagen'

Demonstraties tegen Milosevic opgeschort

Van onze redactie buitenland

BELGRADO – De Servische demonstranten die al een week het centrum van Belgrado bezet hielden met de eis dat de Servische president Slobodan Milosevic zou aftreden, hebben gisteren een einde gemaakt aan hun actie.

De charismatische oppositieleider en schrijver Vuk Draskovic kreeg een koele ontvangst van de demonstranten toen hij verklaarde dat het „regime is verzwakt en zijn aftreden slechts een kwestie van dagen is". Dit terwijl in feite niet meer is bereikt dan een vage toezegging van Milosevic dat hij voor het einde van het jaar verkiezingen zal houden.

Niettemin gaven de demonstranten gehoor aan de oproep en maakten zij gistermorgen het plein bij het federale parlement weer vrij voor het verkeer.

In Sarajevo, waar het bestand door sporadische schotenwisselingen op de proef werd gesteld, gaf de regering van Bosnië-Hercegovina gisteren blijk van haar woede over de vorming vrijdag van een eigen Kroatische staat. De Bosnische regering noemde de vorming van deze 'Kroatische Gemeenschap van Herceg-Bosna' illegaal en onwettig. Met de vorming van deze staat volgen de Kroaten het voorbeeld van de Serviërs in Bosnië-Hercegovina die eveneens voorstander zijn van het opdelen van de Bosnische staat in kantons.

Hoewel vliegen op Sarajevo nog steeds gevaarlijk is, is de luchtbrug op de Bosnische hoofdstad gisteren voortgezet. Gisteren werden in totaal 15 vluchten uitgevoerd.

De 300.000 inwoners van Sarajevo gaat het niet snel genoeg. De internationale hulp die tot nu toe is aangekomen, is volkomen ontoereikend, zo klaagde radio-Sarajevo.

Meer geld nodig voor opvang van demente bejaarden

HAARLEM – Er is veel meer geld nodig voor de opvang van demente bejaarden. De zorg voor deze ouderen blijft op dit moment ver achter bij de groei van die groep. Als de samenleving niet bereid is meer geld te geven, dan blijven allerlei experimenten voorbehouden aan een zeer kleine groep. Dat zei minister d'Ancona (WVC) gisteren bij de ontvangst van een rapport over de kleinschalige opvang van 36 demente bejaarden in Haarlem.

De bewindsvrouwe is bezorgd over de alsmaar groeiende wachtlijsten voor demente bejaarden. Het kabinet heeft toegezegd dat het aantal verpleeghuisbedden tot en met 1994 met 3.500 wordt uitgebreid, maar dat is niet genoeg.

Commissie spreekt beschuldigingen ANC tegen

Regering niet betrokken bij bloedbad Boipatong

Van onze redactie buitenland

JOHANNESBURG – De beschuldigingen dat de Zuidafrikaanse regering, president De Klerk, of het leger en de politie rechtstreeks betrokken zijn bij het geweld in Boipatong en andere zwarte woonoorden, worden door geen enkel bewijs gestaafd. Dit heeft de voorzitter van de staatscommissie die het geweld in de townships onderzoekt, rechter Richard Goldstone, gisteren in Pretoria verklaard.

Goldstone noemde de beschuldigingen onterecht, onverstandig en gevaarlijk. „Ze zijn gevaarlijk omdat ze het geweld aanwakkeren en pogingen om het geweld te beteugelen frustreren en vertragen."

De Klerk, de politie en het leger worden er door het ANC van beschuldigd de hand te hebben in het geweld in de zwarte woonoorden. Het ANC brak de onderhandelingen met de regering over een nieuw politiek bestel af na het bloedbad in Boipatong. De Klerk werd persoonlijk verantwoordelijk gesteld voor de slachting, die aan 39 mensen het leven kostte.

Goldstone verklaarde echter dat eventuele bewijzen van de betrokkenheid van de regering door zijn commissie 'terdege' zullen worden onderzocht. Hij voegde daaraan toe dat de regering pas steun en respect zal verwerven in de townships als zij kan aantonen dat zij de politie en het leger in de hand heeft.

In dit verband tikte hij de regering stevig op de vingers voor het negeren van aanbevelingen die hij na eerdere onderzoeken had gedaan. Met name het veronachtzamen van de aanbevelingen inzake de logementen voor trekarbeiders, de brandhaarden van het geweld, werd door hem aan de kaak gesteld. De commissie had de regering verzocht alle logementen te ommuren; ervoor te zorgen dat er geen wapens in of uit konden worden gebracht, en maatregelen te nemen om de bewoners tegen aanvallen van buiten te beschermen. 'Voor zover de commissie bekend is, is er nog steeds geen actie ondernomen'.

punt uit

● Celdeling

In de huizen van bewaring en de half-open inrichtingen waar gewerkt wordt met het onderbrengen van meerdere gedetineerden in één ruimte heeft men de ervaring dat gemakkelijk spanningen kunnen optreden tussen de betrokken gevangenen. Die problemen doen zich vooral voor bij langere verblijfsduur. Dat heeft staatssecretaris Kosto van Justitie geantwoord op schriftelijke vragen van het PvdA-Kamerlid M. Zijlstra.

● Fusie

Zakelijk, snel en dynamisch – de uitstraling van 'Defensie Industrie Nederland NV'. Onder die noemer zouden straks, na een grootschalige fusie, alle 33 Nederlandse defensiebedrijven moeten functioneren. Dat adviseert de FNV-bond AbvaKabo in een rapport dat staatssecretaris Van Voorst tot Voorst van Defensie gisteren mocht ontvangen.

● Beving

Een week na de twee aardschokken in Zuid-California beefde de aarde zondag opnieuw in de buurt van Los Angeles. De schok, met een kracht van 5.5 op de schaal van Richter, veroorzaakte enkele aardverschuivingen.

● Schools

Aidsvoorlichting in het voortgezet onderwijs is nog steeds te weinig gericht op het voorkomen van deze ziekte. Docenten besteden wel aandacht aan aids-preventie, maar activiteiten gericht op het ontwikkelen van een eigen opvatting over seksualiteit en het leren praten en onderhandelen over veilig vrijen, voeren zij niet of nauwelijks uit. Dit blijkt uit een onderzoek van het Landelijk Centrum Gezondheidsvoorlichting en Opvoeding (GVO) onder 1134 docenten van 618 scholen.

● Valkhoff

Naar gisteren pas bekend werd, is afgelopen vrijdag op 81-jarige leeftijd de Rotterdamse artiest Jaap Valkhoff door een noodlottig ongeval om het leven gekomen. Voor half Rotterdam was Jaap Valkhoff nog altijd 'Japie de portier' de meezinger waarmee hij tot ver buiten de stadsgrenzen bekend werd. Ook de jongste generatie Feyenoord-fans zingt nog altijd Valkhoff's 'Hand in hand', en op de radio zijn 'Ketelbinkie' en 'Diep in mijn hart' nog regelmatig te horen.

● Walvis

Noorse walvisjagers hebben voor het eerst in het nieuwe vangstseizoen een dwergvinvis geharpoeneerd 'voor wetenschappelijke doeleinden'. Het dier is in de Westfjord bij de Lototen ten noorden van Bodo door de walvisjager 'Ann Brita' gevangen.

● Doof

Aan de Pedagogische Academie De Nijenborg in Groningen studeert vandaag de eerste dove onderwijzeres van ons land af. De 27-jarige Yfke van der Woude volgde een normale opleiding.

● BVD

De Binnenlandse Veiligheidsdienst is bevoegd zich tot iedereen te wenden, die wordt geacht relevante gegevens te verstrekken. Degene tot wie de BVD zich wendt, is echter niet verplicht aan het verzoek om informatie te voldoen, bij voorbeeld omdat het verschaffen van informatie niet in zijn of haar belang zou zijn. Dat antwoorden ministers Dales van binnenlandse zaken en D'Ancona van WVC op vragen van de tweede-kamerleden Willems en Sipkes (Groen Links) over de benadering door de BVD van een ambtenaar van de gemeente Winsum, die belast is met de uitvoering van de Regeling Opvang Asielzoekers.

Onderzoeker dagboeken Goebbels door historici gewantrouwd

Irving gevaarlijke propagandist

DOOR MAURICE WILBRINK

DEN HAAG – David Irving noemde zichzelf ooit een 'milde fascist' en beweerde dat de gaskamers in Polen speciaal 'voor toeristen' waren opgezet. Hij loofde eens duizend Britse ponden uit voor degene die een oorlogsdocument kon produceren waaruit zou blijken dat Hitler zelf opdracht gaf tot de holocaust, het vernietigen van joden.

Irving, de beruchte Britse historicus, heeft zich de afgelopen jaren steeds fanatieker opgeworpen als vertegenwoordiger van de 'revisionistische geschiedschrijving'. Deze internationale stroming herschrijft de geschiedenis van nazi-Duitsland en ontkent dat joden door nazi's werden vergast. Deze Irving, zo bleek vorige week, is door de Sunday Times ingehuurd voor het ontcijferen van de ontbrekende delen van het dagboek van Joseph Goebbels, Hitlers minister van propaganda.

De ontsteltenis over de keuze voor deze obscure pseudo-wetenschapper is groot. Geschiedenis dient voor David Irving een propagandistisch doel, het vergoeilijken van nazi-Duitsland. Wat dat betreft heeft hij geleerd van de man wiens dagboeken hij zolang gezocht heeft: Joseph Goebbels.

Irving heeft naam gemaakt met zijn speurwerk naar dagboeken van nazi-kopstukken en met biografieën van leiders van het Derde Rijk. Van zijn hand verschenen biografieën van Rommel en Goering en in 1977 'Hitler's War', over het leven van de Führer. Zijn uitstekende contacten in neo-nazistische kringen leverden hem vaak toegang tot privé-documenten die niemand vóór hem had kunnen inzien.

Verbaasd

Een half jaar geleden verbaasde Irving de wereld weer eens met de dagboeken van Adolf Eichmann, die hij in Argentinië had opgedoken. En nu zijn het dan de ontbrekende delen uit de dagboeken van Goebbels, waar Irving als eerste studie van kan maken.

Mein Kampf

Irving, zoon van een Britse marine-officier, herinnert zich van de Tweede Wereldoorlog niet veel meer dan het gierende geluid van overvliegende Duitse V-1-raketten. Zijn interesse in Hitler en nazi-Duitsland ontstond later op school, waar hij Hitlers boek Mein Kampf uitkoos toen hij een prijs had gewonnen.

Door zijn soms zeer bijzondere bronnenmateriaal – vaak via slim en hardnekkig spitwerk in archieven verkregen – en zijn veelschrijverij die goed verkocht, werd Irving een vermogend man. Maar zijn naam werd ook steeds meer omstreden.

Sinds het begin van de jaren tachtig is hij een prominente verschijning bij het jaarlijkse partijcongres van de rechts-extremistische Deutsche Volks Union (DVU). In de rest van het jaar houdt hij wekelijks voordrachten bij bijeenkomsten van Duitse neo-nazi's. Twee maanden geleden nog werd hij door een rechtbank in München veroordeeld tot een boete van tienduizend mark, nadat hij in een bierkelder had beweerd dat er nooit joden waren vergast in Auschwitz.

Iets bijgesteld

Irving heeft ook geprobeerd iedere verantwoordelijkheid van Hitler voor de volkerenmoord op de joden te ontkennen. Maar het lijkt erop dat hij zijn meest extreme standpunten inmiddels iets heeft bijgesteld. Na lezing van de Eichmann-dagboeken gaf hij schoorvoetend toe dat Hitler misschien toch het bevel had gegeven de joden naar de gaskamers te sturen. En vorige week suggereerde hij weer, nu na lezing van dagboekdelen van Goebbels, dat hij enkele van zijn historische opvattingen moest herzien. Het grote wantrouwen tegen de man blijft echter recht overeind: Irving brengt hooguit nuances aan op zijn gevaarlijke historische theorieën.

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.
Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.
Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 079

Vermist/Gevonden

LUCY and husband, who lived in Papaverplein 13, Kerkrade. Kaj is looking for you, lost my adressbook. Please contact me. 09-4712-97374. Adr. Sigurd Blembesvei 6, 4633 Kristiansand Norway.

Kachels/Verwarming

KACHELS ƒ 500,- zomerkorting. Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. 04459-1638.

BRANDHOUT nu extra voordelig plm. 15 m3 beukenhout voor ƒ 375,- aan huis bezorgd. van Thoor, Holstr. 33, Margraten. Tel. 04458-1818.

Personeel gevraagd

Gevraagd voor direct goede kolonne
Metselaars en Timmerlieden
voor diverse objecten in Duitsland.
Goede verdiensten mogelijk.
Tel inlichtingen PKB-Bouw 09-49220354051

Lindeman Uitvaartcentra
vraagt:
Medewerkers
Stationsstr. 6, Landgraaf. Tel. 045-313197.

Pretpark de Valkenier
vraagt voor direct vaste MEDEWERKERS/STERS voor bemanning kassa's, buffetten, keukens, winkels, attrakties, restaurant en algemene functies.
Vereisten zijn: lft vanaf 16 jr t/m 21 jr, verzorgd uiterlijk en goede omgangsvormen. Sollicitaties na telefonische afspraak. Tel. 04406-12289, ma. t/m vr. van 9.00-16.00 uur.

LASTECHNIEK Bloemberg b.v.
Zoekt zo spoedig mogelijk voor lange termijn: Argon en electrisch lasser met certificaat. Pijpfitters met ervaring in i.s.o., en Grondwerkers zonder ervaring onnodig te reflecteren Tel. 045-271791.

Gevraagd voor Duitsland ploegen
Metselaars, timmerlieden.
Te bevragen tijdens kantooruren 080-430605.
Na kantoortijden 080-446378.

AlteA Hotel Limburg zoekt z.s.m.
Direktie assistent
Telefonische reakties: AlteA Hotel Limburg
Vliegveldweg 19, 6191 SB Beek.
Tel. 043-642131

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Heerlen/Voerendaal
Voor meer info. over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt U tijdens kantooruren even langskomen of bellen.
Geerstr. 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Bijverdienste
Wij zoeken mensen met doorzettingsvermogen en eigen initiatief, die veel geld willen verdienen.
Bel voor info: 045-326323 of 325708. Ook geschikt voor therapeuten, schoonheidsspec., pedicures enz.

S.L.M. vraagt
Bankwerkers, Co2 lassers.
Zonder ervaring onnodig te solliciteren. 045-322686.

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
Produktie-medewerker m/v
voor een relatie in Brunssum. Het betreft een full-time baan in 5-ploegendienst. Een technische achtergrond is vereist. U bent een gemotiveerde kandidaat. Bent U op zoek naar een leuke baan bij een dynamisch bedrijf, neem dan contact met ons op.
Informatie:
045-273838, Nicole Grond
BRUNSSUM, LINDEPLEIN 15

Tempo Team Uitzendbureau
zoekt
Kelner / serveerster m/v
met ervaring, voor een restaurant in Kerkrade. U bent representatief. Leeftijd: 18 tot 30 jaar. Tevens zoeken wij een keukenhulp m/v, die ervaring heeft met het bereiden van kleine gerechten. Leeftijd: 20 tot 35 jaar. Deze functies zijn voor langere tijd. Hebt u interesse, neem dan direct contact met ons op.
Informatie: 045 - 465666, Wilma Smaling
KERKRADE, GRUPELLOSTRAAT 35

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt
CO2-Lassers m/v
met ervaring, voor een metaalverwerkend bedrijf in Kerkrade. Het werk is in 2-ploegendienst en is voor circa 3 maanden. Leeftijd: vanaf 18 jaar. U bent een gemotiveerde kandidaat. Hebt u interesse, neem dan direct contact met ons op.
Informatie : 045 - 465656, Monique Luyk
KERKRADE, GRUPELLOSTRAAT 35

Studenten en scholieren uit Zuid Limburg opgelet!!! Wij hebben voor jou, het hoogst betaalde VAKANTIEWERK! bijverdiensten (ƒ 70,- / ƒ 130,- p.d.) min. leeft. 17 jr. Info uitsl. tussen 20.00 en 22.00uur. Tel. 043-216746.

FRITUREHULP gevr. met erv. Leeft. va. 24 jr. Tel. 045-726764/229037.

Nette FRITUREHULP voor vakantiemaand aug. Pers. melden Olmstr. 6, Heerlen-Passart.

Wij zoeken PERSONEN boven 18 jaar M/V welke onmiddellijk aan de slag willen in verkoop van schoonmaakprodukten in Vlaams België. Wij bieden: zeer goede verdiensten, geen enkele investering, gratis vervoer, opl. in bedrijf, gezellige werksfeer. Wij vragen: de wil om te werken, ervaring is niet vereist. Ook studenten welke meer als 2 maanden vrij zijn bieden wij een uitzonderlijke gelegenheid. Tel. reakties tijdens kant.uren 09-3211223612.

Boulevard PALM Center vraagt vertegenwoordigers m/v leeftijd vanaf 18 jaar, ervaring is geen vereiste. In bezit van eigen vervoer. Schriftelijke reacties naar postbus 1577, 6201 BN Maastricht.

Bouw- en ingenieursburo Catena BV vraagt voor haar eigen werken in Duitsland, betontimmerlieden en METSELAARS (liefst coll.). Hoog loon, wekelijkse betaling, Duits verzekerd. Sollicitaties na tel. afspraak 045-232100

Gevr. Parttime KOK, 20-30 uur per week, inl. Dhr. van Bavel. Tel. 04492-2752.

Friture Bianca Welten vraagt FRITUREHULP. Telefonische reacties 045-742263.

Met spoed nette POETSHULP gevraagd voor de ochtenduren, liefst eigen vervoer. Tel. 04457-3249.

Gevr. ervaren FRITUREHULP voor 2 à 3 avonden per week. Tel. 045-457845.

Dans- en showorkest The Philomena Boys zoeken ZANGER/gitarist met ervaring. Tel. 045-313303.

Gevr. net PERSOON M/V, 18-19 jr. v. part-time werkzaamh. op zondag, plm 7 U. Texaco Service-station, L. Kroes, Heerlen. Tel. 045-425390 tussen 18.-19. uur.

Mellanie Privé vraagt dringend ASSISTENTE. Tel. 045-229091.

Gevr. ervaren full-time BROOD- BANKETBAKKER lft. plm. tot 25 jr. Geen nachtarbeid. Bakkerij Roger Kengen, Geleen. Tel. 046-743952.

Nette part-time TAXI-CHAUFFEUR m/v en centralist m/v gevraagd. Taxi Brunna, Maastrichterstr. 157 Brunssum. Tel. 045-257777

Fa. Klomp & Simon vraagt met spoed METSELAARS voor Duitsland. Inl. 045-326412 of 045-230742, na 18.00 uur.

Gevraag HULP in de huishouding 4 halve dagen. Tel. 045-252956 of 258485.

CHAUFFEURS fulltime M/V en weekendchauffeurs gevr. voor taxi-bedrijf. Soll. na 18 uur. Keekstr. 46, Hrl.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Onroerend goed te huur aangeboden

Gratis keuken!
keukenplannen-keukenplannen-keukenplannen
WIN
een gratis ALMAT FAVORIET keuken
t.w.v. ƒ 7.500,-
Bel vóór a.s. zaterdag het ALMAT infocentrum
☎ 04242 - 92222

Woonruimte te huur
Heerlen, Benzenraderweg 67:
Niet zelfstandige woonruimte op de eerste verdieping bestaande uit twee kamers gescheiden door een schuifdeur, met medegebruik van gemeenschappelijke keuken, douche en toilet. Voorzien van centrale verwarming.
Kale huurprijs ƒ 400,- per maand.
Heerlen, Plaarstraat 1:
Kamer op de tweede verdieping met woon/slaapkamer en medegebr. van gemeenschap. keuken, douche en toilet.
Huurpr. ƒ 550,- p. mnd incl. voorschot bijkomende kosten.
INLICHTINGEN EN BEZICHTIGINGEN
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
PETER VAN BRUGGEN
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen. Tel. kant. 045-417085.

Te huur
Oirsbeek, Romenkamp 38:
Vrijstaand woonhuis met garage, hal, toilet, woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet.
Kale huurprijs ƒ 942,- per maand.
Ubachsberg, Hunsstraat 46a:
Vrijstaand woonhuis met grote tuin. Ind.: o.a. inpandige garage, 2 kelders, hal, toilet, woonkamer, studeerkamer, keuken, 4 slpkmrs, badk. Zolder is bereikb. via vlizotrap.
Kale huurprijs ƒ 1.625,- per maand.
INLICHTINGEN EN BEZICHTIGINGEN
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
PETER VAN BRUGGEN
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen. Tel. kant. 045-417085.

Studentenwoonruimte
Heerlen, Weltertuynstraat 67
Studentenappartementen met woon/slaapkmr, kitchenette, douche en toilet. Huurprijs ƒ 450,- incl. stook- en servicekosten. Huursubsidie mogelijk. Vrouwelijke studenten genieten de voorkeur.
Vaals, Koperstraat 6:
Zolderkamer achterzijde met medegebruik van keuken, douche en toiletten. Voorzien van centrale verwarming.
Huurpr. ƒ 465,- incl. voorschot bijkomende kosten p. mnd.
INLICHTINGEN EN BEZICHTIGINGEN
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
PETER VAN BRUGGEN
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen. Tel. kant. 045-417085.

APPARTEMENTJE voor alleenstaande, 100 m. v. station Sittard, ƒ 650,- excl. Geen subs. mog. 046-514861 b.g.g. 04498-57991

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Gratis keuken!
Keukenplannen, maar nog niet genoeg gespaard?
Win een ALMAT FAVORIET KEUKEN
t.w.v. ƒ 7.500,-.
Bel vóór a.s. zaterdag het ALMAT infocentrum
☎ 04242 - 92222

Woonhuis verkopen???
Wij kopen woonhuizen direct zelf aan,
100% zekerheid en geen makelaarskosten.
DENIS VASTGOED, bel vrijblijvend 040-518428.

Te koop vrijst. SEMI-BUNGALOW, 3 slpks., grote garage, mooie siertuin, 600 m2 in Maasdorp, 8 km. van Sittard, ƒ 235.000,-. Tel. 04498-57991 b.g.g. 046-514861.

Part. zoekt BOUWGROND plm 500 m2 in Gulpen en omgev. Telef. reacties na 18.00 uur 043-642271

Te koop pand te VALKENBURG, div. mogelijkheden: kantoor kapsalon horeca etc., incl. bovenwoning en 3 verhuurde appartementen. Huuropbrengst ca. ƒ 30.000,- per jaar. Vraagprijs ƒ 200.000,- k.k. Inl. Marl BV, Postbus 118, 6270 AC Gulpen.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

bouwmat./machines

Te k. KOKERPROFIELEN nieuwe vierkante buizen. Zeer voordelig! 043-252677

Te k. AFRASTERINGSBUIZEN nieuw, rond, roestvrij. Zeer voordelig! 043-252677

AANBIEDING! Te k. lichtbesch. nwe. Maranti/Merbau binnen- en buitendeuren ƒ 40,- t/m ƒ 85,-; rollen dakleer ƒ 20,- t/m ƒ 50,-. Rennemigerveldweg 70, Heerlen. 045-727742/723076.

KINDERKOPPEN. Goede prijs. Heymans-Zutendaal (B). Tel. 0932-11611290.

Winkel & Kantoor

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's en conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden. NERGENS GOEDKOPER!!!

INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 12.00 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubel-inrichting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen
Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart
Kissel 46a, Heerlen.

Reparaties

Reparatie met GARANTIE huishoudelijke apparatuur, elektro, sanitair, centr. verw. Tel. 045-720247 (beantw).

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Het is te mooi om waar te zijn maar het is waar. Nieuwe aluminium BEREGENINGSAANVOERBUIZEN, hogedruk maten 100 ƒ 10,-; 110 ƒ 11,- en 120 ƒ 12,- p/mtr. G.Cornelissen, Cuijksedijk 5, Mill. 08859-51072.

Hoogdragende MELKOE te koop. Tel. 045-751599.

Transacties

Te huur goedlopend CAFETARIA plus woning. Overname ƒ 65.000,- wegens dubbele zaak. Tel. 077-662409 of 06-52981074.

Huw./Kennism.

Bent U ALLEEN, gescheiden, Weduwe. Vindt ook U via, ons de juiste partner. Geen angst, schrijft U nog vandaag aan: Taiga Partnerhulp, D-2960 Aurich, Postbus 1304.

Auto's

Wij geven het MEESTE voor Uw auto, U belt, Wij Kopen!! 045-427671. Ook 's avonds.

Auto KALDEBORN wij betalen de hoogste prijs voor Uw auto! Tel. 045-411572.

Auto's te koop gevraagd, met RDW-vrijwaring. Ook na 18 uur 045-423199

Te k. MERCEDES 300E A, bwj. 06-11-'86, zwartmet. airco, met alle extra's, vr.pr. ƒ 43.500,-. Tel. 045-726840

SKODA 105 S, bwj. '88, 4-drs., km.st. 32.000, i.z.g.st., ƒ 3.800,-. Tel. 045-232321.

Te koop VOLVO 340, m. '84 APK 6-'93, i.z.g.st., ƒ 2.500,-. Tel. 045-253075.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

Autobedrijf Loek SCHAEPKENS biedt te koop aan 100 occasions o.a.: Ford Escort GT bwj. '90, 20.000 km ƒ 20.750,-; Suzuki Alto GL 5-drs. '87, ƒ 8.900,-; Lada stationcar '90, 20.000 km ƒ 9.500,-; Fiat Panda '89, ƒ 8.250,-; Opel Corsa '84 1e eigen. 70.000 km. ƒ 6.750,-; Mitsubishi Cordia Turbo 1600 '84 ƒ 4.950,-; Ford Escort '82, 4 mnd va. ƒ 2.950,-. Opel Kadett 3 maal '81 va. ƒ 2.000,-; Daihatsu Charade type '84 ƒ 3.750,-; Mitsubishi Galant '82 ƒ 2.500,-; VW Golf '83 ƒ 1.950,-; Ford Fiësta '80, '81, '83 va. ƒ 2.000,-; Opel Kadett C '78 ƒ 1.000,-; Automatics: Opel Kadett '86 ƒ 8.750,-; Volvo 343 '82 ƒ 3.750,-; Peugeot 505 GR '84 ƒ 5.250,-. Diesels: Audi 80 bwj. '85, tussenmodel diesel ƒ 9.500,-; Ford Escort '86 blauwmet. diesel ƒ 10.900,-; Volkswagen Passat '85 blauwmet. diesel ƒ 8.250,-; Volkswagen Jetta '83 wit ƒ 3.950,-.

Autohandel De ANJELIER heeft voor u met 3 maanden garantie: Alfa Spider 2.0 bwj '89; Kadett 1200 bwj. '83; Fiat Uno Turbo bwj. '86; Golf diesel 4-drs. bwj. '82; BMW 318i bwj. '82; Renault GTL Fuego bwj. '81; Mitsubishi Tredia bwj. '83; Renault 5 GTL '81; Mazda 323 '83; Toyota Celica 2L GT '83; Kadett 1300 '81; Charade diesel bwj. '84; Mits.Colt '84; Ford Escort '81; Ford Escort 1300 bwj. '84 LPG; Mazda 323 '81; Opel Ascona 1900 bwj. '82; Volvo autom. 343 bwj. '82; Volvo 244 diesel combi bwj. '82 grijs kent. Inruil, financiering mogelijk. Anjelierstr. 123A Heerlerheide. Tel. 045-231448.

Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO met vrijwaring. 045-423063

Te k. RENAULT 9 GTC bwj. '83, i.z.g.st., APK jan. '93. Tel. 045-326650.

Te k. Ford ESCORT 1300 L Bravo bwj. '83, ƒ 4.800,-, i.z.g.st. 045-725984.

STATIONCAR type 2104, bwj. sept. '85, onlangs opnieuw gespoten, nwe. banden, zeer goed onderh., vr. pr. ƒ 3.250,-. 045-214445.

KOOPJE! Opel Ascona 1.6, bwj. '87, apart mooi, vr.pr. ƒ 8.000,-. Tel. 045-419260.

Opel KADETT 13 S de Luxe, type '84, 5-drs., revisiemotor, APK 4-3-'93, z. mooie st., pr. ƒ 3.950,-. 045-323178.

Koopje! Mitsubishi SAPORRO Coupé i.z.g.st., APK 5-'93, vr.pr. ƒ 1.500,-. Heerlerweg 78, Voerendaal.

Ford FIESTA, bwj. '83, in prima st., ƒ 3.400,-. 045-217202.

SKODA 120 de luxe, bwj. '86, i.z.g.st., ƒ 2.650,-. Tel. 045-217202.

Te koop Dames-autootje Citroën VISA 4, bwj. '83, APK '93, i. z.g.st., ƒ 2.650,-. Tel. 045-323178.

Te k. Citroën VISA 11 L, bwj. '82, APK 3-'93, pr. ƒ 1.600,-. Tel. 04499-4529.

Te k. AXEL 1.1 bwj. '86, i.z.g.st., APK 3-'93, ƒ 3.950,-. 045-443272 na 17.00 uur.

Te k. CITROËN BX 14 RE, 5-drs., bwj. '83, ƒ 3.250,-. 045-274126 na 17.00 uur.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. Fiat CROMA schadeauto, 1990, ƒ 9.500,-. Tel. 045-210198, Bokstr. 61, Heerlen.

Prachtige FIAT 1X/9, Cabrio type Bertone, ƒ 10.750,-. Beukstr. 15, Heerlen.

Ford FIËSTA 1.6 diesel m. '86, Laser, z. mooi, 5-bak, ƒ 5.750,-. Tel. 045-454087.

FORD Escort 1300 L, 5-drs. '84, APK 4-'93, i.z.g.st. ƒ 4.750,-. Tel. 045-253075.

ESCORT '84 Laser, wit. 5-bak, i.z.g.st. APK 7-'93, pr. n.o.t.k. Tel. 045-455-1285.

Te k. FORD Taunus combi, bwj. 1979, APK gek. 5-'93, vr.pr. ƒ 925,-. Tel. 04405-1423 na 18 uur.

FORD Escort 1.6 GL zwart, bwj. '85, ƒ 6.000,-. 046-510893 na 18.00 uur.

Te koop Ford TAUNUS 1.6 bwj. 1971, vr.pr. ƒ 1.750,-. Tel. 046-751505.

Te koop Ford ESCORT 13 L, 5-drs., bwj. '81, ƒ 2.850,-. Tel. 045-258432.

Te k. Ford ESCORT 1.6 L bwj. '85, 86.000 km, grijsmet. dubb. spiegels, 5-bak, sierlijsten, brede banden etc. i.z.g.st. APK, ƒ 7.950,-. Tel. 045-228615.

Te koop Honda CIVIC, bwj. '82, i.z.g.st., pr. ƒ 2.900,-. Tel. 04492-1304.

Te koop HYUNDAI Pony 1200, APK juni '93. Tel. 045-444527, na 19.00 uur

Te koop LADA 2105 met 1500 motor, bwj. 1988, APK mart '93, i.z.g.st. Tel. 04750-27003, Roermond.

Opel KADETT Stationcar 1.7 Diesel, nw. model '90, blauwmet., 5-drs., get. glas, 5-bak, 1e eig., verk. in abs. nieuwstaat, alle keur. toegest., uiterste pr. ƒ 15.950,-. Tel. 045-462962.

Opel KADETT 1200 bwj. '79 automaat, 2e eig., i.z.g.st. APK 6-'93, vr.pr. ƒ 1.250,-. Dorpstr. 19, Bingelrade.

Te k. BMW 318i, bwj. '86, wit alu wiel en ander acc. pr. ƒ 16.000,-. Kremerstr. 73, Kerkrade-West.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw., 045-727742 / 723076

RENAULT 5 bouwjr. '82, APK, i.z.g.st., ƒ 1.950,-. Tel. 045-721474.

Wij geven het meeste
voor uw auto!
U belt, wij komen!
045-422610 ook 's avonds.

Sloopauto's

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Auto onderdelen en accessoires

Kerp inbouwcentrum uw inbouwstation voor:
autoradio's, autotelefoons, boxen, CD-spelers, CD-wisselaars, versterkers, equalizers, alarmsystemen, etc. etc.
Kerp, uw vakspecialist als het om inbouwen gaat!
KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Tel. 045-716951.

(Brom)fietsen

Te koop Maxi PUCH. Tel. 045-444527, na 19.00 uur.

Te koop RACEFIETS mt. 59½ Gianni Motta camp., ƒ 500,-. Tel. 045-219255.

Caravans

JAMET Vouwwagens. Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek: 045-224200.

Te k. prachtige stacaravan mooi gel. aan RUHRSEE, 6 pers. 9 mtr. geheel compl. Te bevr. 045-252956.

Te koop Camplet VOUWWAGEN 4-pers., bwj. '84, ƒ 1.950,-. Tel. 04492-5481.

Te k. 4 TOURCARAVANS, o.a. Kip 420, '78, ƒ 2.500,-; de Reu 390, '81, ƒ 2.750,-; Freedom 340, '87, ƒ 4.500,-. Sting 470 T, '79, ƒ 2.250,-. Alle i.z.g.st. en alle voortenten. 045-323178.

Te k. gevraagd alle merken TOUR- VOUWCARAVANS. Contant geld. 045-323178.

Te koop TOURCARAVAN Adria, nwe. voortent, 3-4 pers., bwj. '81, als nw., ƒ 3.500,-. Tel. 045-724417.

Te k. CARAVAN Wilk Sprite Sport 370, nw. inter., nw. pvc voort., kachel en ijsk., ƒ 3.950,-. Tulpstr. 28, Heerlen Nieuw Einde.

In/om de tuin

Tuinscherm EXELLENT zeer mooi en stevig ƒ 56,-. Palen, planken, bielzen, rolborders, tuinhuisjes, enz. Impreg Tuinhout B.V., In de Cramer 18 Hrln 045-717733

Te koop gevr.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/ Metaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Gebr. SWINKELS zijn verhuisd naar De Beitel 74, Heerlen. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer/metalen. 045-422025.

Kunst en Antiek

Antiek 2-pers. BED, 1.40x 2.00. Louis Quinze, in pr. st. Tel. 045-713978.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Opleidingen

Cursus Scheppend Denken
Bewustwording van het zijn
door: Evert Möller.
U leert uw angsten, depressies en lichamelijke klachten te overwinnen en een toekomst te creëren vol zelfvertrouwen, harmonie in uzelf en succes in alles wat u doet.
De Mystieke Aarde
School voor kosmische heelheid en metafysische kracht.
Morenstraat 9, 6211 GE Maastricht, 043-255976.

TV/Video

Goede KLEUREN TV's, zeer grote sort. met gar. Philips grootb. v.a. ƒ 125,-. Reeds 25 jr. TV-occ.centr. Geel. Grasbroekerweg 25, Heerlen. 045-724760.

Rijles

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

S.D.L. biedt u aan: RIJBEWIJS A-B-C of D binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, garantie en 100 % financ. mog. 010-4626668 of 4666535.

Bovag erk. VERKEERSSCHOOL Theo v. Bentum. Uw adres voor verkeerstheorie A B en C D, chauffeursdiploma CCV-B, diploma vervoer gevaarlijke stoffen ADR certificaat, bromfietscursus, rij-opl. voor motor, personenwagen, vrachtwagen, vrachtwagen met aanhangwagen, trekkeropplegger, cursus voor alle rij-opl. in 6, 8 dagen of 6, 8 weken. Bel voor info of afspr. 045-217487. Nieuwstr. 86, Hoensbroek.

Interverkeers-academie met het internationale karakter. Uw rijbewijs voor ƒ 1.995,- met EXAMENGARANTIE voor jong en oud. Tel. 04459-2129/043-643201.

(Huis)dieren

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. geel.

HONDE-, kippen- en konijnenhokken vanaf ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Tel. 045-460252.

Erkende Duitse Herderkennel biedt jonge Duitse Herders te koop aan, met stamboom. Bellen voor afspraak. Tel. 045-321988 of 425634.

Te koop Jonge HENNEN met hele snavel. Moonen, Einighauserweg 4A, Guttecoven. Tel. 046-524401.

Nestje BOBTAILS ingeënt en ontw. Tel. 05180-2562.

Te k. Engelse STAFFORDSHIRE Bull Terriërpups met stamb. geënt en ontw., van der wereld reserve kampioen. Tel. 045-213401.

Te k. Amerikaanse STAFFORDSHIRE terriërpups, geënt en ontw., uit zeer goede combinatie. 045-213401.

Te k. gevr. 2 brave PONY'S, merries, plm. 1.30 mtr. voor gespan. en zadel. Tel. 09-35238375 (Lux.) Na 18 uur.

Te koop 2 eenden en 2 GANZEN. Tel. 045-751184

Te k. PAPEGAAIENKOOI, 1 jaar oud, vr.pr. ƒ 50,-. Tel. 045-444527, na 19.00 uur.

Weg. omst. goed tehuis gez. v. PAPEGAAI, tegen kl. verg. af te halen na 18.00u. Zilverschoon 6 Landgraaf.

Door omst.heden vlieg- en kweek DUIVEN te koop, vele spelen heel goed met deze duiven, rassen zijn hoofdz. de rode Meuleman-sen en de Hofkensduiven; enkele klokken, broedhokken en zitschapen. Alles kan evt. in een koop. Rummerkampstr. 41, Venlo. Tel. 077-547075.

Te k. PERZISCH katertje en poesje, 16 wkn, ingeënt, ontw., stamb. 046-747638.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

BIEZENSTOELEN vernieuwen nu ƒ 48,- per stuk met garantie. Tel. 045-418820.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

Voor al uw SANITAIR, gas, water, c.v., badkamers. Ook aanleg. Tel. 045-441211

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating. Ook tuinaanleg, vrijbl. prijsopgave. Tel. 045-324249

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte. 045-323178.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Wonen Totaal

Gratis keuken!
Uw keukendroom wordt werkelijkheid.
Win een gratis ALMAT FAVORIET
keuken t.w.v. ƒ 7.500,-.
Bel vóór a.s. zaterdag het ALMAT infocentrum
☎ 04242 - 92222

Zkt u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595

Te k. weg. plaatsg. zwaar uitgest. bankstel en tafel, ho... 100%, ƒ 500,-. 045-244...

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Muziek

Muziekliefhebbers opgelet!!!
v.a. ƒ 30,- per maand direct eigenaar van o.a. keyb... drumstellen, orgels, gitaren, piano's, accordeons, ... apparatuur enz. Vraagt naar onze speciale klanten... Altijd aanbiedingen en occasions. Alles van Flight-Case...
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m zaterdag open. Donderdag koopavond...
Het meest complete prijsbrekende MUZIEKPARADIJS...
NERGENS BETER NERGENS GOEDKOPER...

Jongere KOOR Cosi Cantare zoekt met grote spoed een dirigent/pianist. Inform. T. Snellings. 046-374380. I. Bruls 046-371602.

Als u ons voor 12 's morgens belt, staat PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Diversen

Gratis keuken!
Uw kans is groter dan u denkt op een gratis
ALMAT FAVORIET keuken t.w.v. ƒ 7.500,-.
Bel vóór a.s. zaterdag het ALMAT infocentrum
☎ 04242 - 92222

Gebit gebroken? Tandtechnische praktijk HOONHOUT voor nw. gebitprothese en reparaties. Akerstr. N. 328, H'broek 045-228211. Ook 's avonds na tel. afspraak.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Frans EIKENHOUT, ... matig gedroogde pla... voor het maken van m... ve meubels en vloere... Thoor, Holstr. 33, Mar... Tel. 04458-1818.

Net PERSOON lft. ... zoekt net kosthuis of ... leenstaande vrouw. Br... B-1973, LD, Postbus ... 6401 DC Heerlen.

06-lijnen

Privé/adressen!
heeft u zin in sex en bent u op zoek naar échte privé-adressen en telefoonnummers? Draai dan snel 06-320.320.80 (ƒ 1,- p.m)

245 hete
meisjes geven hun telefoonnummer aan je door en willen graag 'n (sex)afspraakje met je maken.
06-96.45 (75 cpm)

Stiekem Livevrijen. Tot diep in de nacht lekker 100% Live /Vrijen met Debby, Myra of Joan? Bel dan snel. 75 cpm.
06.340.340.10.

Zin in een
Avontuur?
Vrije vrouwen en meisjes zijn op zoek naar een avontuur op sex/gebied! Heb jij ook zin? 06-340.340.95 (75 cpm)

Meisje 24 jr.
Wil dolgraag sex per telefoon. Ik ben wild en heet. 06-320.324.96 (75 cpm)

Vrije meiden
zoeken regelmatig sexkontakt 06-320.320.55 - 75 cpm

Slippertjes
meisjes zoeken sexkontakt! 06-320*320*36 - 75 ct p/m

300 meiden
zoeken een heet slippertje 06-320*321*44 - 75 ct p/m

Sex voor twee
direkt kontakt met meiden en hete vrouwtjes 06-320.330.46 - 75 ct p/m

Gewillige meisjes en vrouwtjes willen alles met jou doen. Vraag naar hun tel.nr. voor een hete
Vrijpartij
06-320*330*45 - 75 ct p/m

Homo
Waar gebeurd, echt live 06-320.327.01 - 75 ct p/m

Onderdanige jongens bellen met strenge mannen
S.M. voor 2
06-320.329.99 - 75 ct p/m

De héétste LOVE Box: in Nederland! Lekker live apart met hete meiden die zich echt nergens voor schamen! Bel dan snel: 06-320.320.83 (1 g.p.m.).

GRIEKSE PORNO
Ze bukte
zonder slipje over de tafel? 37,5 cphm. 18 jr. is ze 06-320.320.62

Lady Bizar! Live opgen. De vrouw, travestie. 37,5 cphm.
06-320.324.68

Val je voor dominan... vrouwen, 37,5 cphm.
06-320.332.3...
Bel je meesteres

RIJPE dame, live opge... men toen ze op bed ... 37,5 cphm.
06-320.320.3...

*** Mai ***
06-320.331.09
M'n lichaam glanst, de... maar dat ik boven op je ... 75 ct p/m

Ik ....
geef je mijn telefoonnum... geef je mijn adres, verte... over mezelf, wacht dat ik... belt. 100 cpm
320.322.23

Sexy Hone...
06-320.320.82 (75 cp...

Homosex voor...
(ƒ 1,- p.m.) draai eerst ... 06-320 en dan
SM voor 2 ... 325.10
Gaysex Limburg ... 325.0...
Jack off prive ... 321.1...
Darkroom ... 324.16
Gay Pervers ... 329.1...
Bi-sex ... 323.36
Jongens-sex ... 325.1...
Studenten ... 327.56
Traveste ... 325.09
Transsexueel ... 321.3...
c Jurken en Pumps 325.9...

06- Gay Café Limburg
06-320.327.55
75 ct.p.m.
Ilse vlucht in een donke... schuur, 2 mannen vinde... haar.
Grieks
06-320.323.85 - 50 cp...
Belachelijk. Maar op z...
SM zolder
leert Ina... gehoorzamhe... 06-350.250.50 - 50 cp...
Promotie
Ida kleedt zich uit en b... over de tafel. 2 manne... 06-320.340.41 - 50 cp...
Helga met 2
strenge manne...
Ze knielt in haar nappas... 06-320.329.23 - 50 cp...
Voor het eerst
als Homo
Hans met een stenge m... die hem leert gehoorza... 06-320.326.91 - 50 cp...
In haar slipje laat Inge ... collecterende scholie... binnen... 50 cp/½m.
06-320.326.73
Voor Piccolo's zie verder pagina 6

SERVICE RUBRIEK

FONTEINPOMPEN
en alle soorten sproeiers voor grote en kleine waterpartijen, alsmede vijverfolie, filters, koppelingen, slangen en verlichting uit voorraad. Verder alle typen waterpompen.
HYDRAFLEX/NUTH Kathagen 4 Tel. 045-243131

Inlichtingen omtrent de servicerubriek
Tel. 045-739381

045-719966 VOOR TELEFONISCHE OPGAVE VAN UW PICCOLO 045-719966

'Onze chauffeurs verdienen echt een pluim'

Reizen door Frankrijk per autobus gaan gewoon door

Van onze verslaggever

HEERLEN – Vrolijk gestemd, maar toch ook enigszins gespannen zijn gistermiddag vanaf de grenspost Bocholtz weer zo'n zevenhonderd vakantiegangers met negentien dubbeldekkers van de firma Splendid Cars richting Spanje vertrokken. „Ondanks de blokkades van de Franse vrachtwagenchauffeurs gaan we normaal door met ons reisprogramma", vertelt directeur Peter Cerfontaine van de Valkenburgse busonderneming. „Je moet gewoon je voorzorgsmaatregelen nemen. Tot nu toe zijn alle bussen nog in Spanje aangekomen, al is het dan met enige uren vertraging."

Cerfontaine en collega-directeur Harrie Joosten hebben het afgelopen weekeinde driemaal 24 uur paraat gestaan om hun chauffeurs via de telefoon te steunen. „Die jongens kunnen wel enige hulp van het thuisfront gebruiken. Zij zijn het per slot van rekening die het in Frankrijk voor ons moeten opknappen. Door hun improvisatievermogen en diplomatiek handelen komen onze klanten nog op hun vakantiebestemming aan."

Vorige week vrijdagmiddag vertrokken negen dubbeldekkers met vijfhonderd passagiers van Splendid Cars vanaf Bocholtz via Frankrijk naar Spanje. Cerfontaine: „De bussen gingen omstreeks drie uur weg. Eén wagen kwam zaterdag drie uur later dan normaal in de Costa Brava aan en de resterende bussen arriveerden zes uur later, omstreeks zes uur 's avonds. Gereden werd vooral via de Route Nationale. De reistijd is gezien de omstandigheden een mooie prestatie, want in het echte hoogseizoen komen de bussen soms wel met veel meer vertraging aan."

Weggetjes

Zijn chauffeurs verdienen volgens Cerfontaine echt een grote pluim. „Ze kennen de weggetjes natuurlijk goed, maar dat neemt niet weg dat de tocht met omwegen door Frankrijk behoorlijk zwaar is. Wij hebben dan ook besloten om onze bussen met bestemming Spanje met ingang van vandaag (gisteren, red.) met drie in plaats van twee chauffeurs te bemannen. Dat zijn natuurlijke extra kosten voor ons, maar wij willen onze klanten zo goed mogelijk van dienst zijn. Die mensen hebben het hele jaar voor hun vakantie gespaard en zich op zo'n trip verheugd. Die mag je niet teleurstellen."

De buschauffeurs weten vaak niet wat hen onderweg in Frankrijk te wachten staat. Sommige blokkades zijn makkelijk te omzeilen, andere weer niet. Vreemd genoeg meldde een chauffeur van Splendid Cars gisternacht bij terugkomst in Valkenburg dat hij in feite het meeste hinder had ondervonden van een Nederlandse trucker.

Cerfontaine: „Ze kwamen vanmorgen vroeg (gisteren, red.) om drie uur terug uit Spanje en hij vertelde mij dat een Nederlandse collega gewoon weigerde om zijn vrachtwagen een paar centimeter aan de kant te zetten. Door tussenkomst van een Franse trucker kon de bus uiteindelijk toch nog verder. Maar het is toch zeer vreemd dat je zoveel tegenwerking van een landgenoot moet ondervinden. Daar zitten we natuurlijk niet op wachten."

De busreizen naar EuroDisney heeft Splendid Cars overigens wél geannuleerd. „Het heeft geen enkele zin om dagtrips naar Parijs in deze moeilijke tijden door te zetten. Als de reis al enige uren vertraging oploopt, blijft er helemaal geen tijd meer over voor de klanten om het eigenlijke doel van de reis, de attracties, te bezichtigen. Deze trips worden dan ook verschoven."

Uitdaging

Paul Crombag van het gelijknamige reisbureau ziet het min of meer als een uitdaging om zijn klanten, ondanks de problemen in Frankrijk, toch tevreden te stellen. „Het is een sport en een eer. Je kunt je nu als reisbureau waarmaken", zegt hij. „We hebben de Golfoorlog gehad, Joegoslavië en nu dan de chauffeursblokkades in Frankrijk. Hierdoor doe je natuurlijk wel enige ervaring op met het vinden van oplossingen. Zolang de klant maar enig begrip toont, is het mogelijk om een nieuwe reisbestemming te vinden."

Crombag verwacht overigens dat het ergste nog moet komen. „Als de blokkades aanhouden, voorzie ik grote problemen voor mensen die met eigen vervoer naar hun vakantiebestemming reizen. Zij zijn niet zo goed toegerust op onverwachte tegenslagen onderweg als bijvoorbeeld een busonderneming. De grote uittocht moet nog beginnen, dus we wachten maar af. Het is in elk geval verstandig om een verzekering af te sluiten, lijkt mij."

● *Luchtfoto van de blokkade op een rotonde bij Fontainebleau.* Foto: AP

Te ver

commentaar

De Franse vrachtwagenchauffeurs gaan te ver met hun acties. Het ontwrichten van het maatschappelijk verkeer, de grote tekorten aan brandstof en vers voedsel voor (zieke) medemensen, een miljardenverlies voor de economie van meerdere landen en het onnodig vasthouden van tienduizenden buitenlanders staan in geen enkele verhouding tot het omstreden puntensysteem voor rijbewijzen. Er zijn toch zeker vele andere actie-modellen denkbaar om een regering te laten weten het niet eens te zijn met een wetsvoorstel. Dat wil zeggen wettelijk geoorloofde acties, die een democratische rechtsstaat als Frankrijk biedt.

De chauffeurs – die het afgelopen weekeinde vaak gewelddadig en barbaars optraden tegen vluchtende automobilisten – werken met deze blokkades hun eigen streven tegen. Want de 'Slag op de Franse autowegen' is inmiddels uitgelopen op een muurvaste principe-kwestie tussen ongeorganiseerde actievoerders, die zichzelf boven de wet stellen, en de regering in Parijs, die de Franse burgers dient te beschermen. Premier Bérégovoy is door de vrachtrijders in een positie gemanoeuvreerd waarin hij nooit en te nimmer kan toegeven aan de eisen van de chauffeurs. Toegeven zou betekenen dat andere belangengroepen, zoals bijvoorbeeld de boeren, worden aangemoedigd om eveneens het maatschappelijk verkeer lam te leggen. Het kan leiden tot een ware anarchie.
Gisteren toonde de regering aan niet met zich te laten sollen en zette op sommige plaatsen leger en politie in. Kritiek is alleen mogelijk op het feit dat het een week heeft geduurd, de inzet zélf is te rechtvaardigen.

Bovendien is het voorgestelde puntensysteem, de inzet van het harde conflict, wel degelijk een verbetering voor de verkeersveiligheid. Een land dat jaarlijks bijna 10.000 verkeersdoden telt, moet een daad stellen. Het is dan juist om de consequente delinquenten aan te pakken. Chauffeurs die zich aan de regels houden, hebben niets te vrezen. Maar de actievoerders tonen aan met dit laatste veel moeite te hebben.

M.W.

Touringcars sluipen tussen blokkades door

'Dames en heren, alweer rondje van de chauffeur'

DOOR RUUD BUURMAN

Thuis wachten of in de file in Frankrijk. Voor duizenden Nederlanders was die vraag het afgelopen weekeinde niet zo moeilijk te beantwoorden. Ze wilden op vakantie, dus gingen ze op vakantie naar Frankrijk of Spanje. Blokkerende vrachtwagenchauffeurs trotserend. Ze zouden wel zien hoe ver ze kwamen. Reisorganisaties en busmaatschappijen stuurden honderd bussen de weg op. Onze verslaggever stapte vrijdagochtend met 27 vakantiegangers en twee chauffeurs in een Eurorapide-Interbus en vroeg zich na aankomst af of hij in Spanje was of in Nederland was teruggekeerd.

BLANES – Merkwaardig toch dat we de bus van Utrecht naar Benidorm nu al vier keer zijn tegengekomen in de buurt van Lyon en Oranges. En steeds in tegenovergestelde richting. Toch worden we verondersteld dezelfde kant op te gaan. Naar Spanje.

Wat een zelfbeheersing leggen we ook aan de dag. Niemand heeft na uren rijden in het niets nog de middelvinger tegen de cynisch zwaaiende vrachtwagenchauffeurs geheven. Telkens zien we net op tijd die stapel bakstenen liggen die ze door je voorruit gooien. En die planken met enorme spijkers, die ze voor je wielen gooien, als iets ze niet zint. Een erg vette vrachtwagenchauffeur legt onze eigen buschauffeurs Willem Wildschut en Paul de Bruin uit hoe ze nu weer moeten rijden. Om bij de volgende blokkade te komen, uiteraard.

De meligheidsgraad is na vijftien uur rijden hoog, dus lachen we ook om De Bruins Nederlandse antwoord. Vriendelijk lachend en de dikke 'King of the road' over de bol aaiend antwoordt hij: „Ja, ja, kolelijer. Krijg maar een pap-oor". Waarop hij de bus omkeert en roept: „Ja dames en heren, alweer een rondje van de chauffeur".
Gek moeten ze zo langzamerhand zijn. Maar het tegendeel lijkt het geval. 't Is ver na middernacht, we rijden nu al een paar uur tegen de ene na de andere blokkade aan en we schieten niet op. Maar net als bij de vakantievierders blijft ook bij onze chauffeurs het moraal hoog en blijven de grappen op peil.

Een uurtje later. Bollène heet het hier en ze hebben een paar mooie rotondes, waarover wij een paar verkenningstochtjes maken, tussen tientallen trucks door. Ik zou zweren dat we hier al eens geweest zijn en ik ben niet de enige. Op het plein staat een aantal chauffeurs rond een vuur. De Nederlanders onder hen, vaak al vier dagen noodgedwongen aanwezig, rennen op ons af om zware shag op de kop te tikken.

Eén van de oudere passagiers, Siep van der Werff uit Haarlem: „Het lijkt wel alsof we weer in de oorlog leven. Als ik met mijn eigen auto was gegaan in plaats van de bus, dan had ik me denk ik eerst een revolver aangeschaft. Wat een tuig, die Fransen. Ze zitten nog bij ons in de EG ook".

Wijnkelder

Chauffeur Wildschut (48) uit Utrecht en De Bruin (51) uit Den Helder hebben ons inmiddels over de Macon-route, Beaujolais-route, de Côte du Rhône-route en de Chateau Neuf du Pape-route gevoerd. Langs Tulette, Rochquand, Parignol, Uchaud en Sainte Cecile des Vignes en welk gat niet meer. Geen wijnkelder van binnen gezien, geen druppel gedronken, maar toch lijken we dronken van hot naar her over de meest belachelijke weggetjes te zwalken. Da's nog eens 'Weg van de Snelweg'.

Oranges heeft een prachtige Arc de Triomphe, maar wat kan ons dat schelen. Waar is de juiste weg naar Montpellier ici? Vijf Tsjechische toerbussen duiken ineens op een kruispuntje op. En de Eurorapide-Interbus naar Benidorm. Ze gaan volgens Willem allemaal de verkeerde kant op en hij bewijst even later zijn gelijk. Wij mompelen nog 'stelletje hufters' als we de blokkade in de gaten krijgen, maar er is een klein gaatje opengelaten, waar we doorheen mogen. Ware ontroering maakt zich van ons meester nu en wij beginnen te gokken op de aankomsttijd in Spanje.

'Scheisse'

Dáár is de Benidormbus weer! En weer uit de andere richting. Die lui kunnen straks op hun balkonnetje het definitieve reisboek 'Zwerven door Zuid-Frankrijk' schrijven. Een Duitse chauffeur komt bij een tankstation dat nog wél benzine en diesel heeft, vertellen dat het 'Scheisse' is. Wij durven nog een stapje verder te gaan. 'Gröte Scheisse' klinkt er in het Amsterdams achter uit de bus.

We zijn Valence voorbij. Misschien is het nu eindelijk voorbij. 'Ze' zeggen dat de grens tussen Frankrijk en Spanje potdicht zit. Zaterdag om 09.20 uur passeren we die grens probleemloos.

Zaterdag 13.13 uur: De bus is leeg, we rijden Blanes binnen en Wildschut parkeert zeven uur later dan gebruikelijk zijn wagen voor restaurant 'Valkenburg'. Valkenburg? Zeker. Met Hollandse kroketten, Hollandse patat, Hollandse bediening. En Hollandse muziek. André Hazes zingt dat-ie van Oranje houdt. Iemand zingt over vaderlief die niet meer zo moet drinken. Daar houden wij van, wij Hollanders. Vooral als het loeihard uit de luidsprekers komt. We zitten ùùùuren in een bus om uiteindelijk in onze moerstaal een bal gehakt te bestellen.
Buiten giet het, het strand is verlaten en grauw. Katwijk aan Zee in maart, zeker weten. Harrie Valkenburg, eigenaar van dit etablissement, laat weten dat we de eersten zijn vandaag. Terwijl we als één van de laatsten zijn vertrokken uit Nederland...

Nederland

De wegblokkades hebben er vooralsnog niet voor gezorgd dat het aantal Nederlanders dat in eigen land blijft, sterk is toegenomen. Volgens het Nederlands Bureau voor Toerisme is er op alle fronten 'van vijf-sterren hotels tot de eenvoudige jeugdherbergen' nog voldoende plaats.

Onzekerheid heerst er bij Volvo in Born. Het automobielconcern heeft een crisisteam gevormd voor het geval vandaag geen onderdelen van Renault uit Frankrijk arriveren.
Groente- en fruitexporteur Habets in Gronsveld staakte gisteren de transporten op Frankrijk. Hij wilde naar aanleiding van het besluit geen commentaar leveren.

Gisteren was ook nog niet bekend hoe de duiven voor de Dax-vlucht van aanstaande vrijdag naar Zuid-Frankrijk moeten worden gebracht. Vanavond zullen de Limburgse bonden CLBvP en Phoenix hierover beslissen. De CLBvP overweegt om zich aan te sluiten bij het nationale transport dat morgenvroeg om acht uur in Genk vertrekt. De chauffeurs zullen volgens CLBvP-secretaris Hub Arets proberen via de westkant van Frankrijk over binnenwegen in Dax te komen. Als Dax niet wordt bereikt, worden de duiven wellicht gelost in Marseille, Perpignan of Peau.

Phoenix-secretaris Jan Alers is niet zo'n voorstander van het 'Genk'-alternatief'. Hij denkt dat de chauffeurs beter op eigen houtje door Frankrijk kunnen rijden in plaats van mee te rijden in een grote colonne. Bovendien zit nog een Phoenix-transport vast in de Chateauroux. Daardoor zijn de wagens niet op tijd terug voor het Dax-transport. Alers: „Nu moeten we andere trekkers en manden huren, hetgeen ons zeker op zo'n achtduizend gulden extra kosten komt te staan."

De wagens van Phoenix waren in Frankrijk overigens opgemerkt door de vakantievierende Limburgse gedeputeerde ir M. Lodewijks. Door zijn bemiddeling konden de ongeveer vierduizend duiven in de wagens van vers water worden voorzien, zonder dat daar kosten voor in rekening werden gebracht.

Treinverkeer in Italië lamgelegd

ROME – In heel Italië lag gisterochtend het treinverkeer stil door een staking van machinisten. Die zijn het niet eens met de komende privatisering van de Italiaanse spoorwegen en de daaruit voortvloeiende ontslagen. De protestacties zullen waarschijnlijk op 24 en 25 juli worden herhaald.
Luchtverkeersleiders, die ontevreden zijn over het uitblijven van een vernieuwing van hun contract, staakten gisterochtend in Rome. Alitalia liet echter weten dat, net als zondag, geen vluchten zullen worden afgelast en dat de passagiers moeten rekenen op een vertraging van hoogstens 20 minuten.
Tot 16 juli zullen 'estafettestakingen' plaatsvinden van luchtverkeersleiders van de verschillende Italiaanse vliegvelden. Ernstige gevolgen lijken die niet te zullen hebben, zeker niet voor het internationale luchtverkeer.

Verbod op vervoer van levende dieren

DEN HAAG – De Rijksdienst voor de Keuring van Vee en Vlees (RVV) heeft het vervoer van levende dieren naar of door Frankrijk verboden. De dienst, onderdeel van het ministerie van Landbouw, zal Nederlandse vervoerders geen zogenaamde welzijnscertificaten verstrekken.
Deze certificaten zijn verplicht bij het vervoer van levende dieren. Volgens de RVV zijn de omstandigheden op de Franse verkeerswegen van dien aard, dat gevreesd moet worden voor ernstige en langdurige vertraging van de reis. Dientengevolge kan niet worden voldaan aan de wettelijke welzijnseisen, aldus de RVV. Zodra de blokkades zijn opgeheven, zullen weer certificaten worden afgegeven.

ANWB helpt alleen gestrande leden

DEN HAAG – De ANWB gaat door de blokkades in Frankrijk gestrande leden helpen uit dit land weg te komen. Dat geldt voor leden die in het bezit zijn van de Internationale Reis- en Kredietbrief. Als zij met een caravan of vouwwagen op reis zijn, moeten ze een aanhangwagensupplement hebben om voor hulp in aanmerking te komen. De organisatie heeft dat gisteren meegedeeld. De regeling geldt ook voor Spanje en Portugal.
Volgens de ANWB geldt de hulp alleen voor mensen die 'beslist niet meer naar huis terug kunnen rijden'. „Van die mensen worden de auto en de caravan door de Alarmcentrale naar Nederland gebracht", aldus de woordvoerder desgevraagd.
De extra reiskosten die de mensen zelf dienen te maken om thuis te komen, zijn wel voor eigen rekening. De woordvoerder stelde nadrukkelijk dat de hulp alleen geldt voor leden van de organisatie. „De rest heeft (dubbel) pech gehad."

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER

Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer uit de advertentie te vermelden.

Prijzenslag op luchtroutes naar Londen

AMSTELVEEN – De KLM verlaagt met onmiddellijke ingang haar tarieven op de route naar Londen-Heathrow. Dit gebeurt in navolging van British Midland, die een tarievenslag heeft ontketend op één van de drukste Europese luchtroutes. Inmiddels heeft Transavia de tarieven op Londen-Gatwick verlaagd. Ook Danair en Britisch Airways doen mee aan de prijzenslag. Het allerlaagste retourtarief bij de KLM naar Londen bedraagt nu 327 gulden.

Staatsloterij automatiseert verkooppunten

DEN HAAG – Alle 3.000 verkooppunten van de Staatsloterij worden met ingang van 1993 geautomatiseerd. De verkopers van de staatsloten krijgen een terminal die is verbonden met alle andere verkooppunten en met de centrale computer.

De Stichting Exploitatie Nederlandse Staatsloterij (SENS) wil hiermee het hoofd bieden aan de toenemende concurrentie van andere kansspelen in binnen-en buitenland. Met de exploitatie van het terminal-netwerk is de eerste vijf jaar een investering van 70 miljoen gulden gemoeid.

De nieuwe opzet werd gisteren in het Kurhaus in Scheveningen bekendgemaakt. Daar werd ook een intentieverklaring getekend met de bedrijven die het telecommunicatienetwerk gaan verwezenlijken. Het gaat om Essnet, Geotronics Network Services, Rabobank Nederland en Telecontrol.

Wanneer de terminals zijn geïnstalleerd gaat er nogal wat veranderen voor zowel de koper als de verkoper van de loten. Thans zit er vier dagen tussen de laatste verkoopdatum en de trekking. Met de terminal wordt die tijd verkort tot 1 à 2 uur. De koper krijgt verder de mogelijkheid te kiezen uit het hele bestand en kan zo zijn voorkeur uitspreken voor een bepaald eindcijfer of serie.

De verkoper kan met een simpele druk op de knop laten zien wat er nog beschikbaar is. Hij is niet meer gebonden aan bepaalde aantallen loten, maar heeft een onbeperkt quotum. Door de automatisering wordt ook zijn administratie eenvoudiger. Volgens directeur L.A.M. van Gastel, directeur van de Nederlandse Staatsloterij heeft met het nieuwe systeem diefstal van loten weinig zin meer.

Vorig jaar forse daling van 21 procent

Bedrijven investeren veel minder in milieu

VOORBURG – Bedrijven in de industrie en delfstoffenwinningen plus de openbare nutsbedrijven hebben in 1991 ongeveer f 950 miljoen uitgegeven aan milieu-investeringen. Dat is 21 procent minder dan in 1990, toen zij f 1,2 miljard besteedden aan voorzieningen met het oog op vermindering van milieuvervuiling. Dit blijkt uit cijfers die het Centraal Bureau voor de Statistiek gisteren naar buiten bracht.

De milieu-investeringen van 1990 betekenen een verhoging van 50 procent ten opzichte van 1989. Het bedrag van f 950 miljoen voor 1991 betreft een voorlopig cijfer. Het CBS meldt dat dit cijfer ten opzichte van 1990 een achteruitgang betekent maar voegt daaraan toe, dat de milieu-investeringen in dat jaar hoger waren dan in alle onderzochte jaren tot en met 1989.

De hoogste milieu-investeringen van 1990 hadden betrekking op vermindering van water- en luchtvervuiling. Voor bestrijding van de waterverontreiniging trokken de bedrijven gezamenlijk f 600 miljoen uit. Om de luchtvervuiling in te dammen telden zij f 444 miljoen neer. Van de totale investeringen was 55 procent gericht op behandeling van milieubelastende emissies of afvalstoffen. De overige 45 procent had betrekking op in het proces geïntegreerde voorzieningen.

Van de f 1,2 miljard aan milieu-investeringen nam de chemische industrie meer dan de helft voor haar rekening: f 620 miljoen. De voedings- en genotmiddelenindustrie trok f 193 miljoen uit voor het milieu, de aardolie-industrie f 94 miljoen en de basismetaalindustrie f 91 miljoen.

Voor de afvoer van afvalstoffen moesten de bedrijven in 1990 f 369 miljoen op tafel leggen, 17 procent meer dan in 1989. De kosten voor personeel dat zich met milieucoördinatie bezighoudt, bedroegen f 87 miljoen, bijna 20 procent meer dan het jaar ervoor.

Zwarte cijfers voor Vredestein

VELP – Vredestein schrijft zijn resultaten weer met zwarte inkt. In de eerste 24 weken van 1991 is er bij het bedrijf een nettowinst behaald van f 5,1 miljoen. Ten opzichte van de vergelijkbare periode van 1991 is dat een verbetering van f 14 miljoen. Voor het tweede halfjaar verwacht de directie dat het resultaat verder zal verbeteren.

Bij Vredestein Banden was de verkoop van zomerbanden overeenkomstig de verwachtingen, terwijl in de winterbanden aanmerkelijk meer werd verkocht. De prijzen bleven in het algemeen redelijk op peil. De afzet van landbouwbanden stond met name in de eerste montage onder druk. De kosten konden goed in de hand worden gehouden.

In de fietsbanden werd Vredestein in de eerste vier maanden geconfronteerd met een traag op gang komende afzet in de vervangingsmarkt. Daarna nam de vraag toe en er wordt nu volgens de verwachtingen verkocht. Vredestein Hevea wist een stabiele omzet van industriële- en veiligheidslaarzen te realiseren.

Ondergronds museum



● *Een bouwvakker haalt halsbrekende toeren uit op een bouwstellage op het terrein van het Museonder in aanbouw. In maart werd begonnen met de bouw van het ondergrondse museum in het Nationaal Park de Hoge Veluwe. Begin volgend jaar wordt het Museonder opgeleverd. De bedoeling is dat het in het voorjaar van 1993 de deuren voor het publiek kan openen.* Foto: ANP

Inspectie: vaak geen echte drogist in drogisterij

UTRECHT – Grote drogisterijketens blijken vaak niet te voldoen aan de wettelijke eis dat er in elke zaak een vakbekwame drogist aanwezig is. De Farmaceutisch Hoofdinspecteur signaleert dit in zijn jaarverslag-1991. Eenmansbedrijven houden zich wèl aan de wet.

Het verslag meldt verder, dat onderzoek van 688 monsters van ziekenhuisapotheken heeft uitgewezen dat de kwaliteit van 18 procent van de preparaten te wensen overlaat.

Het gebruik van geneesmiddelen in bejaardenoorden heeft de speciale aandacht van de inspectie. De bewoners krijgen relatief veel geneesmiddelen voorgeschreven em dat stelt hoge eisen aan de bewaring en verstrekking. De inspectie heeft hiervoor, samen met de inspectie voor de bejaardenoorden, richtlijnen opgesteld.

De toetreding van Nederland tot de PIC, de Pharmaceutical Inspection Convention, noemt de hoofdinspecteur een gunstige ontwikkeling voor de farmaceutische bedrijfsleven. Veel buitenlandse inspecties zullen namelijk voortaan afgaan op het oordeel van de Nederlandse inspectie en afzien van eigen controlebezoeken.

Winst stijgt voor vijfde achtereenvolgend jaar

Siemens stuurt aan op recordresultaten

DRESDEN – Het Duitse elektroconcern Siemens stuurt aan op recordresultaten in het lopende boekjaar 1991/92, dat eind september wordt afgesloten. Het ziet er naar uit dat de winst voor het vijfde achtereenvolgende jaar hoger wordt en ruim 1,9 miljard mark zal bedragen tegen 1,8 miljard mark in het jaar daarvoor. De omzet stijgt volgens verwachting van 73 naar 80 miljard mark en de orderontvangst gaat omhoog van 82 tot 86 miljard mark.

Dit heeft de scheidend bestuursvoorzitter Karlheinz Kaske gisteren bekendgemaakt in de Oostduitse stad Dresden. Kaske wees, ondanks de hogere winstcijfers, op de kostendruk en de daling van de marges in de branche.

Stagnatie

In de eerste acht maanden van het boekjaar nam de orderontvangst met vijf procent toe tot 56,7 miljard mark en de omzet met zeven procent tot 47,8 miljard mark. Het positieve beeld vloeit in hoofdzaak voort uit de modernisering van de Oostduitse infrastructuur. Aldus worden de nadelige gevolgen van de stagnatie in de internationale conjunctuur ruimschoots gecompenseerd.

Zorgenkind is nog steeds de automatiseringstak, Siemens Nixdorf Informationssystemen (SNI). Ook de halfgeleiders vallen uit de boot. Siemens werkt volgens Kaske hard aan het wegwerken van de verliezen. Er zal echter nog wel enige tijd overheen gaan voordat op deze terreinen weer sprake zal zijn van een winstgevende situatie, ook al gezien de problemen die in de gehele branche bestaan. Er komt een tweede saneringsronde waarbij een nog niet genoemd aantal arbeidsplaatsen verloren zal gaan. Bij SNI moesten volgens het oude plan al drieduizend banen verdwijnen.

Personeel

Daar staat tegenover dat er in de vijf nieuwe deelstaten van Duitsland en in de dienstverlening achthonderd arbeidsplaatsen bijkomen. Siemens investeert dit jaar weer 5,6 miljard mark en steekt opnieuw omstreeks acht miljard mark in onderzoek en ontwikkeling. Siemens heeft de personeelssterkte met drie procent uitgebreid tot 415.000 mensen, van wie er nu 258.000 personen in Duitsland werken. Van hen zijn er achttienduizend in de voormalige DDR werkzaam. Dat zullen er meer worden door de grote investeringen die daar op het programma staan.

Problemen in witgoed

DEN HAAG – De witgoedbranche in ons land heeft het moeilijk. Maar vergeleken bij de ongekende oorlog die het bruingoed (beeld- en geluidapparatuur) teistert, straalt de wereld van wasmachine, koelkast en afzuigkap een weldadige rust uit.

De omzetten zijn in de eerste vijf maanden van dit jaar behoorlijk gedaald. Maar de moordende prijzenslag die in het bruingoed steeds meer slachtoffers eist, is uitgebleven.

Daarnaast is er nog een lichtpuntje: vaatwasser en magnetron blijken in steeds meer moderne keukens door te dringen.

„Het is tot nu toe een moeilijk jaar. Maar de verwachting is dat de economie in de tweede helft van het jaar weer wat aantrekt. De gezichten stonden bij de laatste vergadering dus weer wat vrolijker," meldt secretaris J. van der Burg van de Flehan, de Nederlandse vereniging van importeurs en fabrikanten van witgoed. Meer importeurs dan fabrikanten overigens. Want sinds Philips zijn divisie grote huishoudelijke apparaten aan het Amerikaanse Whirlpool verkocht, neemt ons land een zeer marginale positie in bij de witgoed-produktie.

munt uit

● Mees

J. de Wit, directeur Limburg van de Corporate Banking Group van de Bank Mees & Hope wordt per 1 augustus hoofd kwaliteitsverbetering bij de Private Banking Group van dezelfde bank. Zijn opvolger is G. Huls.

● Winstherstel

De Nederlandse beurs-NV's hebben vorig jaar samen een nettowinst geboekt van f 14,4 miljard tegen f 11 miljard in 1990. Daarmee was sprake van een winstherstel van 31 procent. In 1990 was er een winstdaling van f 9,4 miljard ten opzichte van het voorafgaande jaar. Dit blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek. De cijfers van het CBS hebben betrekking op 115 niet-financiële, op de Amsterdamse beurs genoteerde bedrijven. Financiële instellingen zoals banken en verzekeraars blijven buiten beschouwing. De vijf internationale concerns (Akzo, Unilever, Philips, Kon. Olie en KLM) leverden een belangrijke bijdrage aan de verbetering van de nettowinsten. De winsten van deze groep stegen met f 3,6 miljard tot f 9,8 miljard. In 1990 was er hier een daling van f 7,7 miljard. De overige bedrijven lieten een verdere achteruitgang zien met f 200 miljoen (1990: achteruitgang f 1,7 miljard). De afneming in 1991 bestond per saldo uit lagere resultaten in de nijverheid en de dienstverlening en hogere winsten in de transport en de handel.

● Grundig

De malaise bij de afzet van consumentenelektronica – onder meer bij de verkoop van kleuren-tv's – treft de Duitse producent Grundig, waarin Philips een belang van ruim 31 procent heeft, hard. Het concern wil in anderhalf jaar tijd het aantal arbeidsplaatsen met drieduizend verminderen. Daardoor verdwijnt ongeveer veertien procent van het werknemersbestand. Bij Grundig werken nu nog ruim 21.000 mensen. Gedwongen ontslagen 'probeert' het concern te vermijden. Daarnaast zal het bedrijf alle bedrijfseenheden tegen het licht houden en bekijken of en op welke manier de kosten verlaagd kunnen worden. Volgens Grundig is de markt voor consumentenelektronica 'ingestort'.

● Bierbrouwer

Het Britse bier- en recreatieconcern Scottish & Newcastle, onder meer eigenaar van het Nederlandse concern Center Parcs, heeft in het op 3 mei afgesloten boekjaar 1991/92 een winst na belastingen van 157,1 miljoen pond (f 512,1 miljoen) genoteerd tegen een resultaat van 147,7 miljoen pond een jaar eerder. Dat betekent een groei van ruim 6 procent. De omzet steeg van 1,38 miljard pond tot 1,48 miljard pond (f 4,85 miljard), zo blijkt uit de gisteren bekendgemaakte jaarcijfers.

Mislukking

AMSTERDAM – Het wilde gisteren niet echt lukken op de Amsterdamse effectenbeurs. Nadat het er even naar uitzag dat het Damrak het wat hogere koerspeil van vrijdag zou weten vast te houden, gleden de aandelenkoersen met name na het middaguur weg. Amsterdam ontwikkelde zich daarmee in de lijn van Tokio, Londen en Frankfurt, waar de koersen ook naar beneden gingen.

Wall Street speelde nauwelijks een rol. Deze beurs was vrijdag dicht gebleven in verband met Onafhankelijksdag. Bij de opening gisteren bleef de Amerikaanse index dicht in de buurt van het voorgaande slot. In Amsterdam moest de EOE-index iets meer dan 2 punten terug naar 300,28. De koersindex zakte 0,9 punt naar 205,1. Bij dit alles bleven de beleggers weer eens weg. De totale omzet op het Beursplein kwam op f 1469 miljoen, waarvan f 370 miljoen in de aandelensector. De obligatiemarkt eindigde op een licht hoger niveau dan vrijdag.

Van de hoofdfondsen bleken aan het eind van de rit alleen Wolters Kluwer, Internatio-Müller en Hunter Douglas duurder geworden. Grootste winnaar was Internatio met een vooruitgang van f 1,30 op f 65,30.

Bij de internationals kon Akzo zich handhaven op f 147. Unilever moest f 1 prijsgeven op f 184,80 en ook KLM raakte dit bedrag kwijt op f 33,50. Philips zakte twee kwartjes naar f 29,20. Elsevier werd f 1,10 goedkoper op f 106,30 en DSM f 1,40 op f 107.

Docdata zakte 40 cent weg naar f 6,50 en Verto f 1 naar f 28.

Ook op de optiebeurs was de handel rustig. Het meest in trek waren de opties op de EOE-Aandelenindex. Deze soort was goed voor 6.100 van de in totaal 28.000 op de EOE verhandelde contracten.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	43,40	43,30
ABN Amro A.in F.	80,40	80,60
ABN Amro Obl.Gr.f.	179,50	179,60
Aegon	61,20	61,00
Ahold	84,30	83,80
Akzo	147,00	147,00
Alrenta	196,50	196,60
Amev cert.	52,80	52,70
Bols cert.	46,50	46,00
Bührm.Tet. c.	47,00	46,20
CSM cert.	92,70	92,50
DAF	21,90	21,60
Dordtsche Petr.	140,00	140,10
DSM	108,40	107,00
Elsevier cert.	107,40	106,30
Fokker cert.	31,30	30,90
Gist-Broc. cert.	39,20	38,70
Heineken	168,80	168,00
Hoogovens nrc	48,40	47,70
Hunter Douglas	60,80	61,30
Int.Müller	64,00	65,30
Int.Ned.Gr. c.	48,60	48,10
KLM	34,30	33,50
Kon. KNP	47,80	47,10
Kon. Olie	151,90	151,50
Nedlloyd	54,90	54,50
Océ-v.d.Gr.	70,20	69,50
Pakhoed cert.	41,00	40,70
Philips	29,70	29,20
Polygram	52,00	51,90
Robeco	93,70	93,90
Rodamco	47,80	48,10
Rolinco	93,00	93,00
Rorento	74,00	74,10
Stork	42,20	41,60
Unilever cert.	185,80	184,80
Van Ommeren nrc	40,10	39,70
Ver.Bezit VNU	83,00	82,40
Wessanen cert.	89,50	88,90
Wolters-Kluwer	73,80	74,10

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 43,30 (43,30)
Kon.Olie 151,10-152,00 (151,50)
Philips 29,10-29,20 (29,20)
Unilever 184,80 (184,80)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	s.k.
Aalberts Ind	51,00	50,50
ABN AmroHld.prf.	6,25	6,25
ACF-Holding c.	33,00	32,80
Ahrend Groep c.	139,00	137,70
Asd Options Tr.	8,10	8,10
Asd. Rubber	3,55	3,55
Ant. Verff.	400,00	–
Atag Hold. cert	130,50	130,50
Athlon Groep	48,50	48,50
Athlon Groep nrc	47,00	47,00
Aut.Ind.R'dam	80,00	80,00
BAM Groep	79,50	79,50
Batenburg	148,50	148,50
Beers	126,50	126,50
Begemann Groep	119,00	118,00
Belindo	298,50	298,50
Berkel's Patent	0,63	0,65
Blydenst.-Will.	35,00	34,70
Boer De, Kon.	248,00	248,00
Boer De Winkelb.	62,70	62,70
Borsumy Wehry	56,50	56,50
Boskalis Westm.	22,40	22,20
Boskalis pref.	22,30	22,30
Braat Beheer	30,00	30,00
Breevast	8,80	9,00
Burgman-Heybroek	2600,00	2600,00
Calvé-Delft pref	800,00	800,00
Calvé-Delft cert	1195,00	1195,00
Cindu Intern.	138,00	138,00
Claimindo	287,00	285,00
Content Beheer	22,50	22,50
Credit LBN	28,90	28,50
Crown v.G. cert.	125,00	125,00
CSM	93,00	93,00
DAF cert.	16,90	16,60
Delft Instrum.	22,90	22,00
Desseaux	43,20	43,20
Dorp-Groep	42,50	42,00a
Draka Holding	25,00	24,90
Econosto	26,80	26,80
EMBA	218,00	218,00
Eriks Holding	78,80	79,00
Flexovit Int.	52,50	53,00
Frans Maas cert.	76,50	77,30
Fugro McClelland	36,10	36,10
Gamma Holding	107,70	107,50
Gamma pref.	5,60	5,60
Getronics	30,00	30,20
Geveke	33,00	34,00
Giessen-de N.	97,00	97,00
Goudsmit	36,30	36,30
Grolsch	221,00	221,10
GTI-Holding	221,00	223,50
Hagemeyer	133,00	133,00
HAL Trust B	14,00	13,90
HAL Trust Unit	14,00	13,90
HBG	210,50	210,20
Heineken Hold.	150,80	149,80
Hes Beheer c	44,50	44,50
Hoek's Mach.	59,70	59,70
Holl.Sea S.	0,49	0,50
Holl. Kloos	421,50	420,00
Hoop Eff.bank	6,70	6,60
Hunter D.pref.	2,10	–
IHC Caland	73,30	74,00
Kas-Associatie	30,80	30,60
Kempen & Co	9,30	9,20
Klene Holding	112,50	112,50
Kondor Wessels	30,30	30,30
KBB	78,00	76,50
Kon. Sphinx	52,00	52,30
Koppelpoort	315,00	315,00
Krasnapolsky	240,00	240,00
Landré & Gl.	46,00	46,50
Macintosh	35,30	35,30
Maxwell Petr.	120,00	120,50
Moeara Enim	1211,00	1211,00
M.Enim OB-cert.	16000,00	15900,00
Moolen Holding	29,60	29,60
Mulder Boskoop	60,00	–
Multihouse	4,60	4,60
Naeff	525,00	–
NAGRON	55,00	55,00
NIB	586,00	586,00
NBM-Amstelland	9,10	9,00
NEDAP	334,00	333,00a
NKF Holding	180,00	183,00
Ned.Part.Mij	50,60	50,60
Ned.Springst.	6950,00	6950,00
Norit	20,20	20,40
Nutricia GB	141,70	142,00
Nutricia VB	153,40	153,40
Nijv.-Ten Cate	107,70	107,20
Omnium Europe	8,05	–
Orco Bank cert.	70,30	70,90
OTRA	344,00	344,00
Palthe	52,30	52,30
Pirelli Tyre	26,20	26,00
Polynorm	166,50	165,70
Porcel. Fles	143,00	143,00
Randstad	46,00	45,80
Ravast	23,50a	23,00f
Reesink	75,20	75,00
Samas Groep	34,00	33,20
Sarakreek	13,50	13,70
Schuitema	1638,00	1638,00
Schuttersveld	53,00	52,00
Smit Intern.	37,50	37,50
St.Bankiers c.	14,70	14,70
Stad Rotterdam c	42,70	42,40
Telegraaf De	85,80	86,00
Textielgr.Twente	87,00	87,00a
Tulip Computers	18,70	18,70e
Tw.Kabel Holding	126,50	127,00
Ubbink	65,00	65,00
Union	74,50	74,00
Un.Dutch Group	1,70	1,50a
Vereenigde Glas	503,00	503,00
Verto cert.	29,00	28,00
Volker Stevin	60,50	60,50
Volmac	21,90	21,80
Vredestein	19,50	19,40
VRG-Groep	43,20	43,00
Wegener	64,50	64,50
West Invest F.	10,00	9,00
West Inv.F. wb	104,00	104,00
Wolters Kluwer	295,00	294,00
Wyers	26,60	26,60

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	s.k.
ABN Amro Aand.F.	79,00	80,30
ABN Amro Albefo	48,80	48,80
ABN Amro Amer.F.	64,80	65,10
ABN Amro Eur. F.	73,40	74,40
ABN Amro Far EF.	47,60	47,70
ABN Amro Liq.Gf.	164,80	164,90
ABN Amro Neth.F.	84,80d	85,80
Aegon Aandelenf.	33,50	33,50
Aegon Spaarplus	5,00	5,00
Aldollar BF $	27,20	27,20
Alg.Fondsenbez.	226,00	226,00
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	63,20	64,00
Amvabel	76,00	76,40
Asian Tigers F.	64,80	65,60
Asian Select. F.	62,80	62,80
Austro Hung. F.	4,70	4,65
Beleg.f. Ned.	64,10	64,30
Bemco RentSel.	56,30	56,30
Bever Belegg.	3,25	3,25
CLN Obl. Div. F.	108,40	108,40
CLN Obl.Waardef.	116,20	116,10
Delta Lloyd Inv.	29,80	29,90
DP America Gr.F.	32,50	32,50
Dp Energy.Res.	44,50	–
EGF Investm.	132,00	132,00
EMF Rentefonds	71,60	71,70
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	45,00	45,00
Esmeralda part.	32,60	32,80
Eur.Ass. Trust	6,80	6,80
EMS Growth Fund	106,00	106,00
EMS Income Fund	105,50	105,50
EMS Offsh. Fund	106,40	106,40
EOE Index Fnd	326,00	324,00
Euro Growth Fund	47,70	47,70
Euro Spain Fund	7,80	–
Far East Sel.F.	55,00	55,00
Gim Global	49,70	49,60
Groeigarant	1,52	1,52
Holland Fund	73,50	73,50
Holl. Eur. Fund	48,50	49,00
Holl. Obl.Fonds	127,50	127,50
Holl. Pac. Fund	92,00	92,20
Holl. Sel.Fonds	85,80	85,80
Innovest	52,10	52,00e
Interbonds	518,00	518,00
Intereffekt 500	27,00	27,00
Intereffekt wt	55,70	55,70
Investa part.	73,40	73,50
IS Himal.Fund $	6,80	6,80
Jade Fonds	145,00	146,50
Japan Fund	17,30	16,90
Jap.Ind.Alpha F.	6400,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5208,00	–
Korea Pac.Tr. $	7,80	7,80
Mal.Capital F.$	8,70	8,70
Mees Obl.Div.F.	112,50	112,70
Mexico Income F.	22,00	22,00
MK Int.Ventures	11,20	11,20
Mondibel	77,50	77,50
Nat.Res.Fund	62,50	61,30
Nedufo A	117,00	119,50
Nedufo B	119,70	121,00
Nevas	50,40	50,20
Nevas 17 cumpref.	44,70	44,70
NMB Dutch Fund	45,20	45,20
NMB Geldmarkt F.	55,49	55,52
NMB Global Fund	45,70	46,00
NMB Oblig.F.	37,00	37,00
NMB Spaard.F.	102,45	102,52
NMB Rentegr. F.	119,70	119,70
NMB Vast Goed F.	35,20	35,20
New Asia Fund	5,20	5,20
Nomura Warr. F.	0,54	0,54
Obam. Belegg.	246,20	246,50
OAMF Rentefonds	11,75	11,85
Orange Fund	21,80	21,70
Pac.Dimensions	86,40	86,40
Pac.Prop.Sec.F.	28,50	27,80
Pierson Rente	115,10	115,20
Postb.Aand.f.	50,60	50,60
Postb.Belegg.f.	57,20	57,20
Postb.Verm.gr.f.	55,30	55,30
Prosp.Int.HIP $	3,90	–
Rentalent Bel.	153,60	153,60
Rentotaal NV	35,80	35,80
RG America F.	102,00	103,00
RG Divirent F.	50,70	50,70
RG Europe F.	99,00	99,50
RG Florente	116,20	116,30
RG Pacific F.	92,50	93,00
RG SP Groen	55,10	55,20
RG SP Blauw	51,50	51,60
RG SP Geel	47,70	47,80
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	77,00	77,50
Schrod.Int.Pr.F	27,90	27,70
Sci/Tech $	12,50d	12,50
Suez Liq.Grf.	184,30	184,30
Technology Fund	19,40	19,40
Tokyo Pac.Hold.	181,00	–
Trans Eur.Fund	82,20	81,80
Transpac.F.Yen	260,00	255,00
Uni-Invest	17,40	17,40
Unico Inv.Fund	79,00	79,00
Unifonds DM	32,30	–
Vaste Waard.Ned	64,00	63,80
Vast Ned	101,30	101,30
VIB NV	52,10	52,00
VSB Mix Fund	50,50	50,60
VSB Obl.Gr.f.	101,60	101,70
VSB Rente Fonds	105,80	105,90
WBO Intern.	65,20	65,20
Wereldhave NV	111,40	110,80
Yen Value Fund	73,60	74,00
ZOM Florida F.$	35,50	35,50

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	s.k.
Alanheri	25,50	25,50
ABF	108,30	108,30
Austria Gl.	1065,00	1065,00
Berghuizer Papier	39,10	38,60
Besouw Van cert.	45,10	45,10
Biogrond Belegg.	10,40	10,40
Comm.Obl.F.1	95,20	95,30
Comm.Obl.F.2	100,00	100,00
Comm.Obl.F.3	95,40	95,50
De Drie Electr.	13,20	13,20
Delta Ll.Dollarf.	63,60	63,70
Delta Lloyd ECU	59,30	59,00
Delta Lloyd Mix	60,60	60,70
Delta Lloyd Rent	55,50	55,50
Delta Lloyd Vast	52,80	53,00
Dico Intern.	76,50	76,50
DOCdata	7,00	6,60
Dutch Take Ov.T.	43,00	43,00
Ehco-KLM Kleding	42,20	42,20
E&L Belegg.1	70,10	70,20
E&L Belegg.2	72,80	72,90
E&L Belegg.3	107,80	107,80
E&L Belegg.4	74,90	75,00
E&L Kap.Rente F.	106,30	106,30
Free Record Shop	22,40	22,40
Gaia Hedge I	101,40	–
Geld. Papier c.	65,10	65,10
German City Est.	35,50	35,60
Gouda Vuurvast	67,00	67,50
Groenendijk	37,10	37,10
Grontmij	51,60	52,20
HCA Holding	48,30	47,50d
Helvoet Holding	37,60	37,60
Homburg cert.	0,34	0,35f
Inter/View Eur.	3,70	3,60
Kühne+Heitz	39,00	39,00
LCI Comput.Gr.	3,20	3,30
Melle, van nrc	49,00	48,70
Nedcon Groep	57,20	57,20
Nedschroef	84,30	84,70
Neways Elec.	7,70	8,00
New Eur.Htls DM	18,00a	11,00a
Pan Pac. Winkel	10,10	10,10
Pie Medical	5,10	5,10
Simac Techniek	14,30	14,30
Sligro Beheer	54,50	55,00
Suez Gr.Fund	51,30	51,40
VHS Onr. Goed	1,00	1,00
Vilenzo Int.	26,80	26,80
Welna	63,40	63,10
Wereldhave	4,10	–
Weweler	42,20	42,00

Wall Street

	03/07	06/07
allied signal	54½	52⅞
amer.brands	46⅜	46⅞
amer.tel.tel	43⅞	44¼
amoco corp	47⅛	47⅞
asarco inc.	30	29
bethl. steel	15	14⅞
boeing co	41⅛	41½
can.pacific	15⅛	15⅛
chevron	66⅜	67⅜
chiquita	16⅛	15¾
chrysler	19¾	19⅞
citicorp	21⅜	20¾
cons.edison	28⅜	29
digit.equipm.	33⅝	34⅛
dupont nemours	50½	50
eastman kodak	39⅞	40⅞
exxon corp	61⅞	62¼
ford motor	43	42⅛
gen. electric	77¼	77⅜
gen. motors	41⅛	40¾
goodyear	67½	68¼
hewlett-pack.	66⅞	65⅛
int. bus.mach.	96⅞	98⅛
int. tel.tel.	64⅞	66⅛
klm airlines	20⅝	20
mcdonnell	38	39⅝
merck co.	49½	51
mobil oil	61½	62⅝
penn central	19⅜	19¼
philips	17½	17⅛
primerica	39⅛	39⅞
royal dutch	88⅝	89⅛
sears roebuck	39⅝	38½
sfe-south.pac.	12¼	12⅛
texaco inc.	63¼	64⅜
united techn.	51⅞	50⅞
westinghouse	18	17⅝
whitman corp	12⅞	13⅜
woolworth	27⅞	28

Advieskoersen

amerik.dollar	1,650	1,770
austr.dollar	1,20	1,32
belg.frank (100)	5.31	5,61
canad.dollar	1,360	1,480
deense kroon (100)	27,75	30,25
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,12	3,37
finse mark (100)	39,80	42,30
franse frank (100)	32,00	34,75
griekse dr. (100)	0,82	1,02
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,90	15,60
jap.yen (10.000)	133,00	139,00
noorse kroon (100)	27,35	29,85
oost.schill. (100)	15,73	16,23
port.escudo (100)	1,26	1,44
spaanse pes. (100)	1,70	1,86
turkse lira (100)	0,0210	0.0310
zweedse kr. (100)	29,70	32,20
zwits.fr. (100)	123,00	127,50

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,70585-1,70835
antill.gulden	0,9385-0,9685
austr.dollar	1,2659-1,2759
belg.frank (100)	5,4735-5,4785
canad.dollar	1,42175-1,42425
deense kroon (100)	29,300-29,350
duitse mark (100)	112,6900-112,7400
engelse pond	3,2575-3,2625
franse frank (100)	33,440-33,490
griekse dr. (100)	0,8740-0,9740
hongk.dollar (100)	21,7750-22,0250
ierse pond	3,0010-3,0110
ital.lire (10.000)	14,870-14,920
jap.yen (10.000)	137,120-137,220
nwzeel.dollar (100)	0,9237-0,9337
noorse kroon (100)	28,730-28,780
oostenr.sch. (100)	16,0090-16,0190
port. escudos (100)	1,3290-1,3690
spaanse pes. (100)	1,7790-1,7890
surin.gulden	0,9365-0,9765
zweedse kr. (100)	31,150-31,200
zwits.frank (100)	125,730-125,780
e.c.u.	2,3065-2,3115

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)		
algemeen	206,00	205,10
id excl.kon.olie	198,10	197,00
internationals	209,20	208,30
lokale ondernem.	204,40	203,30
id financieel	139,10	138,40
id niet-financ.	267,20	265,70

CBS-herbeleggingsindex (1983=100		
algemeen	301,50	300,10
id excl.kon.olie	273,30	271,70
internationals	318,70	317,30
lokale ondernem.	282,30	280,80
id financieel	213,10	212,00
id niet-financ.	347,50	345,60

CBS-stemmingsindex (1990=100)		
algemeen	123,00	122,20
internation	134,00	133,00
lokaal	120,90	120,10
fin.instell	122,10	121,60
niet-financ	120,50	119,60
industrie131,60	130,50	
transp/opsl	122,90	121,40

Goud en zilver

Goud onbewerkt 18,750-19,350, vorige 18,730-19,330, bewerkt 20,950 laten, vorige 20,930 laten.

Zilver onbewerkt 185-255, vorige 185-255, bewerkt 300 laten, vorige 300 laten.

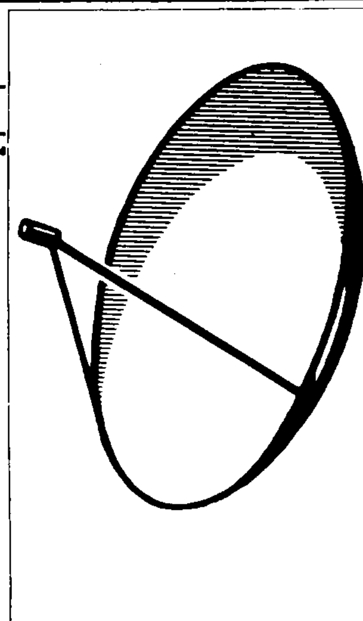
Dow Jones

Industrie 3339,20 +8,88

OPTIEBEURS

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	jan	45,00	289	1,10	1,10
dsm	c	okt	105,00	170	5,50a	4,50a
dsm	c	jan	115,00	143	2,50	2,30
dsm	p	jul	110,00	256	2,10	3,30
dsm	p	okt	105,00	182	2,60	3,20
dsm	p	jan	110,00	158	5,00	6,00b
els	p	okt	110,00	161	4,50	5,20
eoe	c	jul	300,00	304	4,70	3,40
eoe	c	jul	305,00	843	2,00	1,30
eoe	p	jul	290,00	147	0,60	0,50
eoe	p	jul	300,00	810	1,50	2,30
eoe	p	jul	305,00	672	3,60	5,00
eoe	p	jul	310,00	182	7,20	9,00
eoe	p	aug	300,00	214	3,40	4,20
eoe	p	aug	305,00	428	5,20	6,40
eoe	p	okt	290,00	231	3,30	3,80
eoe	p	jan	280,00	180	2,70	3,00
eoe	p	jan	300,00	187	6,90	7,70
fokker	p	okt	32,50	150	3,00a	2,30
hoog	p	okt	47,50	259	2,80	3,00
ing	c	j94	47,80	202	4,70	4,60
klm	c	okt	40,00	296	0,50	0,50
klm	c	o93	35,00	143	4,20	4,00
klm	p	jul	35,00	1017	1,30	1,80
klm	p	okt	35,00	823	2,60	3,00
klm	p	okt	40,00	167	6,00	7,20a
klm	p	jan	37,50	166	4,80	5,00
phil	c	jul	30,00	211	0,40	0,30
phil	c	jul	32,50	260	0,10	0,10
phil	c	jan	32,50	950	1,50	1,40
phil	c	o93	30,00	258	4,30	4,10
phil	c	o94	45,00	276	1,40	1,30
phil	c	o95	20,00	149	12,80	12,20
phil	c	o96	35,00	161	5,00	4,80
phil	p	jul	30,00	216	0,70	1,00
phil	p	jul	32,50	154	2,90	3,20
phil	p	okt	30,00	195	1,40	1,70
phil	p	jan	32,50	207	3,20	3,40
phil	p	o93	30,00	193	2,50	2,70
phil	p	o95	20,00	185	1,20	1,20
polyg	c	nov	52,50	850	2,50	2,50
polyg	c	nov	57,50	200	0,70	0,70
olie	c	jul	150,00	263	3,00b	2,50
olie	c	jul	155,00	397	0,60	0,40
olie	c	jul	165,00	300	0,10	0,10
olie	c	okt	160,00	358	1,80	1,70
olie	p	jul	150,00	299	0,70	0,80
top5	p	jul	570,00	178	6,30	9,00
unil	p	okt	185,00	190	3,70	3,70
wes	c	okt	95,00	156	1,80a	1,20

a = laten | g = bieden + ex-div.
b = bieden | h = laten + ex-div.
c = ex-claim | k = gedaan + h
d = ex-dividend | l = gedaan + g
e = gedaan + bieden | vk = slotkoers vorige dag
f = gedaan + laten | sk = slotkoers gisteren



Nederland 1

EO

13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.

16.15 Het kleine huis op de prairie. Amerikaanse serie. Afl.: (Voor)oordelen. Albert is het knechtje van de oude en vriendelijke jood Isaac. Zijn klasgenoten vinden dit maar niets en schelden hem uit voor joden-vriend.

17.02 Hallo Nederland. Reportage over Afghaanse vluchtelingen. Een plekje in een vluchtelingenkamp was het enige wat ze hadden.

17.31 Kelly. Australische jeugdserie. Afl.: Een nieuwe huisgenoot. De slimme politiehond Kelly raakt gewond bij een achtervolging in een pakhuis. Is dit het einde van Kelly's carrière?

17.55 Highlight. Bekende personen aan het woord tijdens hun dagelijkse bezigheden. Vanavond: Philip Bailey.

18.25 De quetzal - in mist gehuld. Natuurfilm over deze vogel die in het leven van de Maya en Azteken een belangrijke rol speelde. Alleen hoge functionarissen mochten een kroon dragen die gemaakt was van glanzende quetzalven..

18.58 Tekenen = winnen. Tekenspelprogramma. M.m.v. Dick Bruynestein. Presentatie: Yvonne Sprunken.

19.24 Overal en nergens - Vuilnisvat New York. Portret van een vrouw die zich inzet voor daklozen in New York.

20.00 (●●+TT) Journaal.

20.24 Ontdekkingsreis naar het hoge noorden. Reportage over een ontdekkingsreis die de Nieuwzeelande Peter Hayden maakte per boot van Schotland, via Ijsland en het eiland Jan Mayuen naar Spitsbergen bij de noordpool.

21.15 Tijdsein. Actualiteiten.

21.50 Arjan en Efi Knevel in Griekenland. Religieus muziekprogramma vanuit Griekenland.

22.15 God verandert mensen. Praatprogramma met Feike ter Velde waarin mensen vertellen over de grote veranderingen in hun leven.

23.05 Antenne: Schaak tegen de computer, schaakspel waarin grootmeester Gary Kasparov het opneemt tegen een schaakcomputer.

23.56-00.01 ●● Journaal.

Nederland 2

VARA

13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.

17.30 (TT) De grote meneer Kaktus show. Kindermagazine.

18.00 ●● Journaal.

18.19 Dubbeldekkers. Engelse comedyserie.

18.44 Daar komen de schutters. Engelse comedyserie.

19.22 Vijf tegen vijf. Spelprogramma.

19.50 Police rescue. Engels/Australische serie.

20.43 (TT) Het bloed kruipt. Serie.

21.14 Wegens vakantie geopend. Live praatprogramma.

22.07 Achter het nieuws. Actualiteitenrubriek.

22.35 Law and order. Amerikaanse misdaadserie. Raadslid Halsey moet, na te zijn overvallen en beroofd, gewond naar het ziekenhuis worden vervoerd.

23.22 Joan Collins, een ster apart. Serie verhalen van Noel Coward met deze actrice in de hoofdrol. Afl.: Aan de grond.

23.51 Museumschatten. Prof. Henk van Os geeft achtergronden bij voorwerpen uit Nederlandse musea. Vandaag: Bruiklenen.

00.01-00.06 ●● Journaal.



● *Christopher North, George Dzundza, Michael Moriarty en Richard Brooks. (Nederland 2 – 22.35 uur).*

Nederland 3

NOS

08.55-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.

13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.

15.00-16.40 (TT) Tour de France. Rechtstreeks verslag van de 3e etappe: Pau - Bordeaux.

18.10 Ca va. Frans voor beginners, afl. 20.

18.40 Nieuws voor doven en slechthorenden.

18.45 Sesamstraat.

19.00 De verhalenvertellers. Serie verhalen. Vandaag: The drowned, verteld door Lucien Gourong uit Frankrijk.

19.12 Tour de France. Samenvatting van de vandaag gereden etappe.

20.00 ●● Journaal.

20.25 (TT) Vrouwen vertellen. Serie over vrouwen.

20.55 Zomerjazz. Miles Davis en vrienden, concertspecial.

22.00 ●● Journaal.

22.15 Studio sport journaal.

22.30 NOS Laat. Achtergrondinformatie uit binnen- en buitenland. Presentatie: Charles Groenhuijsen.

23.00 De Spaanse erfenis. Afl. 3.

00.00-00.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

06.55 Ochtendprogramma. Met nieuws, tekenfilms, series en spelprogramma's.

12.35 Mother and daughter: the loving war. Amerikaanse speelfilm uit 1980. De tiener Lillie Loyd raakt in verwachting en moet alleen haar kind opvoeden. Jaren later herhaalt de geschiedenis zich.

14.15 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow.

15.05 De draagmoeder. Braziliaanse serie. Clara weigert haar bay over te dragen.

15.35 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap. Brooke en Ridge gaan op huizenjacht.

16.00 Telekids. Kinderprogramma.

16.55 My two dads. Amerikaanse serie.

17.05 Loveboat. Amerikaanse serie.

18.00 Journaal.

18.20 Prijzenslag. Presentatie: Hans Kazàn.

18.50 RTL4 minispel: Scattergories. Telefoonspelletje. Presentatie: Manon Thomas.

19.00 Rad van fortuin. Presentatie: Hans van der Togt.

19.30 Journaal.

19.50 Weerbericht.

20.00 De dageraad. Nederlandse dramaserie. De krant 'de Dageraad' viert zijn 50-jarig bestaan.

20.30 Hitbingo. Presentatie: Carlo Boszhard en Irene Moors.

21.40 Postema op pad. Programma waarin Koos Postema mensen in den vreemde interviewt. Vandaag: de bokser Regilio Tuur in New York.

22.30 Yellowthread street. Engelse detectiveserie. Een man terroriseert de straten van Hongkong.

23.25 Journaal.

23.40 Cops. Amerikaanse serie.

00.05 M.A.S.H. Amerikaanse serie. (herh).

00.30 The Oprah Winfrey Show Amerikaanse talkshow. (herh).

01.15 De draagmoeder. Braziliaanse serie. (herh. van 15.00.).

01.45 RTL4 Text. Een selectie uit de pagina's van RTL4-Text met het geluid van RTL4 Radio.

België/TV 1

17.28 Avonturen in Maple Town. Japanse tekenfilmserie.

17.51 Samsonclip.

17.55 Tik tak. Animatieserie.

18.00 Journaal.

18.10 Mooi en meedogenloos. Amerikaanse serie. Donna probeert Nick en Rocco ervan te overtuigen om Bill alles te bekennen, maar zij weigeren.

18.35 De kruisboog. Amerikaans/Engelse jeugdserie. Wanneer prins Frederick, de zoon van de keizer, op bezoek komt, beveelt gouverneur Geissler om in alle dorpen van zijn provincie op een belangrijke plaats replica's van de hoed van de prins te plaatsen.

19.00 Buren. Australische serie. Henri trekt zijn conclusies en Penelope voelt zich van alle kanten belaagd.

19.22 Vakantievlinder. Toeristische tips.

19.25 Lotto-winnaars, mededelingen en programma-overzicht.

19.30 Journaal.

20.00 De wereld van de dieren. Franse documentaireserie. Het oude testament beschrijft de nijlpaarden en neushoorns als rustige en oersterke dieren.

20.35 Married with children. Amerikaanse comedyserie.

21.00 De Gorilla. Frans/Duitse politieserie.

22.30 Vandaag en Sport.

22.55 Tekens. Cultureel magazine. Vandaag: Al Andalus, 2-delige documentaire over het islamitische Spanje. Afl. 2: Het koninkrijk Granada, dat gedurende 200 jaar een wankel bestaan kende.

23.45-23.50 Coda. Mélancholie joyeuse van Louis Marischal uitgevoerd door Catherine Joly (piano).

België/TV 2

15.00-16.40 Sport extra. Wielrennen: Ronde van Frankrijk, rechtstreeks verslag van de 3e etappe Pau - Bordeaux.

17.28 Gezamenlijk programma met België/TV 1

België/RTBF 1

12.15 Vacaturebank. 12.30 Vendetta, Mexicaanse serie. 12.55 Weerbericht. 13.00 Journaal. 13.15 Nouba nouba, kinderprogramma. 17.35 La loi est la loi, Amerikaanse serie. 18.30 Mariés, deux enfants, Amerikaanse serie. 19.00 Ce soir. Actualiteiten. 19.20 Lotto- en jokeruitslagen. 19.30 Journaal en weerbericht. 20.05 Tour de France. 20.10 Trois caravelles pour Seville, spelprogramma. 20.50 Folle à tuer, Franse politiefilm. 22.25 Weerbericht en laatste nieuws. 22.30 Bourse. 22.35 Du sel sur la peau, Belgische komedie.

België/Télé 21

15.00-16.40 Tour de France. 19.30 Journaal en weerbericht. 20.00 Gezamenlijk programma met België/RTBF 1.

TV 5

07.00 Ochtend- en middagprogramma's. 16.00 Nieuws. 16.10 Le match de la vie. 17.10 Culinair magazine. 17.40 Cursus Frans. 18.00 Questions pour un champion. 18.30 Nieuws. 19.00 Le route des vacances. 19.30 Nieuws. 20.00 Envoyé spécial. 21.00 Nieuws. 21.30 La dame de Montsoreau, serie. 22.25 Michèle Cédric ontvangt wetenschapper Michel Serre. 23.25 Nieuws. 23.30 Tour de France. 00.15-01.10 Talkshow met Michel Désautels.

RAI UNO

07.55 Unomattina estate. 13.55 TG 1 tre minuti di.... 14.00 Speelfilm. Aansl.: Big! Kinderprogramma. 17.55 Oggi al parlamento. 18.00 Nieuwsflits. 18.10 Aspettando uno fortuna. 18.20 Blue jeans. 18.50 Atlante. 19.40 Il naso di Cleapatra. 19.50 Weerbericht. 20.00 Nieuws. 20.40 La sfida della vita: quella sporca dozzina. 22.45 TG 1 linea notte. 23.00 Il sola anche di notte. 00.00 Nieuws. 00.30 Oggi al parlamento. 00.40 Mezzanotte e dintorni.

BBC 1

07.00 Teletekst-overzicht. 07.30 BBC Breakfast news. 10.05 Kilroy on the Costa. 10.50 Holiday outings. 11.00 Nieuws, regionaal nieuws en weerbericht. 11.05 Playdays. 11.25 Bananaman. 11.35 Showbiz people. 12.00 Nieuws, regionaal nieuws en weerbericht. 12.05 (TT) The flying doctors. 12.50 Travel show UK mini guides. 13.00 Nieuws, regionaal nieuws en weerbericht. 13.05 Summer scene. 13.55 Regionaal nieuws en weerbericht. 14.00 (TT) Nieuws en weerbericht. 14.30 (TT) Neighbours. 14.50 Ever thought of sport. 15.20 Anyone for tennis? 16.00 Cricket. 17.00 Tekenfilm. 17.10 Pinocchio. 17.35 (TT) The really wild roadshow. 18.00 Newsround. Jeugdjournaal. 18.10 (TT) Activ-8. 18.35 (TT) Neighbours, 19.00 (TT) Nieuws en weerbericht. 19.30 Regionaal nieuws. 20.00 (TT) Noel's addicts. 20.30 (TT) EastEnders. 21.00 (TT) Just good friends. 21.30 (TT) Walk on the wild side. 22.00 (TT) Nieuws. 22.30 (TT) Boys from the bush. 23.20 International dancing. 23.55 More than a game. 00.45 Weerbericht. 03.15 BBC Select: Executive business club.

BBC 2

07.45 Open universiteit. 09.00 Breakfast news. 09.15 Westminster. 10.00 Cricket. 10.30 ■ Tarzan and the leopard woman. 11.40 Northern lights. 11.50 Cricket. 14.05 In the garden. 14.20 Melvin and Maureen's music-a-grams. 14.35 Cricket. 16.00 Nieuws en weerbericht. 16.50 Nieuws, weerbericht en regionaal nieuws. 17.00 Cricket, 18.00 Cricket. 19.30 Small objects of desire. 19.50 The old man of Hoy anniversary. 20.40 (TT) Disabled lives. 21.30 (TT) Colin's sandwich. 22.00 (TT) The best of Saturday Night Clive. 22.50 (TT) Town hall, 8-delige serie over het functioneren van burgemeesters en wethouders in de Londense wijk Lewisham. Afl.: Threatening behaviour. Nu de voorzitter van de gemeenteraad Steve Bullock op vakantie is krijgt zijn vervanger Dave Sullivan problemen omdat men van mening is dat de gemeenteraad niet genoeg bezuinigt en men een proces aan wil spannen. 23.30 Newsnight. 00.15 Cricket. Derde testmatch Engeland - Pakistan, samenvatting. Presentatie: Richie Benaud. 00.55 Weerbericht. 01.00 Open universiteit. 03.00 BBC Select: The way ahead.

Sportnet

08.00 Eurobics. 08.30 Atletiek vanuit Lille. 10.30 Autosport. 11.30 Eurobics. 12.00 Badminton. 13.00 Powerboat races vanuit Long Beach. 14.00 Auto- en motorsport. 15.00 Eurobics. 15.30 Atletiek. 17.30 Golf: Monte Carlo Open. 18.30 Basketbal. 20.00 Roeien. 20.30 Britse racecircuits. 21.00 The legend of the track. 21.30 Boksen. 22.30 Autosport. 23.30 Snooker classics. 01.30-02.00 Wielrennen vanuit Duitsland.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. 06.00 Super shop. 06.30 Financieel magazine. 07.00 Business tonight. 07.30 Europe reports. 08.00 ITN world news. 08.30 Videoclips. 09.00 Informatief magazine. 09.30 Super shop. 10.30 Videoclips. 12.00 Super shop. 12.30 Sportmagazine. 13.00 Japan business today. 13.30 Survival. 14.00 Videoclips. 16.00 Live showprogramma. 18.00 Wyatt Earp. Westernserie. 18.30 I spy. Detectiveserie. 19.30 Kansas pacific, Amerikaanse speelfilm uit 1953. 21.00 Jerusalem - heaven & earth. 21.30 Media Europe. 22.00 ITN news. 22.30 Europe reports. 22.45 Financieel nieuwsmagazine. 23.00 Three penny opera. (Die Dreigroschenoper) Duitse speelfilm uit 1963. Aansl.: Videoclips. 01.30 Super shop. 02.00 The mix all night.

Eurosport

09.00 Tour de France. 10.00 Atletiek vanuit Oslo. 11.00 Open Zwitserse tenniskampioenschappen. Aansl.: Tour de France. 19.00 Tour de France. (herh.). 20.00 Tennis. Zwitserse kampioenschappen. 21.30 Eurosport nieuws. 22.00 Kickboksen. 23.00 Road to Barcelona. 23.30 Tour de France. 00.30-01.00 Nieuws.

MTV

07.00 Awake on the wildside. 10.00 Paul King. 13.00 Simone. 16.00 Greatest hits. 17.00 The report. 17.15 At the movies. 17.30 News at night. 17.45 3 From 1. 18.00 Yo! Raps today. 18.30 Prime. 20.00 Dial MTV. 20.30 Most wanted. 22.00 Greatest hits. 23.00 The report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 From 1. 00.00 Hit list UK. 02.00 Kristiane Backer. 03.00-7.00 Night videos.

CNN

09.45 CNN Newsroom. 12.30 Business morning. 13.30 Business day. 15.00 Larry King. 16.00 World day. 17.30 Crier and Co. 20.00 World business tonight. 21.00 The international hour. 23.00 World business tonight. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King. 05.00-09.45 Showbiz today.

Duitsland 1

09.00 heute.

09.03 Das Buschkrankenhaus. Serie.

09.45 T'ai chi chuan.

10.00 heute.

10.03 auslandsjournal.

10.45 ZDF-info Gesundheit.

11.00 heute.

11.03 Umschau.

11.25 ●● Dingsda.

12.10 Klassentreffen.

12.55 Persoverzicht.

13.00 ZDF-Mittagsmagazin. Met heute-Nachrichten.

13.45 Wirtschafts-Telegramm.

13.58 Programma-overzicht.

14.00 Tagesschau.

14.02 Bildergeschichten. Kinderserie.

14.30 Einer für alle und alle für einen. Tekenfilmserie.

14.55 Philipp. Kinderserie.

15.00 Tagesschau.

15.03 Spass am Dienstag. Kinderprogramma.

15.30 Nachmittagsmagazin.

16.00 Tagesschau.

16.03 The Munsters. Amerikaanse serie.

16.30 (TT) Vale Tudo - Um jeden Preis. Braziliaanse soapserie.

16.58 Programma-overzicht.

17.00 punkt 5 - Länderreport.

17.15 Tagesschau.

17.25 WWF-Studio.

17.35 Simon & Simon. Serie.

18.30 Hier und Heute.

18.45 In geheimer Mission. Serie.

19.45 WWF.

19.58 Programma-overzicht.

20.00 (TT) Tagesschau.

20.15 (TT) Liebling - Kreuzberg.

21.04 Tagesthemen-Telegramm.

21.05 Comedy Club.

21.30 Bericht vom Weltwirtschaftsgipfel in München.

22.00 Weltenbummler. Serie.

22.30 Tagesthemen.

23.00 Geschichten aus der Heimat. Serie streekverhalen.

23.55 Magnum, Amerikaanse detectiveserie. Met: Tom Selleck, John Hillerman, Roger E. Mosley e.a.

00.40 Tagesschau.

00.45-00.50 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.

Duitsland 2

09.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF.

13.45 Die Fraggles. Poppenfilmserie.

14.10 Minty in der Mondzeit, Engelse jeugdserie.

14.35 Pingu. Poppenserie.

14.40 Personenbeschreibung. Serie portretten.

15.10 Die Pyramide. Spelprogramma gepresenteerd door Dieter Heck.

15.58 Programma-overzicht.

16.00 heute.

16.03 ALF. Amerikaanse comedyserie.

16.25 logo. Jeugdjournaal.

16.35 Der kleine Sir Nicholas, Engelse jeugdserie.

17.00 heute.

17.10 Sport heute.

17.15 ●● länderjournal.

17.55 (TT) Alpen-Internat. Duitse serie.

18.20 Reclame.

19.00 heute.

19.20 Forsthaus Falkenau' Duitse serie.

20.15 Studio 1.

20.50 (TT) Unser Boss ist eine Frau. Engelse serie.

21.45 heute-journal.

22.15 Zündstoff: Im Krieg mit Japan? Wie Deutschland die Zukunft verschläft, documentaire.

23.00 Theaterwerkstatt: In den neuen Ländern - Heinrich von Kleist. Reportage over het werk van deze Duitse dichter/toneelschrijver, dat op het moment grote populariteit geniet in de voormalige DDR. Met fragmenten uit zijn stukken Prinz Friedrich von Homburg, Amphitryon en Das Käthchen von Heilbronn.

00.30 heute.

00.35-02.05 Der grosse Schatten, Duitse speelfilm uit 1942 van Paul Verhoeven. Met: Heinrich George, Heidemarie Hatheyer, Will Quadflieg e.a. Het jonge acteursechtpaar Jürgensen doet op zoek naar werk een theater in de provincie aan. Tijdens een repetitie herkent Giesela Jürgensen in de souffleur de ooit beroemde acteur Conrad Schröder, die eens een belangrijke rol in haar leven speelde en haar zelfs ten huwelijk heeft gevraagd.

Duitsland 3 West

08.55 .Seniorengymnastik. 09.10 Schooltelevisie. 11.40 Teletekst-overzicht. 11.45 Der Doktor und das liebe Vieh, Engelse serie. 12.15 Report. 13.00 Signale. 13.45 Bilder aus der Wissenschaft. 14.15 West 3 aktuell. 14.20 FensterPlatz. 15.10 Magische Zirkel. 15.40 Tagesgespräch. 15.55 Sport aktuell. 16.00 West 3 aktuell. 16.05 Oh, dieser Vater. 16.30 Sport 3 extra. 17.00 Schooltelevisie. 17.30 Inlandsis, Documentaire. 18.00 Aktuelle Minute. 18.01 Hallo Spencer. Kinderserie. 18.30 Geheimcode F, kinderserie. 18.57 Programma-overzicht. 19.00 Aktuelle Stunde. 20.00 Die Karibik. Die neue Welt - 500 Jahre Nach Kolumbus. Zevendelige documentaire: Das verlorene Paradies, das spanische Erbe in der Karibik. 20.50 Hamburg. 21.00 Im rechten Netz, reportage. 21.30 West 3 aktuell. 21.45 plus 3 - Reiseburo. 22.15 Schlösser - Burgen - Gärten. 23.00 Die Zukunft der Vergangenheit, documentaire. 23.45 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

15.00 Hallo, wie geht's? Tips met Gerd Klindt. (herh). 15.15 Andere Länder - andere Pillen. Reportage over de gezondheidszorg in verschillende landen. 16.00 Treffpunkt. Mundart und Musik aus Esslingen. (herh). 16.30 Tour de France, Pau - Bordeaux. 17.00 Die Unternehmen des Herrn Hans. Afl. 2: Wintersport. 17.30 Sesamstrasse. 17.58 Natuurfilm over de flora en fauna in Griekenland. 18.23 Philipp. Kinderserie. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Südwestjournal aus Rheinland-Pfalz. 19.00 Medische vragen van kijkers. 19.30 Schlaglicht. 20.00 Lindenstrasse. Serie. Afl. 102 Eine Art Tauschgeschäft. 20.30 Landesspiegel. Actueel magazine. 21.15 Consumentenmagazine. 22.00 ■ Auf Wiedersehen Franziska, Duitse speelfilm uit 1941. 23.30 Denkmalschutz, 9-delige serie over monumentenzorg. Afl. 6: Erforschen und erhalten. 00.00 Aktuell. 00.05 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

06.00 Guten Morgen Deutschland.

08.55 Owen Marshall. Afl.: Mord im Gerichtssaal.

09.50 The bold and beautiful. Serie.

10.15 Dr. med. Marcus Welby. Afl.: Angelas Alptraum.

11.05 Tic Tac Toe. Spelprogramma.

11.30 Familienduell. Spelprogramma.

12.00 Punkt 12. Middagmagazine.

12.30 As the world turns. Amerikaanse soapserie.

13.15 California Clan (Santa Barbara), Amerikaanse serie.

14.05 Die Springfield Story. (The guiding light), Aemrikaanse serie.

14.50 Der Chef. (Ironside), Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Kaputte Helden. (herh.).

15.45 Chips. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Die Verhandlung. (herh.).

16.40 Riskant! Spelprogramma van Hans-Jürgen Baumler.

17.15 Der Preis ist heiss. Spelshow met Harry Wijnvoord.

17.45 Glück am Drücker. Spelprogramma met Al Munteanu.

18.00 Elf 99. Live-magazine.

18.45 RTL aktuell.

19.15 Explosiv - Das Magazin. Presentatie: Barbara Eligmann.

19.45 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Soapserie. Afl. 40.

20.15 Columbo. Serie Amerikaanse misdaadfilms. Vandaag: Tödliche Tricks. (herh.).

22.00 Auf Leben und Tod. Serie over agenten in actie. Presentatie: Olaf Kracht.

23.00 Fernsehfieber (W.I.O.U), Amerikaanse serie. Afl.: Einer flog über den Moderatorentisch.

23.55 RTL aktuell.

00.05 Eine schrecklich nette Familie. (Married ... with children), Amerikaanse serie. Afl.: Der Unwiderstehliche.

00.30 Airwolf. Amerikaanse serie. Afl: Airwolf gegen Skorpion. (herh.).

01.30 Der Chef (Ironside), Amerikaanse misdaadserie. (herh.).

02.30 Dr. med. Marcus Welby. (Marcus Welby M.D.), Amerikaanse serie.

03.30 Explosiv - Das Magazin.

04.00 Chips. Amerikaanse serie.

04.50 Gute Zeiten, slechte Zeiten. Soapserie. (herh.).

05.15 Elf 99. Live-magazine. (herh.).



● *Steve McQueen. (Sat 1 – 21.15 uur).*

SAT 1

05.30 Regional Report. 06.00 Guten Morgen mit SAT 1. 08.30 Neighbours. 09.00 Nieuws. 09.05 Herz ist Trumpf. Spelprogramma. 09.30 Island son, serie. 10.20 Gustav Adolfs Page, Oostenrijkse speelfilm. (herh.). 11.55 Glücksrad. 12.40 Tip des Tages. 12.45 Tele Börse. 13.35 Unter der Sonne Kaliforniens. 14.30 Neighbours, serie. 15.05 Hotel,serie. 16.00 MacGyver, Amerikaanse serie. Afl.: Wer zuletzt lacht, lacht am besten. Aansl.: Nieuws. 17.05 Geh aufs Ganze! 17.45 Regionale programma's. 18.15 Bingo. 18.45 Nieuws. 19.20 Glücksrad. Aansl.: Weerbericht. 20.15 Hallo Heino! Hits en humor met Heino en Hannelore. 21.15 Kanonenboot am Yangste-Kiang (The sand pebbles), Amerikaanse speelfilm uit 1966 van Robert Wise. Met: Steve McQueen met Caron Keating en Linda Mitchell e.a. 00.30 Nieuws. 00.35 Auf der Flucht (The fugitive), Afl.: Unfreiwilliger Augenzeuge. 01.35 Programma-overzicht. 01.45 SAT 1 Text.

TV FILMS VIDEO

BBC 2
10.30 Tarzan and the leopard woman. Johnny Weissmuller neemt het op tegen een geheimzinnige stam van luipaardmannen en hun hogepriesteres. Trash van de bovenste plank, uit 1946.

Super Channel
19.30 Kansas Pacific. Avonturenfilm over de aanleg van de spoorlijn tijdens de Burgeroorlog. Regie in 1953 van Ray Nazarro, met Sterling Hayden.

RTL Plus
20.15 Columbo goes to guillotine. Onderhoudende Amerikaanse misdaadfilm over een beroemde illusionist, die sterft bij het uitvoeren van een van zijn trucs. Met 'Mister Columbo' Peter Falk. In 1988 gemaakt door Leo Penn.

Super Channel
23.00 Die Dreigroschenoper. Matige remake van Pabst's beroemde film, met Curd Jürgens, Hildegard Knef. In 1963 gemaakt door Wolfgang Staudte.

Duitsland 2
0.35 Der grosse Schatten. Niemendalletje van Paul Verhoeven uit 1942, met Heinrich George, Heidemarie Hatheyer. Acteur probeert op het podium een collega te wurgen die zijn dochter heeft verleid.

● *Peter Falk in 'Columbo goes to guillotine'. (RTL Plus – 20.15 uur).*

radio

Radio 1
7.07 Echo-magazine (7.30 Nws.). 8.35 Kruispunt. 9.05 Dingen die gebeuren. 10.05 M/V-magazine. 11.05 Schone kunsten. 12.05 Echo-magazine (12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw). 14.05 Radio Tour de France. 17.05 Veronica nieuwsradio. 19.04 Veronica tourradio. 20.04 Confrontatie. 21.04 Talk radio radio 1. 22.53 De 1% regeling. 23.07 Met het oog op morgen. VARA: 0.02 For the record. 2.02 Geen tijd. 4.02 Rock & Roel. 5.02-7.00 VARA's ochtendhumeur.

Radio 2
7.04 Sugar in the morning (7.04-7.10 en 8.04-8.20 AVRO Radiojournaal). 9.04 De muzikale fruitmand. 10.04 Ik zou wel eens willen weten. 10.30 Vrouw-zijn. 12.04 Op vakantie in... 13.04 Tijdsein. 13.30 Als mensen veranderen. 14.04 De Plantage, met om 14.10 'T nut van het algemeen; 14.43 De jazz van Pete Felleman; 15.04 De radiovereniging; 16.04 Ischa; 16.53 Vrije geluiden; 17.04 Het nabije westen; De Plantage, vervolg met om 18.04 Boeken; 19.04 Het spoor terug; 20.04 Timboektoe. 21.04 Music all in. 22.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3
6.02-24.00 VARA's Verrukkelijke dinsdag, met om 6.02 Doorloper. 7.04 Carola op de radio. 9.04 Denk aan Henk. 12.04 VARA's Steen & Been show. 14.04 Twee meter de lucht in. 16.04 VARA's Happy hour. 18.04 De avondspits. 19.04 Dubbellisjes. 20.04 VARA's Vuurwerk. 21.04 Popkrant. 22.04-24.00 VARA's Poppodium.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Een goede morgen met klavecinist Bob van Asperen. (8.00 Nws.). 9.00 Continu klassiek. 10.55 TROS concertzaal: Symf. Ork. van BR met viool. 12.30 Nieuwe klassieke cd's. 13.00 Nws. 13.04 De klassieke top 10. 13.30 Belcantorium. Die Jahreszeiten, oratorium van Haydn. Monteverdikoor en The English Baroque Soloists o.lv.. John Eliot Gardiner met sol. 16:00 Het grote werk. 17.00 Leger des Heilskwartier. 17.15 Muziek in vrije tijd. 18.00 Nws. 18.04 Klassiek in vogelvlucht. 19.00 Orgelconcert. 19.45 Barokmuziek. 20.00 Nws. 20.02 Het concert. 22.30-24.00 Schuim en as.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en uitgebreid weerbericht. 8.30 IKON vroeg. 8.55 Snippers. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 De wereld in Nederland. 10.00 De wereld zingt Gods lof. 10.50 Tekst en uitleg. 11.00 Studio 55. 12.00 Nws. 12.05 Rondom het woord. 12.30 Middagpauzedienst. 12.50 Lied van de week. 13.00 Nws. 13.10 De verdieping. 14.10 Dagvaardig. 14.30 Pronto? 15.00 Radio Vrijplaats. 16.00 NOS recht. 17.35 Postbus 51 radiomagazine. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Relevant. 18.20 Gitaresk. 18.30 Taal en teken. 18.40 Hooglied, een goddelijke minnezang. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.30 Britse en Amerikaanse literatuur. 21.00 Het fantastische in de kunst. 21.30-22.30 Steden des tijds.

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname Radio 1 actualiteiten. 8.30 Limburg op dinsdag. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 De ruilbeurs. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 Overname Radio 1 actualiteiten. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Het podium.

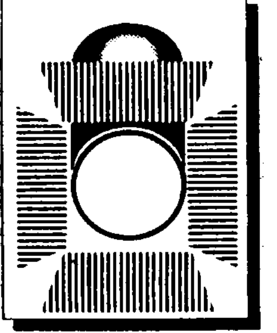
België/Radio 2
O6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 Regionaal. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Soes met de raad van tante Kaat en de soesafoon. 10.00 Nieuws. 10.03 Antilope: open blik op het dagelijkse leven. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Mokka: leuke, internationale muziek bij de betere koffie. 14.00 De gewapende man: Belgische muziek met studiogasten en live-music. 17.00 Radio 2 Regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 De Kaskrakers. 20.00 Lukraak. 22.00 Nieuws. 22.10 Haverklap: voor studerende jongeren. 23.30-06.00 Nachtradio (Nieuws om 24.00 en 5.00 uur).

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie. 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt (Tips und Themen am Vormittag). 12.05 Musik à la carte. (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF Aktuell. 18.35 Klassik Musikjournal. 20.05-20.35 Lessons of English by Forem/Deutschsprachige Gemeinschaft.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 Geeuwen met Van Leeuwen, Bart van Leeuwen. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. (8.00 Nieuws). 9.05 Der Musikpavillon (10.00 Nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. 14.00 Nieuws. 14.05 Sachwort Wirtschaft. 14.07 Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress (18.00 Nieuws; 19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär, voor de kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen (22.00 Nieuws). 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress (elk heel uur nieuws).

imburgs agblad



Jongste circusdirecteur ter wereld houdt van traditie

Sarrasani naar Heerlen

● *André Mey: „Een programma met aan de ene kant een stukje sensatie en daarnaast wat poëzie."*

DOOR HANS VISSER

HEERLEN – Hij is stellig de jongste circusdirecteur ter wereld: André Mey. Pas 19 jaar jong heeft hij samen met zijn moeder Ingrid Stosch de leiding over het circus dat onder de legendarische naam Sarrasani deze maanden door Nederland reist. Van 25 tot en met 30 augustus staat de grote circustent Heerlen op het Bekkerveld.



André Mey noemt zich een nazaat van de grote Hans Stosch Sarrasani, die op zijn zestiende als zoon van een gefortuneerd ondernemer van huis wegliep en als staljongen terechtkwam bij een klein rondreizend Duits circus. Daar dresseerde hij de hond van de directrice, kocht met zijn spaargeld een aap en een varken en vormde daarmee zijn eerste circusnummer. Een passende artiestennaam werd hem, zo gaat het verhaal, ingefluisterd in een droom: Sarrasani.

Negentig jaar geleden begon hij circus Sarrasani, de basis van wat later de grootste circusonderneming van Europa zou worden. Een rondtrekkend dorp van zo'n 550 bewoners, levend en werkend in en rond een tent met 8500 plaatsen. Maar liefst twee orkesten begeleidden een stroom van grote nummers, met als hoogtepunt de olifantendressuur van Sarrasani zelf. Kortom: circus zoals het vandaag de dag niet meer bestaat. Zelfs een grote onderneming als Krone steekt daar nu ietwat mager bij af.

Legendarisch

De jonge directeur verontschuldigt zich: „Gezien de kosten die je tegenwoordig hebt, is zo'n grote onderneming niet meer te betalen. Natuurlijk, de naam Sarrasani klinkt nog steeds legendarisch en we doen ons uiterste best om met de kwaliteit van onze programa's aan de verwachtingen van het publiek te voldoen."

Het vooroorlogse Sarrasani kent hij slechts vaag uit verhalen. „Een paar maanden geleden is mijn oma, die in Argentinië woont, bij ons geweest. Van haar hebben we voor het eerst echt veel over die allereerste tijd gehoord."

Aan dat circus kwam een eind in 1934. Hans Stosch, niet bepaald gecharmeerd van de nieuwe Duitse nazi-orde, vertrok dat jaar vanuit Nederland voor een tournee naar Brazilië. Daar overleed hij niet veel later in Sao Paolo. Zijn zoon zette de zaak nog een tijdje voort, maar zonder al te veel succes.

Toen in 1945 de geallieerden Dresden bombardeerden en daarmee ook Sarrasani's vaste circustheater, leek het erop dat het circus alleen nog als legende zou kunnen voortleven. Maar in 1956 zette Frits Mey, ooit bedrijfsleider onder Hans Stosch, een nieuwe onderneming op onder die oude naam. Ook het groen en wit, de kleuren van het vorstendom Saksen (thuisbasis van het vooroorlogse Sarrasani) keerden op de wagens van de circustrein terug.

Geboren

André Mey vindt het vanzelfsprekend dat hij de traditie van Sarrasani voortzet. „Daarvoor ben je in het circus geboren. Ik heb ruim zes jaar op een internaat gezeten, maar in de vakanties reisde ik met het bedrijf mee. Dan leer je het vak in de praktijk. Mijn moeder doet nu de financiën en ik heb de zorg voor de technische kant van de zaak. Bij een circus moet je alles kunnen."

Sarrasani was in de jaren zeventig voor laatst in Nederland. Grote attractie was toen de Zwitserse clown Walter Galetti. „Die is nu alleen nog te zien op grote gala's. Maar ik geloof dat we ook nu een paar goede opvolgers hebben: repriseclowns uit het Circus van Moskou. Pure clownerie, bepaald geen 'taartensmijters'. En die zijn moeilijk te vinden. Er zijn veel circussen, dus is de vraag naar goede attracties groot. Bovendien zijn ze duur."

Mey zegt te ijveren voor een programma dat aantrekkelijk is voor het hele gezin, dat voldoet aan zo veel mogelijk smaken, met aan de ene kant een stukje sensatie en daarnaast wat poëzie. De ingrediënten vindt hij net als zijn collega's, onder meer op de belangrijke circusfestivals van Monaco, Parijs en Italië.

Oostblok

„Het paardennummer heeft op een festival gestaan. Het komt uit het voormalige staatscircus van de DDR. Het voormalige Oostblok is trouwens voor ons erg belangrijk geworden. Er komen veel interessante en goede artiesten vandaan. Je ziet het aan ons programma, waarin ook Russen en Mongolen staan."

Mey zegt het niet zonder zorg. De voormalige communistische staten zorgden goed voor de opleiding van hun circusmensen, maar over het algemeen is dat nu afgelopen. „Over een jaar of twintig is de laatste generatie die daar is opgeleid, uit de pistes verdwenen. Die mensen konden destijds rustig aan een nummer werken. Trainen op een act tot het helemaal goed was. Ik wil niet zeggen dat ze beter zijn dan de artiesten uit het Westen, maar hun presentatie is artistieker. Daarentegen weten westerse circusmensen hun nummer beter te verkopen. Het publiek hier eist dat."

Met het verdwijnen van de DDR-circussen boden de mensen die daar werkten zich aan bij de particuliere ondernemingen in het Westen. André vertelt hoe deze artiesten onmiskenbaar uit een andere circuscultuur kwamen. Niet alleen hun opleiding was een zaak van de staat, ook in het circus werd goed voor ze gezorgd. „Maar bij ons moesten ze opeens zelf voor hun requisieten zorgen, hun overnachtingen regelen en bovendien moeten ze meehelpen met het opbouwen van de manege. Ze zijn er inmiddels aan gewend, verdienen nu hun eigen geld en hebben het naar hun zin."

Reclame

Ook de bedrijfsleidingen hebben het volgens Mey in de DDR makkelijker gehad. „De tent zat altijd vol, want er was weinig ander amusement. En dat terwijl wij enorm veel reclame moeten maken."

Met collega's hebben André en zijn moeder weinig contact. „Het zou goed zijn ervaringen uit te wisselen en samen te werken. Bij voorbeeld waar het gaat om de verhouding tot de dierenbeschermers. Die duiken overal op met protesten omdat ze denken dat circusdieren worden mishandeld. Jammer, want die mensen lopen twintig jaar achter."

„Bij ons zie je alleen maar dieren in de stallen staan die optreden, die dus niet alleen maar meereizen. En als we een dierennummer contracteren, willen we eerst weten hoe de artiesten met hun dieren omgaan."

Voor Mey heeft het circus nog altijd toekomst. „Het circus is veranderd. Niet extreem modern, maar wel meer aangepast aan het publiek van deze tijd."

Vanaf oktober
Radio 3 ook 's nachts in de lucht

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Radio 3 gaat met ingang van 1 oktober 24 uur per dag muziek uitzenden. De nachtuitzendingen op Radio 3 zijn onderdeel van het plan voor de zendtijdindeling op de vijf publieke radiozenders. Het plan is door het NOS-bestuur vrijwel unaniem aangenomen. Alleen de NCRV stemde tegen.

Het NOS-bestuur heeft eveneens officieel ingestemd met de zogeheten profielen voor de vijf zenders. Dit houdt in dat Radio 1 de nieuwszender blijft, Radio 2 wordt familiezender, op Radio 3 is uitsluitend popmuziek te horen, Radio 4 blijft de klassieke muziekzender en Radio 5 wordt de zender voor programma's die op doelgroepen gericht zijn. Elke zender krijgt een redactie die onder leiding staat van een zendercoördinator. Deze coördinatoren moeten er op toezien dat de programma's binnen de verschillende zenderprofielen passen.

Volgens een woordvoerder van de NOS heeft de NCRV tijdens de bestuursvergadering tevergeefs twee wijzigingsvoorstellen op het plan ingediend. Zo wilde de NCRV dat de verhouding tussen muziek en gesproken woord 's morgens op Radio 2 van respectievelijk 80 en 20 procent zou veranderen in 60 en 40 procent. De NCRV kreeg hiervoor alleen steun van de Avro en de KRO.

Tevens pleitte de NCRV voor korte actualiteitenrubrieken rond de nieuwsbulletins op Radio 2. Avro, KRO en Tros sloten zich bij de NCRV aan. De NCRV zegt nu niet mee te zullen werken aan het profiel voor Radio 2. Het plan voor de verdeling van de radiozendtijd onder de verschillende omroepen wordt ter goedkeuring voorgelegd aan het Commissariaat voor de Media.

Musici

Over het voorstel om 10 miljoen te bezuinigen op de vier omroeporkesten en het Groot Omroepkoor heeft het NOS-bestuur nog geen besluit genomen. Het Muziekcentrum van de Omroep (MCO) is zelf met een voorstel gekomen tot een efficiëntere organisatie, waardoor de bezuinigingen die minister van WVC, d'Ancona, wil bereiken zonder ontslagen kunnen worden doorgevoerd.

Intussen gaan de musici door met hun acties, zoals in 't Spant in Bussum waar de opnames van het Metropole-orkest door een werkonderbreking werden getroffen. Inmiddels heeft de Kunstenbond van het FNV en de Nederlandse Toonkunstenaarsbond met het Contactorgaan van Nederlandse Orkesten en de Internationale Federatie van Musici afgesproken dat er geen musici van buiten af werk zullen overnemen.

Michiel de Ruyter en Aad Bos naar VPRO-radio

HEERLEN – Vara's jazzmedewerker Aad Bos gaat met ingang van het nieuwe seizoen programma's samenstellen voor de VPRO-radio. Ook Michiel de Ruyter (NOS) stapt over naar de VPRO.



Van onze filmredactie

UTRECHT – Bijna 200.000 Nederlanders zijn in het afgelopen weekeinde naar Flodder In Amerika gaan kijken. Deze nieuwe filmkomedie van Dick Maas heeft tijdens de eerste drie vertoningsdagen ruim 2,1 miljoen gulden opgeleverd. In 1986 speelde de eerste Flodder-film 2,6 miljoen binnen gedurende de eerste volledige vertoningsweek.

„Deze cijfers zijn fenomenaal," aldus Max van Praag, directeur van verhuurkantoor UIP Nederland. „Dit is de grootste omzet die de Nederlandse bioscopen ooit binnen een weekeinde hebben binnengehaald," aldus Van Praag.

Flodder In Amerika draait in 93 kopieën. In sommige theaters bedient men met één kopie twee zalen tegelijkertijd, waardoor over heel het land de film op 102 schermen te zien is. In Amsterdam, Tilburg en Breda waren alle avondvoorstellingen uitverkocht. In Utrecht waren zowel zaterdag als zondag alle voorstellingen (drie per dag) uitverkocht.

● *Zoals voorspeld wordt 'Flodder in Amerika' de hit van 1992. Niet in het minst door de avonturen van het drietal op de rechter foto: Johnnie (Huub Stapel), Kees (René van 't Hof) en Henkie (Melle de Boer). Voor dochter Kees (Tatjana Simic op linker foto)) staat Nederland ook graag in de rij.* Archieffoto LD

Limburgs dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Dinsdag 7 juli 1992 ● Pagina 11

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363.

Houseparty's taboe in Heerlen en Hoensbroek

HEERLEN – In de Stadsschouwburg van Heerlen en in Kasteel Hoensbroek mogen geen houseparty's (meer) gehouden worden.

Dat hebben burgemeester en wethouders besloten. Volgens het Heerlense college houdt dit besluit geen morele veroordeling in van het fenomeen houseparty's.

Op 20 juni vond een houseparty plaats in de Stadsschouwburg. Die party, met 800 deelnemers, verliep ordelijk, maar toch bleken de harde houseklanken voor veel overlast te zorgen voor omwonenden. Ook was de politie niet geïnformeerd en deze klaagde na afloop over het risico van relletjes in de stad.

Het college heeft nu bepaald dat houseparty's voortaan taboe zijn in de schouwburg vanwege de geluidsoverlast. Kasteel Hoensbroek zou qua karakter en inrichting sowieso niet geschikt zijn.

De gewraakte houseparty zou aanvankelijk in Kasteel Hoensbroek worden gehouden. Maar uitbater Moonen, waarmee Heerlen juridisch in de clinch ligt, had voor die avond al een bruiloft gecontracteerd. Om problemen te voorkomen werd de houseparty op het laatste moment ondergebracht in de Stadsschouwburg.

Ook voor waarnemend schouwburg-directeur Emile Doodkorte was dat een eenmalige gebeurtenis: „Een houseparty is net zo goed cultuur als een symfonisch concert. Maar ze past niet zo goed binnen het imago van de schouwburg en de geluidsisolatie is er niet op berekend."

Pascal van Hemert, organisator van de houseparty, haalt zijn schouders op over het Heerlense besluit: „We gaan wel elders verder. In het Heerlense centrum moet je veel te vroeg ophouden. In Vaals kun je bijvoorbeeld tot zeven uur 's ochtends doorgaan. Nee, de discotheken Peppermill of Diligence buiten de stad zijn geen alternatief. Die vinden ons te commercieel."

Gemeente blijft zitten met pand van negen ton

Internationale school niet naar Brunssum

Van onze verslaggevers

BRUNSSUM/MERKELBEEK – De internationale school in Brunssum van het Christliches Jugenddorfwerk Deutschland gaat niet door. Omdat zich te weinig leerlingen hebben aangemeld, kan de Duitse organisatie het opzetten van een internaat in huize Tieder in Merkelbeek niet betalen. De gemeente Brunssum blijft nu met dat huis (aangekocht voor negen ton) zitten. Brunssum gaat de provincie inschakelen bij het zoeken van een nieuwe bestemming.

Volker Rüpprich van Christliches Jugenddorfwerk Deutschland: „We hadden ruim veertig aanmeldingen, overwegend van Duitse kinderen. Maar om financieel rond te komen hebben we er zestig tot zeventig nodig", zegt Rüpprich.

De Duitser heeft genoeg excuses voor het debacle. „Een nieuwe school opzetten is altijd moeilijk. Verder zijn de kosten voor de ouders hoog. En de school is niet erkend door het ministerie. Bovendien ligt het schoolgeld tussen de duizend en veertienhonderd gulden." De Duitsers gaan zich beraden over een alternatieve plaats. In eerste instantie wordt gekeken naar een lokatie in Duitsland zelf.

De Duitsers wilden het bejaardenoord Huize Tieder in Merkelbeek gebruiken als school- en internaatsgebouw. Vanwege de uitstraling van de school en het aantal te verwachte arbeidsplaatsen had de gemeente Brunssum huize Tieder al vast voor negen ton gekocht. Het pand komt in augustus vrij. Brunssum zal de provincie inschakelen bij het zoeken van een nieuwe bestemming. Volgens burgemeester Henk Riem had de provincie al eerder interesse.

Raadslid Palmen weer in beroep

BRUNSSUM – De poging van het Brunssumse raadslid Jo Palmen om de extra raadsvergadering van 14 juli door een uitspraak van de Raad van State niet door te laten gaan is spaak gelopen. De afdeling rechtspraak verklaarde het raadslid niet ontvankelijk. Hij heeft naar eigen zeggen een nieuwe beroepsprocedure tegen de vergaderdatum ingesteld. Palmen denkt bij de afdeling geschillen van bestuur meer succes te hebben. Op de agenda van de raad staat dan het vervolgonderzoek naar de opzetgeldenaffaire in Brunssum. Volgens Palmen is vergaderen in juli in strijd met het reglement van orde. Op 14 juli is het raadslid op vakantie.

Duitser dood na overdosis

HEERLEN – Waarschijnlijk aan een overdosis drugs is een 35-jarige Duitser in Heerlen overleden. Zijn stoffelijk overschot werd gisteren gevonden in de buurt van het Inloophuis, aan de achterkant van de Groene Boord.

Nieuwe chef Awacs-vloot

GEILENKIRCHEN – Generaal-majoor John D. Logeman van de luchtmacht van de Verenigde Staten van Amerika is benoemd tot nieuwe commandant van de Awacs in Geilenkirchen. Hij volgt de Duitse generaal-majoor Albert Weber op, die met pensioen gaat. Op 15 september vindt tijdens een plechtigheid op de basis de commando-overdracht plaats.

Weer 'games' in Geleen

GELEEN – Voor het tweede achtereenvolgende jaar worden zaterdag in sportcomplex Glanerbrook de 'Highlandgames' gehouden. De opzet hiervan is om jongeren uit Duitsland, België, Denemarken en Nederland op een sportieve wijze nader tot elkaar te brengen en kennis te laten maken met elkaars culturen. In totaal komen 20 teams van elk 8 personen in het strijdperk.

Manager voor reorganisatie AID

KERKRADE - Minister Bukman (landbouw) heeft F. Venema, directeur van Berenschot Interim Management, ingehuurd om de reorganisatie van de Algemene Inspectiedienst (AID) in Kerkrade uit te voeren. Dat heeft het ministerie van landbouw maandag bekendgemaakt. De reorganisatie vloeit voort uit een rapport over het functioneren van de AID. Daaruit bleek dat de AID gebrekkig functioneert en een zeer slecht personeelsbeleid kent. Venema, eerder plaatsvervangend secretaris-generaal bij het ministerie van WVC, treedt 17 augustus aan.

NAVO-generaal in Brunssum

BRUNSSUM – Generaal John Shalikasvili, de nieuwe NAVO-opperbevelhebber, heeft gisteren in het hoofdkwartier van Afcent te Brunssum besprekingen gevoerd over de nieuwe commandostructuur van de strijdkrachten in Centraal Europa. Aan de orde kwamen onder meer de inrichting van multinationale strijdkrachten, operatieve planning, oefeningen en opleidingen en de versteviging van de contacten met Oosteuropese landen. Over de resultaten van het gesprek werd niets meegedeeld.

Mislukte overval in Valkenburg

VALKENBURG – Een onbekende man heeft gisteren tevergeefs geprobeerd de kassa van een electrozaak aan de Wilhelminalaan in Valkenburg te openen. De man die met een vuurwapen de zaak binnendrong, bedreigde de eigenaresse en eiste geld. Omdat de winkelierster niet aan zijn verzoek voldeed, rukte hij zelf aan de kassa, maar die ging niet open. De man nam daarop de benen en vluchtte via de Oranjelaan weg. De eigenaresse zette op hetzelfde moment het alarm in werking. De politie heeft volgens getuigen het kenteken van de wagen waarmee de dader is gevlucht.

Cipier gedood door Rijkswachtkogels

LUIK – De bij een gijzelingsactie gedode cipier van de Luikse Lantingevangenis is geraakt door twee kogels uit Rijkswachtwapens. Dat heeft de lijkschouwing gisteren uitgewezen. Tijdens de achtervolging van twee uitgebroken gevangenen door de Rijkswacht vond een schotenwisseling plaats, waarbij de gevangenisbewaarder dodelijk werd getroffen.

De beide ontsnapte gedetineerden konden worden gearresteerd. Naar aanleiding van het incident gaat Justitie in België de veiligheidsmaatregelen in de gevangenis uitbreiden.

Nieuwe vragen na vervolgonderzoek aanbesteding Emmaweg

Gesjoemel niet aantoonbaar

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – De twee externe onderzoeksbureaus blijven ook na een vervolgonderzoek bij hun conclusie dat er bij de aanbesteding van de tweede fase van de Emmaweg in Brunssum niet is gesjoemeld. Zij kunnen dat althans aan de hand van gemeentelijke stukken niet achterhalen. Voor het college van Brunssum is daarmee de kwestie afgedaan. Het nader onderzoek dat het college op aandringen van de raad liet instellen, bracht overigens wel enkele nieuwe feiten aan het licht, maar die roepen weer nieuwe vragen op.

Eerder kwalificeerde een meerderheid van de raad het eerste onderzoek van VB Accountants en Muurmans Advocaten als onvolledig. De oppositie drong zelfs aan een ander bureau in te schakelen, omdat VB Accountants niet onafhankelijk. Het college deelt die zienswijze niet.

Uit het vervolgonderzoek blijkt dat het bureau Haskoning twee kostenramingen voor de Emmaweg heeft gemaakt. De eerste raming van 16 mei 1986 gaat uit van een aanneemsom van 2.036.600 gulden voor 1100 meter weg. De tweede raming van december 1986 en toegespitst op de uiteindelijke lengte van 1500 meter komt uit op 2.995.000 gulden, in beide gevallen exclusief omzetbelasting. „De uitbreiding van de werkzaamheden is in het geheel niet vergelijkbaar met het werk van de oorspronkelijke 1100 meter", merken de bureaus in hun eindrapportage op. Het blijft echter onduidelijk waarom de meterprijs bij de tweede calculatie 145 gulden per meter duurder is. Op vierhonderd meter weg scheelt dat 58.000 gulden.

Prijsfout

Tevens blijkt Haskoning een prijsfout bij de raming te hebben gemaakt. Door het berekenen van een te lage eenheidsprijs bleek de tweede raming 155.000 gulden te laag uit te vallen. Die fout, inclusief enkele andere correcties, nam Haskoning mee in de uiteindelijke raming die op 3.061.000 uitkwam. Volgens het college is er geen aanleiding om die berekening in twijfel te trekken.

De onderzoekers hebben niet de indruk dat de door de gemeente overgelegde stukken onvolledig waren.

Ook het vervolgonderzoek geeft geen inzicht over het al dan niet betalen van 750.000 gulden aan opzetgelden door aannemer Jaartsveld aan vijf andere bedrijven. Mede daardoor zou de prijs voor de tweede fase van de Emmaweg, 1,6 miljoen voor een stukje weg van 220 meter, veel te hoog zijn uitgevallen.

Het college merkt in de eindrapportage nog op dat de gemeente met betrekking tot die in de media beschuldigingen uiten geen zaken meer gedaan moeten worden. Tevens antwoorden B en W dat een start is gemaakt met het opzetten van een nieuw aanbestedingsbeleid. Voor zover in afwachting van een nieuw beleid overdragen van de aanbestedingen aan de raad voelt het college echter niets.



● De laatste 45 asielzoekers vertrokken gisteren uit Echt, waar na ruim dertig maanden het AZC definitief gesloten is.
Foto: JEROEN KUIT

Zwaargewonde bij steekpartij in Heerlen

HEERLEN – Bij of in het flatgebouw aan de Tichelbeekstraat in Heerlen is vanochtend rond half één minstens een persoon zwaar gewond geraakt als gevolg van een steekpartij. Over de juiste toedracht van de gebeurtenis en de oorzaak van de schermutseling kon de politie nog niets meedelen omdat het onderzoek nog in volle gang was. Twee ambulances verschenen ter plekke hetgeen doet vermoeden dat er nog meer gewonden zijn. Een bevestiging hiervan was echter niet te krijgen.

WSW voert actie voor betere cao

GELEEN – De sociale werkvoorziening in de Westelijke Mijnstreek schaart zich deze week met onder meer een werkonderbreking achter de acties voor een betere cao. De collega's in Oostelijk Zuid-Limburg voeren al een paar dagen actie.

Gisteren vond bij het FSI-bedrijf De Beitel in Heerlen een werkonderbreking plaats. Vandaag worden poortacties gehouden bij het WPM-bedrijf Tehereca in Heerlen, het ZOL-bedrijf Intratuin en Wegom in Heerlen. Met pamfletten, die uitgedeeld worden aan de poorten van Wegom, wordt alvast de aandacht gevraagd voor de stiptheidsactie op vrijdag aanstaande. Dan wordt twee uur het werk neergelegd.

De WSW-werknemers, die gedeeltelijk arbeidsongeschikt zijn, hebben de laatste jaren gemerkt dat de sterk gesubsidieerde - werkplaats van vroeger veranderd in een veel zakelijker geleide onderneming. Hun beloning moet dan ook gelijke tred houden met het bedrijfsleven, vinden zij.

Hun vakbond AbvaKabo eist een loonsverhoging van 4,5 procent en behoud van de vut-gerechtigde leeftijd van 60 jaar met een vut-uitkering van 80 procent. De werkgevers zijn bereid 2,5 procent meer loon te geven en willen de vut-leeftijd optrekken naar 61 jaar, terwijl de uitkering terug moet naar 75 procent.

DOOR GEERTJAN CLAESSENS

Personeel centrum nog onzeker van baan

Asielzoekers Echt als toeristen uitgezwaaid

ECHT – De koffers zijn gepakt, de sfeer heeft „iets onwerkelijks. De laatste 45 bewoners van het asielzoekerscentrum (AZC) Echt vertrekken met twee bussen naar Helmond. Het internationale gezelschap schudt beleefd de handen van het personeel, dat bijeen staat op de trappen van het monumentale pand.

Daarna worden de bussen uitgezwaaid, alsof de 45 op vakantie gaan. De zon die af en toe doorbreekt, versterkt dat vrijetijdsgevoel nog. Maar deze mensen gaan niet op vakantie. Ze vertrekken naar een nieuw centrum in Helmond om daar te blijven.

Een enkeling laat een traantje, maar de meesten worden niet warm of koud van het afscheid. „Ik zie wel," zegt een man uit Somalië. Hij woont hier al sinds de opening van het Echtse AZC, nu twee jaar en negen maanden geleden. Oorspronkelijk zou het centrum maar voor een jaar dienst doen, maar die termijn is tot twee keer toe verlengd. Eigenlijk is het centrum in Helmond nog niet af, maar directeur Theo Kerens vindt nog langer wachten onaanvaardbaar. Het afscheid stond al gepland op 1 juni.

Een Afghanistaan geeft toe dat hij het jammer vindt dat hij weg moet. „Eigenlijk wil ik hier niet weg, maar we moeten wel," zegt hij naar de grond kijkend. Een Liberiaan met felgele pet denkt daar anders over. „Ik ben blij. Iedereen vertelt ons dat het centrum in Helmond beter is, ruimer. Het zal er in de winter niet zo koud zijn."

De vluchtelingen laten een uitgeleefd gebouw achter. In de verlaten kamertjes hangen nog wat foto's uit tijdschriften. Een enkeling is een pop of speeltje vergeten. In één van de kamers staat een verzameling bierblikjes naast een hoop vergeten lectuur. Er zijn uitzendkrachten ingehuurd om de ruimtes leeg te maken.

Zakken huisvuil, matrassen en kale houten stoelen zwerven doelloos door het gebouw, dat waarschijnlijk ten prooi zal vallen aan de slopershamer. Het winkelcentrum van Echt moet uitbreiden. Het voormalige klooster moet wijken voor woningen en winkels ter waarde van 25 miljoen gulden, die op deze plek gepland zijn.

Jammer, vindt AZC-directeur Theo Kerens. Hij blijft nog twee weken op zijn post, om toe te zien op de ontruiming van het pand. Van de twintig personeelsleden maken de meesten vandaag hun laatste dienst mee. Van hen hebben er vijf of zes al een andere baan, weet Kerens. Hijzelf is daar niet bij. De anderen hopen vurig dat een nieuw in te richten opvangcentrum naar Roermond komt.

Van onze verslaggever

Heinrichs legt politieke lot in handen raad

Coalitie eist verklaring Ierland-trip wethouders

LANDGRAAF – Wiel Heinrichs legt zijn politieke lot in handen van de gemeenteraad. „De raad moet bij het opmaken van de balans van deze affaire maar uitmaken of we verder nog kunnen samenwerken", zei de zichtbaar aangeslagen Landgraafse wethouder gisteravond nadat de coalitiepartijen waren ingelicht over de reis van de CDA-wethouders Heinrichs (ruimtelijke ordening) en Odekerken (openbare werken) naar Ierland, samen met aannemer Ton van Doezelaar.

„Ik heb iets stoms gedaan. Hoewel ik overeind hou dat een wethouder bevriend moet kunnen zijn met een aannemer, kan ik niet ontkennen dat ik wel politieke schade heb veroorzaakt", erkent Heinrichs.

De Landgraafse wethouders Wiel Heinrichs en Nic Odekerken zijn in opspraak geraakt door een reis naar het Ierse plaatsje Keel, begin juni, op uitnodiging van de Beekse aannemer Ton van Doezelaar. Diens bedrijf maakt onderdeel uit van de firma Riool Renovatie Landgraaf (RRL), die vorig jaar de miljoenenorder voor het opknappen van het riool in de wacht sleepte.

De coalitiepartijen hebben van Heinrichs en Odekerken een schriftelijke verklaring geëist, waarin hun handelswijze wordt uiteengezet. CDA-fractieleider Kockelkoren: „Daarin moet het antwoord staan op de vraag of er misbruik is gemaakt van persoonlijke en zakelijke contacten." Hij verwacht dat het stuk in de raadsvergadering van volgende week donderdag wordt behandeld.

Silvertand eist absolute duidelijkheid. Hij vindt het onaanvaardbaar als wethouders op kosten van een aannemer reisjes maken. „Daarom wil ik van Heinrichs en Odekerken de verklaring dat zij tijdens deze collegeperiode geen enkele binnen- of buitenlandse reis hebben gemaakt die door iemand anders is betaald."

Als het antwoord van de wethouders niet tevreden stemt, zal zijn fractie haar steun aan hen intrekken, dreigt Silvertand. „En als later toch mocht blijken dat een van beiden zich heeft laten fêteren, dan is er geen discussie meer nodig: dan is het meteen gebeurd."

CDA-fractievoorzitter Kockelkoren aanvaart de lezing van beide wethouders, dat zij hun aandeel aan de Ierland-trip zelf betalen. „Een andere vraag is, of ze er verstandig aan hebben gedaan. Ze zullen wel moeten aantonen dat noch de wethouders, noch de aannemer voordeel aan dit reisje overhouden."

Ook de andere fractieleiders betitelen het optreden van de beide wethouders als 'ongelukkig' tot 'uitermate stom'. Silvertand: „Temeer omdat de rest van het college niet op de hoogte was. Dat verwacht je toch niet van door de wol geverfde wethouders."

Lei Bisschops van de oppositiepartij Burger Belangen Landgraaf (BBL) heeft ondertussen scherpe kritiek op de coalitie. „Dit is een zaak die de hele gemeenteraad aangaat. Daarom hadden álle fractievoorzitters ingelicht moeten worden, niet alleen die van de coalitie. Eigenlijk weet ik nog niet meer dan in de krant heeft gestaan."

Op 2 juli 1992 is ons dochtertje en Jill's zusje geboren. Ze heet

Taylor

Sandra, Roy en Jill †
Strouken-Leunissen
Pijler 54, 6372 MK Landgraaf

Dankbetuiging

Begrabe deine Toten tief in dein Herz hinein.
So werden Sie in deinem Leben
Lebendige Tote sein!

Ria Oleff

geb. Boesten

Mit jedem Tag spüren wir mehr,
wie endgültig die Trennung ist.
Trost haben wir gefunden in
persönlichen Worten,
Briefen, Blumen und Spenden.
Sie liessen uns erkennen, wie geliebt, geachtet
und geschätzt Sie war.
Für diese Liebe und Verbundenheit
danken wir allen von Herzen.

Lorenz Oleff
Marijke und David

5161 Merzenich, im Juli 1992

De zeswekendienst wordt gehouden op vrijdag 10 juli 1992 om 19.00 uur in de parochiekerk te Merzenich.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, namen wij heden afscheid van mejuffrouw

Marie Elise Damoiseaux

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed zij op 80-jarige leeftijd.

Dilsen: Frans Damoiseaux
Annie Damoiseaux-Janssen
Samantha
Familie Damoiseaux

Geleen, 4 juli 1992
Brouwerstraat 48
Corr.adres: Nachtegaallaan 71, 3650 Dilsen (B)

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 8 juli a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen heden, dinsdag 7 juli om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het [illegible] te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

---

†

Moegestreden, maar dankbaar voor de vele mooie dingen waarvan hij in dit leven heeft mogen genieten, is na een kort ziekbed, voorzien van het h. oliesel, in de leeftijd van 83 jaar van ons heengegaan, mijn broer, onze schoonbroer, oom en neef

Leo Neven

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Uit aller naam:
C. van Haaren
C. van Haaren-Kessels
Kinderen en kleinkind
Familie Neven

Landgraaf, 6 juli 1992
Corr.adres: Bachlaan 19, 6371 LH Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 9 juli a.s. om 12.00 uur in de dekenale kerk H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg, Hoofdstraat, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Rozenkransgebed tot intentie van onze dierbare overledene is op woensdag 8 juli a.s. om 18.40 uur in voornoemde dekenale kerk, aansluitend avondmis.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Lindelauf Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.15 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

"Met groot vertrouwen heb ik op de Heer gehoopt, Hij heeft Zich tot mij neergebogen, mijn geroep verhoord."
ps. 40

Na een leven van liefde, zorg en aandacht voor velen is na een kort ziekbed, in de vrede van Christus opgenomen onze dierbare medezuster

zuster Maria Berndina

Maria Gertruda Cornelia Smeets

voormalig docente Sint Martha Hoensbroek

Zij werd geboren op 26-08-1918 te Wessem en legde bij de Zusters van Onze Lieve Vrouw te Tegelen in 1940 haar religieuze geloften af.

Zij overleed op 3 juli 1992 in het Sint Maartensgasthuis te Venlo, na voorzien te zijn van het sacrament van de zieken.

De eucharistieviering voor haar uitvaart zal plaatshebben op donderdag 9 juli om 14.30 uur in de kapel van het provinciaalhuis te Tegelen, waarna begrafenis op ons kloosterkerkhof.

Zusters van O.L. Vrouw
Familie Craemers-Smeets

Tegelen, 3 juli
Venloseweg 6, 5931 GT Tegelen

---

†

Wetend en aanvaardend dat zij door de Heer werd geroepen, geven wij u kennis dat na een moedig en waardig gedragen lijden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, mijn lieve moeder, onze dochter, zus, schoonzus, tante en nicht

Tiny Henssen

op de leeftijd van 42 jaar.

In dankbare herinnering:
Puth: Bjorn
Schinnen: Henriëtte en Harie Henssen-Konings
Schinnen: Henny en Jen Meijs-Henssen
Chantal, Luc
Puth: Peter en Gusta Henssen-Klinkers
Harrie
Eygelshoven: Henk en Brigitte Henssen-[illegible]
Obbicht: Ans en [illegible] Theuns-Henssen
Simone, [illegible]
Puth: René en Ingrid Henssen-[illegible]
Spaubeek: Monique Henssen
[illegible]
Spaubeek: [illegible]
Vivian [illegible]

5 juli 1992
Bovenste Puth 40
Corr.-adres: Stationsstraat [illegible], 6365 CK Schinnen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 9 juli om 11.00 uur in de St. Dionysiuskerk te Schinnen, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

[illegible] om 19.00 uur [illegible] noemde kerk.

U kunt afscheid nemen in het Maaslandmortuarium Wauben, Heinseweg [illegible] Sittard. Bezoekgelegenheid dagelijks van [illegible] tot 16.45 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden is vrij onverwacht van ons heengegaan in de leeftijd van 70 jaar, mijn echtgenoot, vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Theo Nispel

echtgenoot van

Gertrud Schruff

In dankbare herinnering:
Kerkrade: G. Nispel-Schruff
Kinderen en kleinkinderen
Familie Nispel

Kerkrade, juli 1992
Corr.adres: Nieuwstraat 143, 6461 KA Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 8 juli a.s. om 9.30 uur in de St. Catharinakerk te Kerkrade-Holz, aansluitend zal de crematie plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Bijeenkomst in voornoemde kerk. Voor vervoer van de kerk naar het crematorium is gezorgd.

De overledene is opgebaard in het mortuarium Schifferheide, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is heden temidden van zijn geliefden, voorzien van de h. sacramenten der zieken, van ons heengegaan, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze onvergetelijke vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Hendrik Joseph Spel

echtgenoot van

Louise Aussems

in de leeftijd van 87 jaar.

Brunssum: Louise Spel-Aussems
Berg en Terblijt: Jo Spel
Elly Spel-de Vrede
Jos en Monique
Heerlerheide: Leny Bok-Spel
Peter Bok
Philo, Maddie, Petra, Robbie
Eygelshoven: Jan Spel
Marlies Spel-von Kann
Kiona, Bastin, Shannon
Familie Spel
Familie Aussems

6444 AT Brunssum, 5 juli 1992
Lindeplein 23 H, Huize Bergerode

Gelegenheid om afscheid te nemen, dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Avondwake, woensdag om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.

In de St. Vincentiuskerk, aan de Pr. Hendriklaan 378 te Rumpen-Brunssum, zal de plechtige uitvaartdienst gehouden worden op donderdag 9 juli a.s. om 11.00 uur.

De crematieplechtigheid vindt aansluitend plaats in het crematorium te Heerlen aan de Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is uw naam in het condoléanceregister te schrijven.

---

†

Hierbij delen wij mede, dat na een goede verzorging in de Lückerheidekliniek te Kerkrade, is overleden onze goede vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef



Harm Weijmer

echtgenoot van wijlen

Margaretha Deutz

Hij overleed, voorzien van de sacramenten der zieken in de leeftijd van bijna 85 jaar.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Weijmer
Familie Deutz

Kerkrade, 5 juli 1992
St. Pieterstraat 145
Corr.adres: Gulperstraat 5, 6461 HH Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 9 juli a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk St. Catharina te Kerkrade-Holz, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in voornoemde kerk. Er is geen condoleren.

Voor vervoer van de kerk naar het crematorium en terug is gezorgd.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze dankbetuiging als zodanig beschouwen.






---

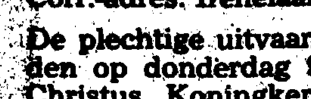
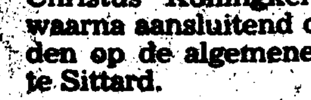
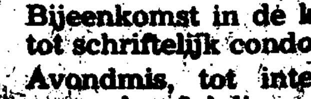
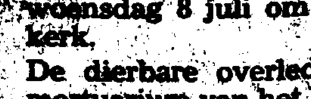
† Peter Braakaert, 40 jaar, Dr. Nolensstraat 6, 6006 ZC Weert. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 8 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Keent-Weert.

† Sophie van [illegible], 61 jaar, weduwe van Harrie van de [illegible]. Corr.adres: St. Christoffelstraat 20, 6041 JS Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 10 juli om 11.00 uur in de Noodkerk van de H. Laurentius te Maasniel-Roermond.

† Coba Pex, 76 jaar, weduwe van Sjra Beeren. Corr.adres: Johan Douvenstr. 10, 6075 CT Herkenbosch. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 8 juli om 11.00 uur in de Noodkerk de Hareh, Schoolstr. 10, Herkenbosch.

† Ida Abell, oud 95 jaar, weduwe van Cornelius Bunehn. Corr.adres: Pres. Rooseveltlaan 164C, 6224 CX Maastricht. De eucharistieviering zal gehouden worden op woensdag 8 juli om 10.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart (Koepelkerk), Heerderweg te Maastricht. Er is geen condoleren.




---

†

Na een moedig gedragen ziekte, overleed heden, in de leeftijd v[illegible] jaar, gesterkt door het h. sacrament der zieken, onze lieve en toegewijde moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Elizabeth Catharina Josephi[illegible] van den Hombergh

sinds 28 juli 1983 weduwe van

Bernardus Christianus Johannes Theeuwen

Tot het laatste toe was zij helder van geest en zorgzaam voor al[illegible] den van onze grote familie. Zij laat een grote leegte achter, maa[illegible] zijn dankbaar voor alles wat zij in haar langdurige leven voor heeft betekend en voor ons heeft gedaan.

Venlo: Elly Reijnders-Theeuwen
Hay Reijnders †
Venlo-Blerick: Tilly Smits-Theeuwen
Jan Smits
Venlo: Piet Theeuwen
Wiesje Theeuwen-Trepels
Venlo: Jan Theeuwen
Margriet Theeuwen-Pernot
Aalst-Waalre: Mia Schreurs-Theeuwen
Louis Schreurs †
Tegelen: Martin Theeuwen
Gonnie Lücker
Raalte: Doortje van Dijk-Theeuwen
Harry van Dijk
Zwolle: Kees van der Beek-Theeuwen
Jan van der Beek
Grubbenvorst: Ben Theeuwen
Tiny Theeuwen-Scheepers
Baarlo: Trees Seuren-Theeuwen
Joop Seuren
Lanaken (B): Joep Theeuwen
Hilly Theeuwen-Pernot
kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Vissers-Theeuwen

Venlo, 5 juli 1992
Huize „De Beerendonck"
Corr.-adres: St. Urbanusweg 16b, 5911 EK Venlo

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag [illegible] a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef aan de Maag[illegible] berg te Venlo, waarna we haar te rusten zullen leggen bij vade[illegible] de algemene begraafplaats aan de Tegelseweg aldaar.

Samenkomst in de kerk, waar vanaf 10.30 uur gelegenheid zal zij[illegible] zowel persoonlijk als schriftelijk condoleren.

Woensdag 8 juli zal er om 19.00 uur voor moeder in voornoemde [illegible] een avondmis worden opgedragen, waarna u afscheid van haar [illegible] nemen in de rouwkamer van het uitvaartcentrum aan de Vinc[illegible] hofstraat 125 te Venlo.

---

†

Vandaag hebben wij afscheid genomen van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Anna Maria Braun

weduwe van

Harry Meijers

in de leeftijd van 81 jaar.

Sittard: Han en Marianne de Vaan-Braun
Miriam en Patrick
Richard
Rianne
Sittard: Piet en Kitty Dols-Meijers
Henk, Marleen kinderen
Peter en Ineke
Aken: Zussen, schoonbroers, nichten en neven

Bejaardencentrum De Baenje, 6 juli 1992
Corr.-adres: Irenelaan 17, 6133 BE Sittard

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 9 juli om 11.00 uur in de Christus Koningkerk te Sittard/Leyenbroek, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Wehrerweg te Sittard.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis, tot intentie van de overledene, woensdag 8 juli om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Sittard. Bezoektijd dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Indien u geen kennigeving mocht ontvangen, gelieve u deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Lambertus Lieben, oud 78 jaar, weduwn[illegible] Maria Wijs. 6214 XC Maastricht, Archip[illegible] 15. De eucharistieviering zal gehouden wo[illegible] woensdag 8 juli om 14.00 uur in de paroc[illegible] van het Onbevlekt Hart van Maria te Ma[illegible] Mariaberg. In de kerk gelegenheid tot sch[illegible] condoleren.

† Sjeng Eijssen, oud 83 jaar, weduwnaar v[illegible] Claassens. Maastricht, Finestraat 45. Co[illegible] Emmastraat 88, 6245 NZ Eijsden. De uitvaa[illegible] zal worden gehouden woensdag 8 juli om 1[illegible] in de parochiekerk van St. Pieter op de [illegible] Maastricht. Schriftelijk condoleren achte[illegible] kerk.

† [illegible] Hooghiemstra, 76 jaar, echtgenoot [illegible] [illegible], St. Servatiusstr. 11, 6001 CB [illegible] uitvaartdienst zal worden ge[illegible] woensdag 8 juli om 11.15 uur in het crem[illegible] te Heeze.

† M. Dierichs, 75 jaar. Corr.adres: Eur[illegible] Comm[illegible] 16, 6075 BV Herkenbosch. De c[illegible] zal plaatsvinden heden 7 juli om 13.15 uu[illegible] crematorium Nedermaas te Geleen.

† Giel Krans, oud 95 jaar, weduwnaar va[illegible] [illegible]meeckers. Maastricht, corr.adre[illegible] Leo XIII plein 24, 6221 VJ Maastricht. De [illegible] nis heeft in familiekring plaatsgevonden.

† Cecilia Laugs, 83 jaar, weduwe van Pie[illegible] [illegible], Kap. Goossensstr. 25, 6101 CX [illegible] plechtige uitvaartdienst zal worden ge[illegible] woensdag 8 juli om 10.30 uur in de deken[illegible] chiekerk van de H. Landricus te Echt.

† Peter Schreurs, 94 jaar, weduwnaar va[illegible] Beurskens, Battenweg 1, 6051 AD Ma[illegible] De plechtige uitvaartdienst zal worden ge[illegible] donderdag 9 juli om 11.00 uur in de paroc[illegible] van het H. Hart van Jezus te Maasbracht-B[illegible]

† Willem Houben, 76 jaar. Corr.adres: P. [illegible] Molenweg 40, 6051 JH Maasbracht. De p[illegible] uitvaartdienst zal worden gehouden woe[illegible] juli om 10.30 uur in de parochiekerk van [illegible] Hart van Jezus te Maasbracht-Beek.

Vervolg van pagina 1

Aantal reisbureaus in Skopje neemt snel toe

Om verder Europa in te reizen bestaan er twee mogelijkheden; de bus en het vliegtuig. In Skopje zijn op de meest onverwachte plaatsen reisbureautjes verrezen. Buiten voor de deur staan grote borden met aanbiedingen, zoals Skopje-Malmö DM 180 of Skopje-Helsinki DM 150. Op de grote parkeerplaats voor het Grand Hotel in Skopje drommen dagelijks rond een uur of drie in de middag vele tientallen mensen samen. Zij vertrekken rond een uur of zes met bussen naar Noord-Europa.

Zij die het zich kunnen veroorloven een ticket te kopen gaan naar de luchthaven op zo'n dertig kilometer van Skopje. Daar proberen vele honderden Joegoslaven zich letterlijk een weg te vechten naar de vrijheid. Om in het bezit te komen van de juiste reispapieren is geld alleen niet voldoende. Uithoudingsvermogen en een stevig postuur zijn minstens zo belangrijk om in de enorme chaos op en rond de luchthaven overeind te blijven.

Bijna dagelijks vliegen toestellen van Palair Macedonian, Bosna Air en de Bulgaarse luchtvaartmaatschappij Air Via van Skopje naar Zürich, Stuttgart en Maastricht. Met Zürich als meest populaire bestemming.

Naast deze min of meer georganiseerde vluchtroutes zijn er ook vele duizenden die het strijdgewoel in Bosnië op eigen gelegenheid zijn ontvlucht en elders in Macedonië onderdak hebben gevonden. Een woordvoerder van het Rode Kruis in Macedonië zei zondag dat het noemen van aantallen vluchtelingen door de verschillende vluchtelingenstromen 'haast onmogelijk is'. In de kampen in en rond Skopje zijn zo'n 8000 mensen ondergebracht, maar in de stad zelf zwerven volgens hem nog vele duizenden rond op zoek naar een mogelijkheid om verder te vluchten.

Geplande vluchten voormalig Joegoslavië geannuleerd

Weer visumplicht vluchtelingen

Van onze verslaggeefster

BEEK – Bij aankomst op Maastricht Airport in Beek moeten vluchtelingen uit het voormalige Joegoslavië sinds maandag weer in het bezit zijn van een in het land van herkomst verkregen visum voor Duitsland of voor de Benelux. Aan deze nieuwe maatregel van de kant van het ministerie van Justitie schreef een woordvoerder van de luchthaven het maandag toe dat geen van de twee voor die dag aangemelde vluchten uit Skopje zijn doorgegaan. Een precieze reden voor het annuleren van de twee vluchten is evenwel niet opgegeven.

Ook in het voorbije weekeinde werden zes van de zeven aangemelde vluchten zonder opgaaf van redenen geannuleerd. De rond 170 door Palair Macedonian zondagavond laat aangevoerde passagiers uit Skopje zijn waarschijnlijk de laatsten die ter plaatse nog een visum hebben ontvangen.

Beek

De aan luchtvaartmaatschappijen gegeven instructies dat zij op straffe van het verlies van hun landingsrechten geen Joegoslaven meer mogen aanvoeren wanneer die niet beschikken ovger het voorgeschreven inreisvisum betekenen hoogstwaarschijnlijk het einde van de via Beek binnenkomende stromen vluchtelingen. Althans tot op dit moment, aldus een woordvoerder van de luchthaven, want het toelatingsbeleid wijzigt de laatste dagen met de dag.

Volgens een woordvoerder van Buitenlandse Zaken is het ingewikkelde Duitse toelatingsbeleid de bron van alle verwarring die de afgelopen dagen ontstond rond de visumplicht voor Joegoslavische vluchtelingen. Het ministerie vroeg Bonn donderdag om opheldering over de weigering van Duitsland om 120 Joegoslaven, die kort daarvoor op vliegveld Beek waren geland, op haar grondgebied toe te laten. De actie van de douanebeambten bij de grenspost Bocholtz wekte verbazing en verontwaardiging omdat in Duitsland de visumplicht voor vluchtelingen uit het voormalig Joegoslavië pas per 1 augustus ingaat.

Bonn

Volgens de woordvoerder van het ministerie heeft Bonn erkend dat die afspraken nog steeds gelden. De onduidelijkheid spruit voort uit de zeggenschap van de Duitse deelstaten waardoor zij hun eigen toelatingsregels kunnen hanteren. Zo kan het voorkomen dat het beleid van deelstaat tot deelstaat verschilt en dat maakt de zaak er volgens hem niet duidelijker op.

Manager blikt omhoog



● *A. Claessen, de nieuwe directeur van de politieschool.* Foto: KLAUS TUMMERS

Nieuwe directeur leidt agent op zoals men hem hebben wil

'Maak van politieschool ook conferentiecentrum'

Van onze verslaggever

HEERLEN – Als een van de twee telefoons in zijn kantoor rinkelt, dan weet hij nog steeds niet welke hij moet oppakken om met grote kans op succes een gesprek te kunnen voeren. Als zijn deurbelletje onverwachts gaat, dan wipt hij van schrik op zijn stoel. En als hij tenslotte een ommetje maakt in de buurt van de opleidingsschool, dan vergist hij zich in de weg terug naar de hoofdingang.

Het is nog even wennen voor A. Claessen. De 47-jarige Middenlimburger is sinds begin deze maand de nieuwe directeur van wat officieel genoemd wordt het Zuidnederlands Instituut voor Gemeentepolitie-opleiding. De politieschool in Heerlen dus. Hij volgt J. Dirksen op die naar het Middelburgse korps overstapte. Claessen, die zichzelf liefst als manager ziet, gunt zichzelf na deze zoveelste job nog minstens één nieuwe baan voordat hij met de vut gaat.
Dat is hij nou eenmaal aan zijn merkwaardig carrière-verloop verplicht.

Het waren zilveren sterren die er op zijn epauletten fonkelden toen hij zeven jaar geleden zijn politieuniform voor het laatst droeg. Als hoofd van de afdeling recherchezaken in het toenmalige district van de rijkspolitie in Roermond had hij tijdelijk genoeg van zijn managementsfunctie binnen de politie: „Ik keek teveel vanuit de politiecultuur naar mijn eigen organisatie." Hij koos een niet-politie-organisatie uit en werd hoofd van het Rode Kruis in deze provincie in de hoop zich de specifieke technieken voor management eigen te maken in een organisatie die bestaat uit vrijwilligers en professionals. Nadat het Rode Kruis de taken van de Bescherming Bevolking in deze provincie met succes had overgenomen, vond hij het december 1991 weer eens tijd voor een nieuwe uitdaging.
Die vond hij bij de rechtbank in Maastricht waar hij hoofd werd van de reorganisatie van het arrondissementsparket. Hij kreeg er tot taak de bedrijfsvoering te optimaliseren en een betere afstemming voor elkaar te krijgen tussen het werk van de politie, de officieren van justitie en de rechters.

Binnenkort kan het uniform weer uit de kast. En ter vervanging van de fonkelende sterren, speldt burgemeester P. van Zeil binnenkort daarop de gouden balken met stedekroon die er nou eenmaal horen op het uniform van een directeur van een school die de rang van commissaris krijgt.

„Leuk", zegt hij handenwrijvend. „Ook op de politieschool staan we op een tweesprong. Gaan we op de oude voet verder, of gaan we nu de reorganisatie van de politie binnenkort zijn beslag krijgt, ons helemaal richten op de gevolgen daarvan voor het onderwijs? Dat laatste natuurlijk. Hoe kunnen we daar zo efficiënt mogelijk op inspelen?", vraagt hij zich hardop af. Hij zal niet alleen rekening houden met de harde cijfers van iedere dag waaruit blijkt dat de zware criminaliteit nog steeds toeneemt, hij zal eveneens zijn oor te luisteren leggen bij de buitenwereld. En daarmee doelt hij op het management binnen de verschillende politieregio's in Limburg, Noord-Brabant en Zeeland die er gaan ontstaan en waarvoor de Heerlense politieschool de agenten opleidt. „De kern van de opleiding zal dezelfde blijven. Maar iedere regio zal zijn eigen specifieke problemen hebben. Dat horen we dan graag."

Claessen, die zichzelf zes jaar in deze functie ziet, is er erg in geïnteresseerd contact te onderhouden met de buitenwereld. De kritiek die de Utrechtse commissaris van politie mr J. Wiarda bijvoorbeeld vorige week spuide over de tegenvallende kwaliteit van het onderwijs aan de Politie Academie (voor officieren), had voor een heel groot deel te maken met een gebrek aan het luisteren naar de geluiden uit de samenleving. Claessen, die zegt dat hij nou al heeft gemerkt dat men op zijn school positief omgaat met kritiek, vindt dat de politieschool zich verder moet uitbouwen tot een instituut waar het houden van conferenties over allerlei actuele thema's gebruikelijk wordt.
„Over efficiëncy bij het openbaar ministerie bijvoorbeeld", zegt hij terugdenkend aan zijn vorige werkgever.

Andere functie voor Van Beers bij Teikyo

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De geschorste directeur van Teikyo Europe bv, L. van Beers, keert niet terug bij dat bedrijf. Hem is een functie aangeboden bij de internationale afdeling van Teikyo University in Japan. Volgens Van Beers gaat het om het directeurschap voor Europa en zal hij zijn werk, het toezicht houden op de Europese vestigingen van de University, vanuit Nederland kunnen doen.

De Japanse interim-directeur Sakai, die Van Beers bijna drie maanden vervangen heeft, reist weer af naar Japan. Voor hem in de plaats komt een manager van Teikyo University Japan, de 49-jarige M. Tsuchida. Volgens de Nederlandse commissaris van Teikyo Europe bv is er ondertussen orde op zaken gesteld en is er sprake van een naar tevredenheid functionerende organisatie.

Onderzoek RL: 4,5 procent zwakzinnigen doet zichzelf pijn

Zelfverwonding blijft raadsel

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De hulpverlening in de zwakzinnigenzorg weet nog steeds niet wat er moet gebeuren om het aantal zelfverwondingen door verstandelijk gehandicapten terug te dringen. Men is voortdurend bezig met het uitproberen van allerlei vormen van behandeling, maar er wordt slechts in enkele van de ruim 1100 gevallen succes geboekt. Dat schrijven onderzoekers van de vakgroep epidemiologie van de Rijksuniversiteit Limburg (RL) in een rapport dat gisteren in Den Haag is aangeboden aan staatssecretaris Simons van volksgezondheid.

In samenwerking met de hoofdinspectie Geestelijke Volksgezondheid maakte de RL een inventarisatie naar het voorkomen van opzettelijke zelfverwonding (automutilatie) in alle Nederlandse inrichtingen voor zwakzinnigen. Men stuitte op ruim 1100 gevallen, dat is 4,5 procent van de bewoners.

Het zichzelf verwonden is vooral gericht op hoofd en de ledematen. De slachtoffers prikkeh in hun ogen, branden zichzelf, trekken zichzelf haren uit of bonken met het hoofd tegen vloer of muur.

De betrokken bewoners worden in meer dan de helft van de gevallen behandeld door het beperken van de bewegingsvrijheid: vasthouden, vastbinden of opsluiting in een apart kamertje. Tweederde van hen krijgt pillen, maar die helpen niet.

Individueel

In hun conclusies pleiten de onderzoekers voor meer en deskundiger personeel in de inrichtingen. Een individuele behandeling wordt voorgestaan: voor elke automutilant een hulpverlener.

Eén van de onderzoekers, dr. M. Haveman, verwacht geen voordelen van het in het leven roepen van aparte afdelingen met groepen zwakzinnigen die dezelfde verschijnselen hebben.

„Het is geen homogene groep," aldus Haveman. „In de aanleiding en de vorm van de zelfverwondingen zit zo'n grote variatie dat één en dezelfde therapie ook nooit succes kan hebben.

De bestaande inrichtingen zelf moeten de mogelijkheid krijgen voldoende aandacht te besteden aan het probleem."



Tragedie

In het uit elkaar gespatte Joegoslavië zijn bijna drie miljoen mensen op drift geraakt. Ze zijn weggevlucht van de plaatsen, waar ten gevolge van de Servische expansiedrift een alles verwoestende burgeroorlog gewoed heeft of nog gaande is. Tegen de twee miljoen vluchtelingen hebben hun toevlucht gezocht in Slovenië en Kroatië, de twee republieken die zelf nog de littekens van het tomeloze geweld dragen. Een gigantisch aantal dat de opnamecapaciteit daar ver te boven gaat. De buitenwereld moet snel bijspringen. In CVSE-verband bij voorbeeld en met de Akkoorden van Helsinki als leidraad.
Maar de houding van de internationale gemeenschap ten aanzien van de ellende van de vluchtelingen uit het voormalige Joegoslavië laat veel te wensen over. Er is sprake van 'genegenheid op afstand', van medelijden met mensen die dertienhonderd kilometer ver weg onbeschrijfelijk veel moeten doorstaan. De tv-beelden die dagelijks tot ons komen, grijpen ons aan. We voelen mee met de Bosnische bevolking, maar vinden wel dat zij zoveel mogelijk in de eigen omgeving moet worden bijgestaan, daarmee voorbijgaande aan het gegeven dat het hele vroegere Joegoslavië in opperste staat van ontreddering verkeert.

Wanneer het er op aankomt deze mensen door middel van geldelijke steun of hulpleveranties bij te staan, daalt de animo in verscheidene landen reeds aanmerkelijk. Helemaal droevig is het, als deze onfortuinlijken wegens aanhoudende bombardementen, artilleriebeschietingen en andere oorlogsgruwelen hun geboortestreek ontvluchten en pogen in Centraal- of West-Europa tijdelijk onderdak te vinden. Dan overtreffen de Europese landen elkaar in het bedenken van bureaucratische obstakels of andersoortige vindingrijkheid om de komst van noodlijdenden zoveel mogelijk te beperken. Alsof het om mensen gaat die er alleen maar economisch wijzer van willen worden. Ook het reeds gehoorde argument dat men door het opnemen van burgers uit Bosnië-Hercegovina en méér nog uit de in meerderheid door Albanezen bewoonde provincie Kosovo de door Servië bewust gevoerde evacuatiepolitiek ondersteunt, mag er niet toe dienen zulke vluchtelingen te weren. Oostenrijk en enkele andere landen hebben dat wel al gedaan.

En wat zich, om nog slechts één voorbeeld te noemen, dezer dagen op Maastricht Airport en aan de grens bij Bocholtz heeft afgespeeld – daar werden afwisselend vluchtelingen toegelaten en anderen om welke reden ook tegengehouden of teruggestuurd – is niet alleen het resultaat van kortsluitingen tussen de bevoegde Nederlandse en Duitse instanties. In feite weerspiegelt zich in de interpretatie- en/of meningsverschillen omtrent de te hanteren toelatingsbepalingen een duidelijke aarzeling om de deur voor de oorlogsvluchtelingen 'echt' open te zetten. Men huivert te doen wat in de gegeven situatie een vanzelfsprekendheid zou moeten zijn: mensen in hun hoogste nood spontaan en genereus ter zijde staan. De enigen die dat zonder restrictie doen, zijn alweer de Hongaren, ook al dreigt het probleem hen boven het hoofd te groeien. Waarin een klein land al niet groot kan zijn.

F.S.

Advocaten beschuldigen Justitie van 'handjeklap'

Infiltrant moedwillig buiten dossier gehouden

Van onze verslaggever

DEN BOSCH/ROERMOND – Hoge functionarissen van de rijkspolitie in Noord-Limburg hebben, met medeweten van het openbaar ministerie in Roermond, een op Nederlands grondgebied opererende infiltrant van de Duitse justitie buiten het proces-verbaal gehouden in een omvangrijke cocaïnezaak. Dat beweerden de advocaten mr A. Moszkowicz, mr F. Staehle en mr N. Cuvelier gisteren voor het gerechtshof in Den Bosch.

De raadslieden verdedigden in hoger beroep twee Amsterdammers en een man uit Alkmaar. De drie worden ervan verdacht lid te zijn geweest van een internationale drugbende, die in 1990 via de Duitse havenstad Bremen meer dan tweeduizend kilo Colombiaanse cocaïne Europa binnensmokkelde.
Het trio werd – na een undercover-operatie – in Venlo aangehouden met 125 kilo cocaïne. Door de Roermondse rechtbank werden ze veroordeeld tot celstraffen van negen, zeven en viereneenhalf jaar.
Maar volgens de advocaten moet Justitie niet ontvankelijk worden verklaard omdat is geprobeerd onwettige opsporingspraktijken te verbloemen door de infiltrant niet in de processtukken te vermelden. De drie verdachten zouden daarom op vrije voeten moeten worden gesteld.
Procureur-generaal mr Mol dacht daar heel anders over. Zij eiste tegen de drie mannen nog hogere straffen dan in Roermond waren opgelegd: respectievelijk 10, 8 en 5 jaar. Mr Mol wilde niets weten van de kritiek van de advocaten. Volgens haar is alles reglementair verlopen. „Infiltratie is een geoorloofd middel om georganiseerde misdaad te bestrijden," zei ze, schermend met eerdere rechterlijke uitspraken en arresten van de Hoge Raad. Dat er over de Duitse infiltrant 'Hugo', die als pseudo-verkoper optrad, in het proces-verbaal met geen woord wordt gerept, vond ze niet belangrijk.
Maar de advocaten hielden er duidelijk een andere mening op na. 'Hugo' werkte samen met twee Duitse politiemensen die wel in de processtukken werden vermeld. Volgens eerdere getuigenverklaringen van functionarissen van politie en justitie zou 'Hugo' buiten het proces-verbaal zijn gehouden omdat hij niet direct bij de opsporing was betrokken.
De raadslieden vonden dat 'Hugo' juist wel een zeer belangrijke rol had gespeeld. Mr Moszkowicz: „Hij was immers de pseudo-verkoper." En over het hiaat in de processtukken: „Nu we niets weten over zijn bevindingen, valt niet na te gaan of 'Hugo' gehandeld heeft conform de Nederlandse richtlijnen. Dat is een onaanvaardbaar groot gemis."
Het Gerechtshof doet over twee weken uitspraak.

Geen fusie PRV's Zeeland, Limburg en Noord-Brabant

MAASTRICHT – De drie provinciale raden voor de volksgezondheid (PRV's) van Zeeland, Limburg en Noord-Brabant zullen niet fuseren, maar zetten hun samenwerking voort. Bij fusie bestaat de vrees dat de platformfunctie in de verschillende provincies verdwijnt.
De drie raden zullen elkaar op de hoogte houden van activiteiten en plannen en zullen gezamenlijk een tweetal projecten starten, een project gericht op samenwerking als het gaat om (lands)grensoverschrijdende zorg en een onderzoek naar de behoefte aan thuiszorg voor verstandelijk gehandicapten.

Steeds meer zeer jonge kinderen raken psychisch in de knoop. Vorig jaar kwamen 22 kinderen tot 2 jaar en 150 kinderen tot en met 6 jaar voor een psychiatrische behandeling naar het RIAGG. Deze getallen baren zorgen, maar RIAGG-psychiater L. Luijten is voorzichtig met conclusies. Voor hem blijft het nog een vraag. „Duiden de cijfers op een toename of worden de psychische problemen van kinderen alleen maar beter zichtbaar?"

in het nieuws

RIAGG Roermond zoekt oorzaken in huidige samenleving

Psychische nood bij kinderen hoog

DOOR JACKY STROUCKEN

ROERMOND – Een kind van amper twee jaar oud dat door de ouders bij het RIAGG wordt aangemeld voor een psychiatrische behandeling. Het lijkt uitzonderlijk, maar dat is het helaas niet. Voor alle duidelijkheid: de hulpverleners van het RIAGG in Roermond praten niet over baby's en kinderen die een nachtje niet kunnen slapen of hun bordje pap een keertje niet willen eten. Het gaat hier om 'hevige huilbaby's', die dag en nacht huilen zonder een aanwijsbare lichamelijke oorzaak. En het gaat om peuters die niet incidenteel, maar maandenlang lijden aan ernstige slapeloosheid. Peuters, die niet één, maar het liefst elke maaltijd van tafel zouden willen schuiven. Andere symptomen bij peuters en kleuters zijn agressief gedrag en ernstige contactstoornissen. Thuis, in de peuterspeelzaal of op school.

„Het gedrag van de kinderen is zodanig dat de ouders zich er geen raad meer mee weten. Meestal hebben ze al maandenlang van alles geprobeerd, voordat ze uiteindelijk hulp zoeken.

Soms zijn ze er zelf al aan onderdoor gegaan. Ze zitten gewoon vast", meent afdelingshoofd preventie en dienstverlening M. Merkus van het RIAGG.

Met het aanwijzen van oorzaken voor de verwarde psyche van baby's, peuters en jonge kinderen is psychiater Luijten uiterst voorzichtig. De helft van de allerjongste RIAGG-cliëntjes in Roermond blijkt na verloop van tijd 'slachtoffer' te zijn geworden van echtscheidingen en opnieuw samengestelde gezinnen, waarbij kinderen naast ouders ook nog een stiefvader of -moeder hebben. „De link naar die gezinssituaties is niet direct te leggen, maar vaak wijst het wel in die richting", aldus Luijten, die benadrukt dat niet elke echtscheiding per definitie tot problemen hoeft te leiden. „Want het is ook niet goed wanneer ouders zich bij een moeilijk kind meteen schuldig gaan voelen. En hoe voelt een kind zich wanneer ouders koste wat kost bij elkaar blijven, terwijl de relatie ernstig verstoord is?".

Een tweede oorzaak van het groeiende aantal piepjonge 'RIAGG-klanten' moet volgens Luijten en Merkus worden gezocht in kindermishandeling, waaronder ook sexueel geweld.

Dat geldt overigens ook voor de kinderen, die veel moeite hebben met het vervagen van normen en waarden in onze maatschappij. Een percentage kan Luijten niet noemen. „Regels zijn niet meer zo duidelijk als vroeger. Het is goed mogelijk dat kinderen die onduidelijkheden niet aankunnen, waardoor ze onzeker worden. Dat probleem is echter niet aantoonbaar", meent de psychiater, die betreurt dat er zo weinig onderzoek is gedaan naar de oorzaken van psychisch in de knoop geraakte kinderen.

Die oorzaken liggen volgens hem onder andere ook in de drang naar prestatie, die zich volgens Merkus tegenwoordig overal lijkt te manifesteren. „Zit Pietje op zwemles, dan moet Jantje dat ook. Gaat Pietje 's zaterdags naar de tennisclub, dan wil Jantje dat ook en hij wil het liefst nog beter tennissen dan Pietje. Het is de samenleving die allerlei eisen stelt aan ouders en kinderen." De drang naar prestatie is volgens Merkus zowel bij de ouders als bij de kinderen aanwezig en dat levert voornamelijk voor die kinderen nogal wat stress op. „De kinderen kunnen niet meer lekker luieren of spelen na schooltijd. Ze moeten van alles en daardoor krijgen ze soms faalangst. Die faalangst was jaren geleden alleen merkbaar bij jongeren van rond vijftien, zestien jaar. Tegenwoordig hebben kinderen van een jaar of zeven, acht er ook last van. Die verschuiving is duidelijk merkbaar".



● *Preventiemedewerkster M. Merkus (links) van het RIAGG in Roermond en psychiater L. Luijten.*
Foto: JEROEN KUIT

Resteert het taboe, dat volgens de RIAGG-medewerkers al jarenlang rust op problemen, die kunnen ontstaan bij de opvoeding van kinderen. Naar andere oorzaken kunnen de RIAGG-medewerkers alleen maar gissen. En voor de volledigheid: er zijn ook kinderen die het RIAGG na een verkeersongeluk of sterfgeval consulteren en dat heeft natuurlijk niets te maken met een 'trend' in de huidige samenleving.

Het RIAGG behandelt 'moeilijke kinderen' vaak in een spelkamer. Gezinssituaties worden met een poppenkast gereconstrueerd en de reacties van de jeugdige patiëntjes worden onder het spelen bestudeerd. Het RIAGG heeft bovendien twee cursussen voor leidsters van peuterspeelzalen ontwikkeld om problemen vroegtijdig te signaleren en erger te voorkomen. Daarnaast is er een cursus voor ouders van hyperactieve kinderen.



● *J. Minoli* Archieffoto: PETER ROOZEN

Extra test voor verkeersvliegers vanaf 60 jaar

DEN HAAG/GELEEN – Vier verkeersvliegers die de zestig jaar zijn gepasseerd moeten zich aan extra voorwaarden onderwerpen. De Raad van State heeft gisteren de bezwaren van de verkeersvliegers, onder wie J. Minoli uit Geleen, van de hand gewezen.

De vier vliegers hebben van het ministerie van Verkeer en Waterstaat ontheffing gekregen om verkeersvluchten te mogen blijven uitvoeren. De minister heeft aan die ontheffing voorwaarden gesteld met oog op de veiligheid.

Zo moeten de vliegers een extra periodieke test ondergaan, waarbij het reactievermogen wordt getoetst. De ontheffing heeft bovendien alleen betrekking op het type vliegtuig waarvoor de vliegers vóór hun zestigste bevoegd waren en op de maatschappij waar zij op dat moment voor vlogen.

De vliegers hebben de Raad van State vergeefs gevraagd deze voorwaarden, die naar hun oordeel de vrije uitoefening van hun beroep belemmeren, te schorsen.

Hondenpension Bollen in strijd met bestemmingsplan Gulpen

'Vergunning zo lek als een vergiet'

Van onze verslaggever

GULPEN – De gemeente Gulpen blijft bij haar standpunt dat het hondenpension van Wilma en Jo Bollen aan de Slenakerweg in Gulpen in strijd is met het bestemmingsplan. Dit schrijft het college van B en W in een brief aan de familie Bollen.

De beslissing volgt op het beroepsschrift dat de familie Bollen in november van het vorig jaar heeft ingediend bij de Raad van State. De gemeente stond op dat moment op het punt een groot aantal hondenhokken af te breken omdat volgens haar de vereiste bouwvergunning ontbrak. De gemeente had alleen de bouw toegestaan van acht kennels binnenshuis. Daarentegen bouwde de familie Bollen binnen en buiten een accomodatie voor honderd honden.

De Raad van State schortte eind februari van dit jaar de zaak op in afwachting van de beslissing van de gemeente over de vraag of het agrarisch gebied geen hondenpension als nieuwe bestemming kon hebben. Nu de gemeente daarop negatief heeft beslist zal de Raad van State binnen afzienbare tijd een eindoordeel uitspreken.



● *Wilma en Jo Bollen, eigenaars van de dierenvakantiehoeve 'Klein Karsveld' in Gulpen.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

In een eerste reactie zegt Wilma Bollen niet ongerust te zijn over de afwijzing. „De gemeente zegt dat we alleen een kennelvergunning hebben aangevraagd en geen pensionvergunning. Maar we hebben een verklaring, zwart op wit van de voormalige wethouder van openbare werken De Liège. Daarin staat dat we tijdens de besprekingen in december 1990 over de bouw van zowel een hondenpension als kennels hebben gesproken. En een vergunning voor de bouw van kennels buitenshuis hebben we inderdaad niet aangevraagd. Maar dat was ook niet nodig. Want een kennel is geen bouwwerk, zoals de gemeente beweert, maar inventaris."
Dat laatste wordt door de ambtenaar bouw- en woningtoezicht Leunissen als een 'kromme redenering' afgedaan."

Het hondenpension ligt op de grens met Beutenaken vlak bij het stiltegebied tussen Mechelen, Gulpen en Slenaken. In april spanden 53 buurtbewoners een kort geding aan bij de rechtbank in Maastricht. Ze keerden zich niet alleen tegen de geluidsoverlast van de blaffende honden, maar ook tegen de vestiging van het hondenpension dat in fel contrast staat met de toegestane acht kennels. De rechtbank oordeelde dat van 'onduldbare overlast' geen sprake was. Over twee weken vindt het hoger beroep plaats voor het gerechtshof in Den Bosch.

Voor het huis van buurtbewoner Tjibbe van der Valk (37) wappert een van de vele spandoeken met het opschrift: 'In 't groene dal, in 't stille dal, waar vijftig honden blaffen...' Volgens hem worden de spandoeken regelmatig door de familie Bollen weggehaald. Daarvan werd aangifte bij de politie gedaan wegens diefstal en vernieling. Wilma Bollen erkent één keer een spandoek te hebben weggehaald. „Dat was om te kijken van wie het grondgebied was, want daar kwamen we niet achter. Binnen vijf minuten stonden de eigenaars voor de deur. Dan heb je toch wel heel weinig te doen op een dag."
Van der Valk behoort tot de harde kern die zich tegen het 'illegale' hondenpension verzet. Twee keer per week wordt er vergaderd. „Knap irritant" noemt hij de blaffende honden. „Het gaat de hele dag door, soms met pieken als de honden worden uitgelaten. Het is net alsof je de hele dag met een pen op de tafel zit te tikken. Aan het eind van de dag vlieg je tegen het plafond. We hebben niets tegen de familie Bollen, maar wel tegen de manier waarop ze hun bedrijf runnen."

Volgens Ad de Munck (45), die vakantiehuizen in het dorp verhuurt, wordt het geluid versterkt doordat het pension hoger is gelegen dan de omringende huizen. „Het werkt net als een kom. Twee weken geleden, op een zondag, was het hier een hel. Het is al zo dat de mensen in het weekend hun auto pakken en gaan toeren om de herrie te ontvluchten."
„Bollen zegt dat ze niet wordt geaccepteerd omdat ze geen autochtoon is. Dat is onzin. We zijn stuk voor stuk bij haar op bezoek geweest. Mij heeft ze weggejaagd." De Munck zegt gedupeerd te zijn door het pension en wijst naar een van zijn vakantiehuizen aan de overkant van de straat. „Die had in deze tijd van het jaar volgeboekt moeten zijn. Nu zit er één toerist."

„Kinderachtig," noemt Wilma Bollen de kritiek. „Ze overdrijven, want de meeste tijd is het hier stil. Alleen in het hoogseizoen, in de bouwvakvakantie, zitten we met zo'n vijftig honden vol. En kunnen ze nu werkelijk drie weken lang geen geblaf verdragen? Ze maken evenveel geluid als een derailleur van een voorbijkomende racefiets. Je moet echt gaan luisteren wil je het horen. En dat doen die mensen."
En haar man Jo: „Vierenzestig koeien mogen, tractoren mogen, veertig schapen mogen, maar twintig honden mogen niet? Belachelijk."

Hoe verdeeld de meningen ook zijn, op een punt is de familie Bollen het eens met de buurtbewoners: de vergunning voor de bouw van de hondenhokken 'rammelt' aan alle kanten. Zo staat nergens te lezen hoeveel honden ze mogen hebben, staan geen openings- en sluitingstijden vermeld en zijn sommige omschrijvingen van toepassing op een pension, terwijl ze voor een kennel gebruikt worden. „De vergunning is zo lek als een vergiet en verkeerd geïnterpreteerd door de gemeente", aldus Wilma Bollen. „Onder druk van de buurtbewoners is de gemeente op zoek gegaan naar een uitweg. Nu wringt ze zich in allerlei bochten om onder de pensionvergunnig uit te komen."

bioscopen

● **HEERLEN**

Royal: Flodder in Amerika, dag 15 18.45 en 21.30 uur. **Rivoli:** Final analysis, dag 18 en 20.30 uur. Peter Pan, za zo wo 14.30 en 16.30 uur. **Maxim:** The doctor, dag.15.30 18.15 en 20.30 uur. **H5:** Basic Instict, dag. 18.45 en 21.30 uur, vr ma di do ook 16.30 uur. The hand that rocks the cradle, dag. 14.15 19 en 21.15 uur, za zo ook 16.30 uur. My girl, dag. 14.30 18.30 en 21 uur, za zo ook 16.30 uur. Beethoven, dag. 14.30 18.30 en 21 uur, za zo ook 16.30 uur. Problem child II, dag. 14.30 en 18.30 uur, za zo ook 16.30 uur. Kuffs, dag. 21 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo 14 en 16 uur, wo 14 uur.

● **SCHAESBERG**

Autokino: Flodder in Amerika, vr t/m zo 22.15 uur, za ook 00.30 uur.

● **MAASTRICHT**

Mabi: Flodder in Amerika, (2 zalen) dag. 18.15 18.30 en 21.15 uur, vr t/m zo en wo ook 14.30 15 uur. Peter Pan, vr t/m zo en wo 14.30 uur. Final Analysis, dag 18.30 21.15 uur. Stop! or my mom will shoot, dag. 18.30 uur, vr za zo wo ook 14.30 uur. Star trek 6, dag. 21.15 uur. **Ciné-K:** Hearts of darkness, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Basic Instinct, dag. 18.en 21 uur. The hand that rocks the cradle, dag. 18.30 en 21.30 uur. Beethoven, za zo wo 14 en 16 uur. My girl, dag. 19 en 21.30 uur, za zo wo ook 14 en 16.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 14 en 16.15 uur. **Lumière:** Chocolat, vr za 20.30 en 22.30 uur. Histoire d'Amérique, zo ma 20.30 en 22.30 uur. Zuckerbaby, di 20.30 en 22.30 uur. Une affaire de femmes, wo do 20.30 en 22.30 uur.

● **GELEEN**

Roxy: Flodder in Amerika, dag 14 en 20.30 uur, za zo 14 17.30 en 20 uur, wo ook 14 en 20.30 uur. Freddy's dead, dag. 20.30 uur, za zo ook 14 uur.

● **SITTARD**

Forum: Flodder in Amerika, dag. 14 en 20.30 uur, za zo ook 14 17.30 en 20.30 uur, wo ook 14 en 20.30 uur. Basic instinct, dag. 20.30 uur.

● **ECHT**

Royal-MicroRoyal: Flodder in Amerika, dag. 19.30 en 22 uur, za zo ook 14.30 en 17 uur.

● **ROERMOND**

Royal: Flodder in Amerika, dag 19 en 21.30 uur, zo ook 14.30 en 17 uur. **Royaline:** Basic instinct, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, zo en wo 14.30 uur.

exposities

● **HEERLEN**

Stadsgalerij Heerlen, Raadhuispl[ein] 19. Schilderijen en tekeningen v[an] Berend Hoekstra. T/m 6/7. Dubb[el] Spoor. Van 12/7 t/m 13/8. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Th[er]menmuseum,** Coriovallumstraat 9. [Con]vivatis, expositie met thema wijn. T/m 23/8.

● **MAASTRICHT**

Galerie Artisart, Grote Gracht 4[…] Werk van Frans Hollman en Noë[l] Postmes. T/m 18/7, open di t/m [za] 13.30-17.30 uur. **Galerie Anny van de[n] Besselaar,** Tafelstraat 6a. Werk v[an] Etienne Deravet en Martine Kno[…] pert. Van 5/7 t/m 2/8. Open vr t/m [zo] van 13-17.30 uur. **Bonnefantenmu[]seum.** Werk van Ray Smith. T/m […] Drukdecors Maastrichts aardewerk. Van 5/7 t/m 4/10. Open di t/m vr 10-[17] uur. **Galerie Henn,** St. Nicolaasstr[aat] 26c. Geluids-installatie van Paul D[e]vens. Van 4/7 t/m 25/7, open wo t/m […] 16 tot 20 uur. **Simera-Signe,** Bog[aar]denstraat 40b. Estrecturas Simula[…] nieuwe Cubaanse kunst. T/m 18/[…] **Gouvernement,** Limburglaan […] VrouwEnKunst in Afrika. T/m 17/[…] open op werkdagen 9-17 uur. **Gal[erie] Amarna,** Rechtstraat 84. 'Kings [of] Africa, what about the queen', hede[n]daagse sieraadkunst. T/m 29/8, open di t/m vr 11-18 uur, za 11-17 uur, do t/m 21 uur. **Galerie Felix,** Wyckerbrug[]straat 16. schilderijen van Piet J[…]pers. Van 4/7 t/m 1/8, open tijdens winkeluren. **Galerie Wolfs,** Hoog[]brugstraat 69. Roots et Rêves, Maas[]trichtse prijsvraagontwerpen. T/m 19/7, open wo en vr 14-18 uur, do 18-[…] uur, za 10-17 uur, zo 13-17 uur.

● **LANDGRAAF**

Galerie Gaudi, Hereweg 83. Mixe[d] Media van Gerald Derksen. T/m 5/[…] Metamorfose. Van 12/7 t/m 9/8. Op[en] do t/m zo van 10-17 uur. **Ipomal,** Ker[k]berg 2. Expositie van Jerzy Brusk[ie]wicz. T/m 19/7, open vr 17-20 uur, [za] en zo 14-17 uur.

● **CADIER EN KEER**

Beeldenroute en expositie. Uitwis[se]ling tussen Limburgse en Noordho[l]landse kunstenaars.

● **GULPEN**

Galerie De Aw Sjoklaatfebrik, Rin[g]weg 31. Zomerexpositie 1992. Van 1[…] t/m 23/8, open do t/m zo 14-17.30 uur.

officiële mededeling[en]

GEMEENTE BEEK

OPENBARE BEKENDMAKIN[G]

De burgemeester van de geme[ente] Beek (L.) maakt ter voldoening [aan] het bepaalde in artikel 26, lid 1 [van] de Wet op de Ruimtelijke Orde[ning] bekend, dat met ingang van 8 […] 1992, gedurende één maand ter [ge]meentesecretarie, afdeling Gro[nd]gebiedzaken, sector Bouwen [en] Wonen (kamer 29), Raadhuisstr[aat] 9, voor eenieder ter inzage ligt [het] bij raadsbesluit van 11 juni 1[992] vastgestelde bestemmingsp[lan] "Buitengebied".
Bij de vaststelling is afgeweken [van] het plan zoals dat gedurende [één] maand ter inzage is gelegd.
Degenen die tijdig bezwaren h[eb]ben ingediend bij de gemeenter[aad] alsmede een ieder die bezwa[ren] heeft tegen de wijzigingen welke [bij] de vaststelling van genoemd p[lan] zijn aangebracht, kunnen gedu[rende] de eerstgenoemde termijn bez[wa]ren indienen bij het college [van] Gedeputeerde Staten van Limbu[rg,] postbus 5700, 6202 MA Maastricht.

Beek (L.), 7 juli 1992

De burgemeester voornoe[md,]
A.G.J. van Goethem

Geen straf voor rijden door rood licht

'Agenten kunnen niet om een hoekje kijken'

HEERLEN – Officier van justitie mr J. van Opstal gaat in hoger beroep tegen de uitspraak van kantonrechter mr J. Wijnen, die een 27-jarige Landgravenaar gisteren wél schuldig achtte, maar geen straf oplegde voor het rijden door rood licht.

De man zou op het kruispunt bij het Lindeplein in Brunssum het verkeerslicht hebben gepasseerd dat reeds 'drie seconden rood licht uitstraalde'.

De Landgravenaar ontkende dat ter zitting in het Heerlense gerechtsgebouw: „Het was oranje en beslist geen rood licht. De agenten stonden aan de overkant van het stoplicht. Zij kunnen toch niet om het hoekje kijken of het licht op rood stond?"

De officier van justitie hield vast aan de verklaring van de agenten: „Volgens de politie stond het licht reeds drie seconden op rood. Ik twijfel geen moment aan hun waarneming." Hij eiste een geldboete van 155 gulden.

De kantonrechter achtte wel bewezen dat de man door oranje had gereden, maar niet door rood: „Wel schuldig, maar geen straf." Van Opstal zoekt het nu hogerop om zijn gelijk te krijgen.

Twee partners centrumplan Heerlen in de race

Nieuw gebouw voor ABP Hypotheken

Van onze verslaggever

HEERLEN – ABP Hypotheken is op zoek naar een nieuw gebouw in het centrum van Heerlen. Het bedrijf is daarover in onderhandeling met de twee private partners die samen met de gemeente Heerlen het centrumplan ontwikkelen.

ABP Hypotheken huurt momenteel ruimte boven het ANWB-gebouw aan de Honigmanstraat in Heerlen. Het huurcontract wordt per begin 1994 beëindigd.

Het ABP wil zijn activiteiten zoveel mogelijk concentreren in het hoofdkantoor, maar voor de afdeling Hypotheken wordt een uitzondering gemaakt. Niet alleen zit het hoofdkantoor helemaal vol, maar bovendien is Hypotheken een publieksdienst die bij voorkeur in het stadscentrum gehuisvest moet zijn.

Gebouw

Het ABP is daarom bezig met onderhandelingen voor een 4000 vierkante meter groot nieuw gebouw voor de afdeling Hypotheken.

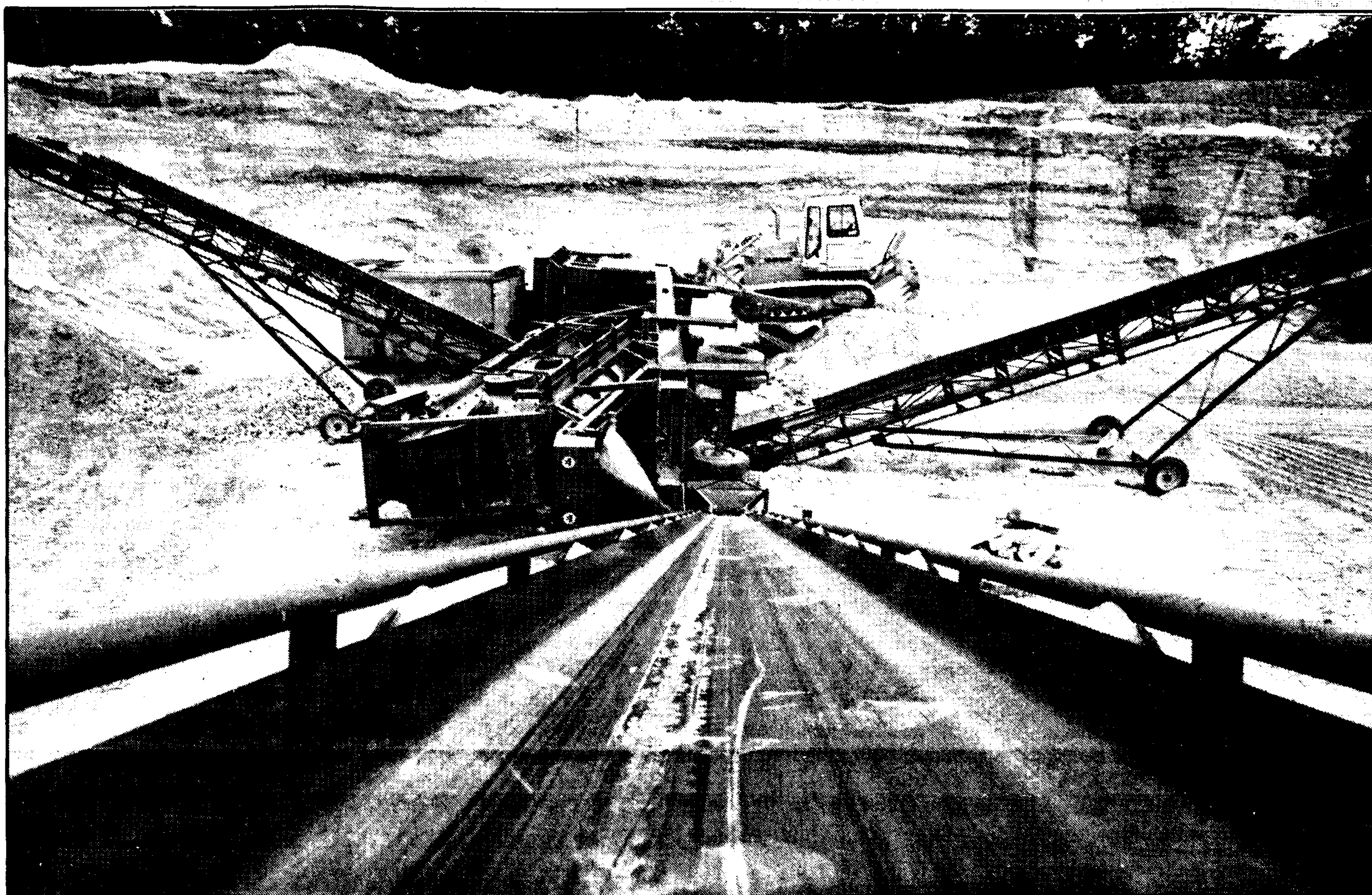
MBO/Ruyters en het Bouwfonds zijn allebei partner in het centrumplan. Binnen dat centrumplan zijn over winkels en woningen duidelijke afspraken gemaakt. MBO doet de winkels en het Bouwfonds de woningen.

Maar beide bedrijven zijn actief op het gebied van kantoorontwikkeling. Dat levert nu de niet-verwachte situatie op dat beide bedrijven onafhankelijk van elkaar met ABP Hypotheken in gesprek zijn geraakt.

Het ABP onderhandelt met Bouwfonds Vastgoedontwikkeling over een plek op de Kantorenboulevard (het zogeheten Vak C) tussen de Parallelweg en de Schakelweg.

MBO/Ruyters is in de race voor de lokatie oud-DSM-terrein en omgeving. Onder die 'omgeving' wordt verstaan de kop van de Stationsstraat/Honigmanstraat.

'Hart' ligt omver



● *De gekantelde zeefinstallatie in de zandgroeve. Aan de rechterkant de bulldozer waarmee de vernielingen werden aangericht. Vandaag zet een kraan de installatie weer overeind.* Foto: KLAUS TUMMERS

Landgraafse firma heeft nog voor twee weken voorraad

Schade zeefmachine dupeert zandbedrijf

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – De personen die zaterdagmorgen vroeg vernielingen hebben aangericht in de zandgroeve van de Landgraafse firma De Groot, moeten zeker een uur lang bezig zijn geweest. De waarde van de buit, een computer en enkele auto-stereo's, bedroeg slechts een fractie van de schade.

Auto- en voetsporen duiden erop dat er waarschijnlijk tenminste twee mensen bij de actie betrokken zijn geweest. De politie heeft al een mogelijke dader op het oog, maar arrestaties zijn nog niet verricht.

„Het is beslist iemand geweest die weet hoe je met een bulldozer moet omgaan", weten twee machinisten van De Groot. „Dat kun je wel zien aan de sporen. Reken er op dat zo'n ding moeilijk te besturen is."

Directeur Frans de Groot staat helemaal onderin de groeve bij de zeefmachine, die met de bulldozer omver is gekieperd. „Ik hoop dat-ie nog te repareren is, want als ik in Denemarken een nieuwe moet bestellen, duurt het drie maanden voordat het apparaat er is."

De machine vormt het hart van De Groots bedrijf. Het apparaat zeeft het weggegraven zand uit in grof en fijn grind en zand: de produkten van de firma. „We hebben nog voorraad voor een week of twee, maar dan houdt het op", aldus De Groot.

Ook de in dezelfde groeve gevestigde Recycling Maatschappij Limburg liep schade op. „De weegbrug rust op maar vier cilinders, maar die hebben ze ongemoeid gelaten", aldus een werknemer. „Maar het op een container gebouwde kantoor hebben ze een halve meter verschoven. Nog een geluk dat de elektriciteitskabel het niet heeft begeven, want anders had de hele zaak onder 380 Volt gestaan."

Personeelsblad voor gemeente Landgraaf

LANDGRAAF – De gemeente Landgraaf krijgt nog dit jaar een personeelsblad. Gemeentesecretaris Jean Schutgens heeft dat in een brief aan alle ambtenaren meegedeeld.

Het personeelsblad is een van de uitkomsten van de reorganisatie die de gemeentesecretaris meteen na zijn komst, begin dit jaar, is gestart. „De interne communicatie zal extra accent krijgen, gezien de vele ontwikkelingen in onze organisatie", aldus Schutgens.

De invoering van het personeelsblad vloeit voort uit een nog niet openbare nota over de in- en externe communicatie van de gemeente. Schutgens noemt het blad 'een van de pijlers' van het toekomstige communicatiebeleid.

De secretaris kondigt ook de opstelling van een Sociaal Statuut aan. Daarin moeten de belangen van de ambtenaren zoveel mogelijk worden gewaarborgd. Schutgens zegt dat het statuut in overleg met het Gemeenschappelijk Overleg (ondernemingsraad) wordt opgesteld.

Vechtpartijen in Heerlen

HEERLEN – In de nacht van zondag op maandag moest de politie optreden bij een vechtpartij op de Emmastraat in Heerlen. Een jongeman, die in het bezit was van een zogenaamd valmes, werd aangehouden. De politie was sterk vertegenwoordigd om escalatie te voorkomen. Tegen half drie werd er ook gevochten in een café op het Wilhelminaplein. Twee mannen liepen daarbij letsel op in het gezicht. De dader werd kort na het incident aangehouden in betreffend café.

Maastricht décor Marokkaanse twist

Assalam-beweging wil eigen moskee

MAASTRICHT – De tegenstellingen binnen de Marokkaans-Islamitische gemeenschap in Maastricht duren voort.

De beweging Assalam die in conflict leeft met de stichting Moskee, mijdt de moskee in Malberg. Zij zoekt een alternatieve gebedsruimte en heeft de gemeente om een ontmoetingsruimte gevraagd in het City Centrum.

Dat verzoek is echter afgewezen. Het verenigingsbestuur van Assalam zoekt nu verder naar een geschikte ontmoetingsruimte. „Het is jammer", aldus voorzitter Khalloufi, „Het bestuur van het City Centrum vond het goed, maar van hogerhand mocht het niet. Het wordt tijd dat de gemeente eens begrijpt dat wij het overgrote deel vormen van de Marokkaanse gemeenschap in Maastricht."

De gemeente heeft van meetafaan het standpunt ingenomen dat de conflicten binnen deze gemeenschap door de Marokkanen zelf opgelost moeten worden. Er zijn nu eenmaal diverse Islamitische stromingen en dat kan tot spanningen leiden. Enkele jaren geleden werd daarom het Marokkaans Platform opgericht. Daarin kunnen alle groeperingen zitting hebben.

Voorzitter Mouna van het Platform zegt dat Assalam daar bedenkingen tegen heeft: „Voor Assalam is alleen de gebedsruimte belangrijk. Maar het gaat om nog meer zaken dan de moskee, zoals de huisvesting en bestrijding van criminaliteit en drugsgebruik."

Binnenkort, als de bestuursleden van de stichting Moskee uit Marokko terug zijn van vakantie, wil Mouna het Platform bijeenroepen voor de presentatie van de nieuwe statuten. Die worden dan op hun democratisch gehalte getoetst, laat Mouna weten.

Ambtenaar minderheden-beleid Wijnhoven heeft al eerder verklaard dat gemeentelijke subsidies in de toekomst rechtstreeks naar het Platform zal gaan en niet zoals in het verleden het geval was naar de stichting Moskee.

Volgens Assalam zijn er met die gelden nooit sociaal-culturele activiteiten georganiseerd. De gemeente kan die evenmin opnoemen. Voorzitter Mouna van het Platform zegt de stichting Moskee alsnog om opheldering over de besteding van de subsidiegelden te vragen.

Assalam zegt 150 gezinnen als lid te hebben ingeschreven. In totaal wonen volgens een voorlichter van de gemeente in Maastricht rond de 800 Marokkanen.

Kerkrade troost carnavalsclubs na oorlogsschade

KERKRADE – De gemeente Kerkrade zal twee carnavalsverenigingen 31.000 gulden betalen voor de schade die zij geleden hebben tijdens de Golfoorlog vorig jaar. Het gemeentebestuur heeft toen bepaald dat alle carnavalsactiviteiten in Kerkrade niet door mochten gaan.

De grootste vereniging, Kirchröatsjer Vasteloavends-Verain, heeft daardoor een schade van 63.000 gulden geleden, de vereniging Burgerlust 9.500 gulden. De gemeente verlicht de schade van de verenigingen nu enigszins. De Kirchröatsjer Vasteloavends-Verain ontvangt 25.000 gulden en Burgerlust 6.100 gulden. De gemeenteraad stelde hier wel de voorwaarde aan vast dat hiermee geen precedent geschapen wordt. De PvdA vindt dat in dat geval ook Roda JC inkomsten zou kunnen derven als de gemeente besluit een wedstrijd niet door te laten gaan.

Maasoevers moeten beter toegankelijk

MAASTRICHT – Promenades tussen de twee centrale Maastrichtse bruggen en de inrichting van een aantal parken langs de Maas. En verdere terugdringing van het autoverkeer langs de oevers van de Maas ten gunste van openbaar vervoer, voetganger en fietser.

Dat is, zo zeggen een werkgroep van de gemeente Maastricht en een aantal externe deskundigen, wat er moet gebeuren langs de Maas. Het is dé manier om de Maasovers beter bereikbaar en gezelliger worden en dat is dringend noodzakelijk.

De voorbeeldplannen voor de rivieroevers in Maastricht worden over twee weken openbaar gemaakt. Het maken van de plannen heeft volgens een woordvoerder van het ministerie van VROM 225.000 gulden gekost.

Het plan voor de Maasoevers is uitgekozen als voorbeeldproject in het kader van de Vierde Nota Ruimtelijke Ordening. De plannen verplichten overigens niet tot uitvoering.

Woordvoerder Pieter Beek van de gemeente Maastricht reageerde gistermiddag op het vrijblijvende karakter van de plannen: „De plannen zijn reëel en zouden in principe zó uitgevoerd kunnen worden. Het is echter aan de gemeenteraad om te beslissen of daarvoor gelden worden vrijgemaakt. Een uitvoering ineens is waarschijnlijk te duur, maar het is ook mogelijk de plannen gefaseerd uit te voeren."

Binnenkort aankoop van Zweedse stoomloc

Eigen kantoor ZLSM bij NS Simpelveld

Van onze verslaggever

HEERLEN – Met de ingebruikname van een eigen kantoortje in het NS-stationsgebouw van Simpelveld krijgt de Zuidlimburgerse Stoomtrein Maatschappij (ZLSM) steeds meer gestalte.

De ZLSM wacht met spanning de onderhandelingen af tussen NS en het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg over het totale spoortracé waar de toeristische trein onder supervisie van de ZLSM moet gaan lopen.

Inmiddels heeft de stoomtreinmaatschappij twee interim-managers benoemd: Heerlenaar Ton Verkerk en Peter Walraven uit Maastricht. Verkerk houdt zich bezig met marketing, het leggen van contacten en het opstellen van een opleidingsplan voor machinisten, conducteurs, baanonderhoudsmonteurs en EHBO'ers. Walraven richt zich op technische zaken, de infrastructuur en de gebouwen.

Miljoenenlijntje

ZSLM-voorzitter Paul Janssen gaat er van uit dat binnenkort in het Zweedse Gävle een dertig jaar oude stoomloc wordt gekocht. „Die aankoop is opnieuw een stap in de goede richting. De 'Zweed' heeft in Nederland gelopen van '46 tot '53 en heeft dus ervaring op onze baanvakken."

De ZLSM wil nog dit najaar enkele proefritten maken op het voormalige Miljoenentraject en een stukje in Duitsland nabij Richterich. Medio '93 moet de toeristische trein gaan rijden.

Woonhuis afgebrand

KERKRADE – Een felle brand heeft zondagnacht een leegstaand pand aan de Pricksteenweg 21 in Kerkrade grotendeels vernietigd.

De brand begon rond half twee op de zolder van het gebouw en sloeg vervolgens via het trapgat door naar de eerste verdieping waardoor beide etages uitbrandden. Wat daarna nog overeind stond, moest door de brandweer worden gesloopt.

Doordat de in Aken woonachtige eigenaar het pand al enige tijd probeerde te verhuren, was al het meubilair uit de woning verwijderd. De schade werd hierdoor beperkt tot iets boven een ton, aldus een woordvoerder van de brandweer.

De eigenaar kon trouwens niet bereikt worden op het tijdstip van de brand. De recherche heeft inmiddels een onderzoek ingesteld naar de oorzaak. Brandstichting wordt niet uitgesloten.

Politie houdt inbrekers aan

HEERLEN – De Heerlense politie heeft gistermorgen een 24-jarige Hoensbroekenaar en een 20-jarige Heerlenaar aangehouden. Het tweetal had kort tevoren een vijftal garageboxen aan de Akerstraat-Noord opengebroken. Uit twee daarin geparkeerd staande auto's was de geluidsapparatuur ontvreemd. De gestolen goederen werden in de woning van een van de verdachten teruggevonden.

Honden jagen runderen op

LANDGRAAF – Loslopende honden hebben gistermorgen op de Europaweg-Zuid in Landgraaf een aantal runderen opgejaagd.

Diverse jonge koeien liepen verwondingen op nadat zij tegen de afrastering liepen.

De politie tracht de eigenaar van de honden op te sporen.

Landgravenaar aangehouden

SITTARD – Op verzoek van de gemeentepolitie Sittard is gisteren een 27-jarige Landgravenaar in zijn woonplaats aangehouden. Bij een onderzoek in zijn woning vond de politie drie kilo softdrugs en een geladen pistool aan. De man is overgebracht naar de politie in Sittard.

Parkeermeters vallen slecht in wijk Geleen

GELEEN – Bewoners van diverse straten in de Geleense wijk Lutterade komen vanavond bij elkaar om zich te beraden over eventuele acties tegen de gemeente die in genoemde straten betaald parkeren wil gaan invoeren.

De gemeente Geleen heeft de bewoners per brief laten weten een dergelijke maatregel te overwegen en wil aan de hand van een enquete nagaan of de mensen hier iets voor voelen.

Concreet betekent dit dat sommige bewoners jaarlijks een bedrag van 240 gulden op tafel moeten leggen om vrij te mogen parkeren. „Anderen daarentegen beschikken over een garage en zullen er geen problemen mee hebben", aldus een van de omwonenden.

Oneerlijk

„Dat is natuurlijk niet eerlijk ten opzichte van degenen die moeten betalen en maar moeten zien of ze dan ook een vrij parkeerplaatsje kunnen bemachtigen. Overigens zegt de gemeente deze maatregel te overwegen in het kader van het centrumplan. Maar deze omgeving is toch geen centrum? Dit is een woonbuurt," aldus de bewoners.





Wereldreiziger

● *Het maken van wereldreizen fascineert steeds meer mensen. Familie Van Workum uit Ubach over Worms weet alles van de toenemende 'wereldreizigerskoorts'. Hun zoon Wim is reeds vijftien maanden op zijn mountainbike 'Mieke' onderweg. Hij vertoeft momenteel in Australië en zijn volgende reisdoel is het Himalaya-gebergte. Vorige week werd het echtpaar Van Workum verrast met een bezoekje van de Amerikaan Michael Ryan (45) en zijn Japanse vrouw Yokiko (35). Zij hadden Wim leren kennen tijdens zijn wereldreis. Nu ondernemen zij zelf ook zo'n avontuurlijke trip, die half augustus eindigt in Zuid-Polen. Daar heeft Ryan een baan gekregen op een middelbare school als leraar Engels. Het reizend paartje besloot tot een tussenstop bij Wim's ouderlijk huis. In huize Van Workum werden zij gastvrij ontvangen. Inmiddels zijn Michael en Yokiko (zie foto) op weg naar Bonn. Van daaruit fietsen zij naar Polen. Daar hopen zij hun toekomstplannen te kunnen verwezenlijken. Het blijven 'aparte' mensen, die wereldreizigers.*

Engels

● *Hier een nieuwe aflevering van de Limburg-Amerikalijn, die wij vorige week hebben uitgegooid. Op 7 juli vertrekken vanuit Washington DC negentig Highschool-studenten voor een muzikale reis door Europa. De muzikale ambassadeurs, afkomstig uit de staat Indiana, worden op 22 juli verwacht op het Sancta Maria-college in Kerkrade-West. De school vangt samen met het WMC de Amerikanen op. Donderdagavond, 23 juli, treden de studenten op de Markt in Kerkrade op. Sancta Maria zoekt nog enkele gastvrije gezinnen die ervaring in de Engelse taal willen opdoen; uiteraard met het verzoek een of meerdere studenten van onderdak en een Hollandse warme hap te voorzien (geen hamburgers dus). Aanmelden kan bij 045-413964.*

Overslaan

● *Niet één maar twee klassen mogen overslaan aan een HBO-instelling. Dat noemen wij nog eens een prestatie van formaat. Het is ons persoonlijk in ieder geval nooit gelukt, zo eerlijk zijn wij wel. En dat is, zoals men dat zo mooi zegt, in flagrante tegenstelling tot de prestatie van de 26-jarige avondstudent Michel Vanderheyden uit Ubach over Worms. Want die kreeg afgelopen weekeinde van de staf van de Kunstacademie in Maastricht te horen dat men zó onder de indruk van zijn examenwerk was, dat de student van de eerste meteen door mag gaan naar de vierde klas. Vanderheyden over zijn prestatie: „De schoolleiding vond het onzin om mij al die jaren te laten volgen, dat zou vervelend worden."*

Sat-1

● *We blijven natuurlijk toch een raar volkje. Toen anderhalve week geleden de Denen in de finale van het Europees kampioenschap de Duitsers tot Vize-Europameister veroordeelden, konden we onze vreugde bijna niet op. Je zou nu verwachten dat wij, afkerig als wij blijkbaar zijn van alles wat naar Duits voetbal riekt, met enig genoegen kennis hebben genomen van het feit dat de Duitse voetbalbond de tv-rechten heeft verkocht aan Sat-1, een zender die slechts in een beperkt deel van onze provincie is te ontvangen. Niets is minder waar! We staan met z'n allen op onze strepen: Wij willen Bundesliga-voetbal in onze huiskamer, we kunnen niet zonder! En vragen de gemeenten dus of er een plaatsje op het kabelnet kan worden ingeruimd voor Sat-1, de zender die ons na aan het hart ligt. Wij waarschuwen u nú al: reken erop dat het 'Weltmeister' en 'Vize-Europameister' u dan nog minstens twee jaar om de oren vliegt.*

Roermondse stichting vindt drie maanden maximum

'Wachttijd hartoperaties AZM onacceptabel lang'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De wachttijd voor mensen die een niet-acute hartoperatie in het Academisch Ziekenhuis Maastricht moeten ondergaan, varieert van drie tot zes maanden. De Stichting Nederlandse Hartpatiënten (SNH) in Roermond noemt die wachttijd onaanvaardbaar.

I. van Overveld, voorzitter van de SNH: „Een wachttijd van langer dan drie maanden is voor ons niet aanvaardbaar. Hoe eerder de operatie achter de rug is, hoe sneller de patiënt herstelt. Maar door het huidige budgetteringssysteem van de overheid worden de problemen verlegd. Of de operatie nu morgen of over een jaar plaatsvindt, ze blijft noodzakelijk."

De Stichting Nederlandse Hartpatiënten uit Roermond probeert dan ook de wachttijd voor patiënten zo veel mogelijk te bekorten. Zij brengt degenen die langer dan drie maanden op de wachtlijst van een hartchirurgisch centrum staan onder bij de centra in Nederland waar de wachtlijst op dat moment korter is.

Levert deze bemiddeling niets op, dan worden per week vier of vijf patiënten naar Engeland gevlogen, waar zij vervolgens in Londen worden geopereerd. „In Nederland worden veel operatiekamers in de weekeinden niet of nauwelijks gebruikt. Als alleen dat al zou veranderen, worden de wachtlijsten korter," meent Van Overveld.

Capaciteit

De dertien hartchirurgische centra in Nederland werken allemaal met wachtlijsten, omdat de financiële middelen beperkt zijn en omdat de capaciteit in de ziekenhuizen niet toereikend is.

Met name het capaciteitsgebrek is volgens prof. dr. O. Penn, hoofd van de afdeling cardio-pulmonale chirurgie, de oorzaak van de te lange wachtlijst in het Academisch Ziekenhuis van Maastricht. „Wij mogen per jaar 900 hartoperaties uitvoeren, maar we hebben slechts de capaciteit en het personeel voor zo'n 600 operaties. Mede daardoor is de wachtlijst, met daarop momenteel ongeveer 140 hartpatiënten, veel te lang."

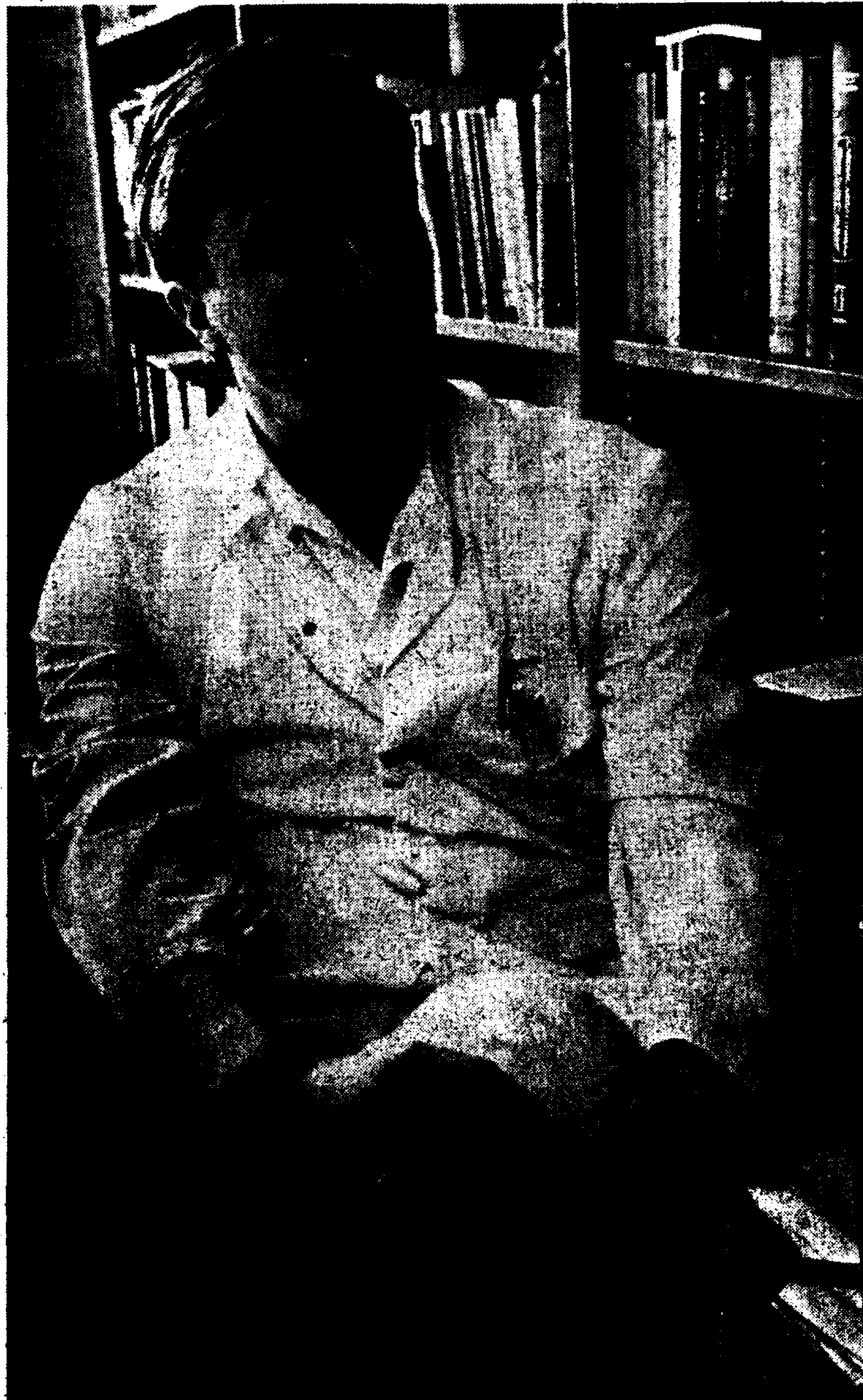
„Een kleine groep mensen moet iedere dag weer een hele inspanning leveren om het werk gedaan te krijgen. Er is in het AZM slechts een minimum aan infrastructuur. Er is een voortdurend beddentekort, waardoor wij op de absolute steun van de andere Limburgse ziekenhuizen zijn aangewezen voor de nazorg van onze patiënten."

„Die zorg moeten wij echter in Maastricht kunnen bieden. De lengte van de wachtlijsten zou al heel erg ingekort kunnen worden als de personeels- en beddencapaciteit hier vergroot wordt," legt Penn uit. „Wij hebben de plicht mensen te helpen, niet ze aan hun lot over te laten."

Gebrek

Adjunct-medisch directeur van de Nederlandse Hartstichting G. Jambroes wijt de lengte van de wachtlijsten voor hartoperaties aan het gebrek aan financiële middelen bij de overheid. Deze stelt namelijk de jaarlijkse budgetten voor de ziekenhuizen vast. Dat houdt in dat wanneer het geld voor het einde van het budgetjaar opraakt, er geen aanvullende financiën verwacht hoeven te worden.

„Op is op, en dus worden de wachtenden naar het volgende jaar doorgeschoven, waardoor de wachttijd voor hen weer langer wordt. Slechts acute gevallen krijgen altijd voorrang. Jambroes: „Wij proberen de overheid al jaren te bewegen meer geld beschikbaar te stellen voor de ziekenhuizen. Meer dan het blijven wijzen op het probleem kunnen wij echter niet doen."



● *Prof. dr. O. Penn: „In het AZM een minimum aan infrastructuur voor hartoperaties."* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Protest grote universiteiten tegen 'snoeien'

ZOETERMEER – De vijf grote universiteiten willen in beroep bij de Raad van State tegen de hun opgelegde bezuiniging. Die wordt hun opgelegd om de vier kleinste universiteiten wat meer geld voor onderzoek te geven.

Deze kleintjes is volgens minister Ritzen (onderwijs) al jaren „onrecht aangedaan". De vijf kunnen het beroep pas aanspannen als Ritzens besluit officieel in de begroting staat; dat is dus na Prinsjesdag.

Het extraatje voor de kleine universiteiten heeft Ritzen in april aangekondigd. De vier kleine universiteiten, van Rotterdam, Maastricht, Tilburg en Enschede, krijgen er samen 30 miljoen bij, omdat zij al jaren een relatieve achterstand hebben.

De andere universiteiten moeten dat extraatje betalen. Gisteren, tijdens het overleg tussen minister Ritzen en de universiteiten, kondigde de Amsterdamse collegevoorzitter J. Gevers aan dat de grote vijf universiteiten zich hierbij niet zullen n[...] leggen, hoewel hij [...] geeft dat de gesi[...] leerde achters[...] bestaat.

Niet alleen vindt [...] vers dat de grote in[...] lingen steeds de d[...] zijn bij bezuinigin[...] Belangrijker vindt [...] het principiële st[...] punt: het budget [...] onderzoek wordt a[...] ren bepaald op g[...] van kwaliteit. Nu m[...] er opeens geld weg[...] zulk goed onderz[...] om het toe te delen [...] onderzoek dat er [...] niet is en dus de kw[...] teit nog moet bewij[...]

CDA, VVD en DR oneens over bezuinigingen welz[...]

VVD Roermond dreig[...] met breuk coalitie

Van onze verslaggever

ROERMOND – De Roermondse VVD-fractie heeft gisteravond gedreigd te breken met de coalitie als het CDA niet onverkort vasthoudt aan het collegeprogramma. Aanleiding was gisteravond tijdens een commissievergadering welzijn en financiën de onenigheid tussen de partners VVD, CDA en Demokraten Roermond over de bezuinigingen als gevolg van de PNL-korting van 1,4 miljoen gulden.

Het college is het eens over de dekking van 1,2 miljoen gulden, maar voor de resterende twee ton is nog geen oplossing.

De CDA-fractie legde het mes op tafel met het voorstel de saldireserves daarvoor te gebruiken.

En dat druist volgens de VVD-fractie regelrecht in tegen de afspraken binnen het coalitieprogramma. De VVD nam de kwestie des te hoger op omdat het CDA vooraf geen overleg had gepleegd over dat voorstel. In elk geval niet met de VVD. Demokraten Roermond was informeel op de hoogte.

VVD-fractievoorzitter Ben Harbers betichtte het CDA van 'potverteren'. „Deze manier van financieren getuigt van slecht rentmeesterschap." CDA-fractievoorzitter Leo van de Kar bracht daar tegen in dat de reserves best 1,5 miljoen konden lijden. Dat bedrag wil de CDA-fractie verkappitaliseren door schulden af te lossen, die in totaal een structureel voordeel opleveren van de benodigde twee ton.

Standpunt

De CDA-fractie botste op dat punt niet alleen met de VVD, maar ook met de eigen wethouder Harrie Derks (welzijn) die nog geen standpunt daarover wenste in te nemen. VVD-wethouder Peter Sijmons (financiën) hield vast aan een structurele bezuiniging, al zei hij er niet bij waar dat geld dan vandaan moest komen.

De suggestie van oppositieleider André Bloemers (PvdA) om bijvoorbeeld 50 mille structureel uit het accommodatiefonds te halen, nam Sijmons in overweging. Maar coalitiepartner Demokraten Roermond was daar weer falikant tegen. Die fractie vond de beste oplossing om twee ton te lichten uit de drie miljoen gulde[...] Roermond als compensatie [...] voor het schrappen van de [...] gelden.

Niet alleen de PvdA, maa[...] Groen Links en D66 besc[...] den het CDA-voorstel als ee[...] ning van de CDA-fractie n[...] oppositie om een meerderh[...] te dwingen. Voor de opposit[...] tijen is het CDA-standpu[...] ieder geval bespreekbaar.

De VVD-fractie wenste gee[...] meter voor het CDA te w[...] „Deze honderd procent [...] keer van het CDA is voo[...] onaanvaardbaar," aldus H[...] Oud-wethouder Nico S[...] (CDA) stelde dat de politi[...] het gezond verstand moe[...] bruiken, en vond het van de[...] te gemakkelijk om het acc[...] leggen op het collegeprogr[...] „Een minderwaardige mani[...] discussiëren," gaf Stijnen de[...] na.

Limburgs Dagblad

sport

Tweestrijd Indurain-Bugno zet Tour nu al in lichterlaaie

Nederlanders maken uitgebluste indruk

LE TOUR

PAU – Geen Pyreneeën, tóch Pyreneeën! De onderlinge verschillen tussen de favorieten voor de 79ste Tour de France zijn misschien wel eens groter geweest, maar het gevecht op de enige col in het Spaans-Franse grensgebergte was er niet minder om.

Wat zich zondag reeds op de Jaizkibel aftekende, ontspon zich gisteren verder op de Marie Blanque. Geen col van het kaliber Tourmalet of Aubisque, geen aankomst ook als op Luz Ardiden, maar wel lastig genoeg om een aardige indicatie te geven van de sterke punten en zwakheden.

Positieve indruk: Chiappucci, Bugno, Indurain en ook Mottet; een minder overtuigende rol van Leblanc; een vraagteken achter Breukink; een verwachte bijrol voor Rooks en een zorgelijke etappe van Greg LeMond. Het tussenklassement speelde zich gisteren vooral af rondom de vluchters Virenque en Murguialday, met een 'dag der dagen' voor de jonge Fransman. Maar achter hun sterk doorgedreven vlucht gebeurden dingen, die een aanwijzing kunnen zijn voor het werkelijke verloop van de Tour.

Wie ooit nog durft zeggen, dat Chiappucci een waaghals is, een meeloper met beperkingen, die doet de kleine Italiaan schromelijk tekort. Zijn initiatief op de Marie Blanque was hartverwarmend. Bugno en Indurain weten dat inmiddels, en haakten verplicht én gretig in op zijn demarrage in het begin van de klim. Chiappucci toonde zich opnieuw veel meer aanvaller dan Indurain, die een uitmuntend koersinzicht heeft, maar zo overtuigd is van zijn sterke tijdrit, dat hij daarop volledig wil vertrouwen. Zeker als hij niet zo economisch met zijn krachten omspringt als in de Giro, waarin hij de totale concurrentie kon vermorzelen.

Bugno

In deze Tour heeft Indurain af te rekenen met een Italiaan, die niet in de Giro was, en die zijn hele seizoen heeft gezet op deze Tour: Gianni Bugno. Ook Bugno sloofde zich niet bovenmatig uit op de Marie Blanque, maar liep en passant wel 10 sec in op Indurain - 2 in een bonisprint, 8 in het spurtje voor de derde plaats, waar niemand meer over hem heen kwam.

Indurain, Bugno en Chiappucci, de nummers 1, 2 en 3 van vorig jaar, manifesteerden zich gisteren als wederom de belangrijkste kandidaten voor het podium in Parijs. Hoe vroeg in de Tour het ook is.

Chiappucci zal het waarschijnlijk tegen de twee eersten niet redden; een gevolg van zijn minder tijdrit. Hoe de verhoudingen liggen tussen Bugno en Indurain zal pas in de tijdrit in Luxemburg aan de oppervlakte komen.

Tellen de anderen dan al niet meer mee voor de eindzege? Het is altijd gevaarlijk conclusies te trekken na een eerste semi-bergetappe. Maar hoe Mottet ook weer meepeddelde, de 'kleine motor' zal tekort komen tegen over het spiergeweld van 'Bugnorain'. Net als Leblanc, Breukink en Rooks.

En Greg LeMond? De Amerikaan klaagt al vanaf de start over vermoeidheid. Hij schijnt een autorit van 36 uur, van Kortrijk, via Parijs naar San Sebastian, achter de rug te hebben, en klaagt over zware benen. Er werd gisteren bovendien gewag gemaakt van twee lekke banden van de Amerikaan. Bij de officiële 'wedstrijdfilm' vermeldde er slechts één, en dat nog wel in het begin van de rit.

De gele trui verhuisde gisteren voor de derde maal naar andere schouders. Alex Zülle werd pas teruggevonden op zeven minuten van de klassementstoppers, op nog eens vijf meer van Virenque. Hij betaalde de tol van zijn euforie, kon daar niet echt mee zitten, had ook last van de regenbuien, die op de rennersruggen én zijn bril neerdaalden. Maar het talent herhaalde: „Ik ben hier om te leren."



● *Al vroeg in de Tour is de strijd ontbrand. Bugno, Mottet, Indurain en Chiappucci (v.l.n.r.) delen op de flanken van de Marie Blanque al tikken uit aan de concurrentie.* Foto: EPA

LeMond nu al aan rust toe

PAU – Greg LeMond klaagt al dagen over vermoeidheid. Volgens de Amerikaan veroorzaakt door een treinreis van Parijs naar San Sebastian. De drievoudige Tourwinnaar miste vorige week donderdag het vliegtuig naar de Baskische stad door een uitgelopen tv-uitzending. Daarom besloot hij de trein te nemen.

„Achteraf denk ik een verkeerde beslissing", zei hij maandag in Pau. „Ik had het zwaar vandaag. Ik ben opgelucht dat we de schade hebben kunnen beperken. Ik hoop dat de ellende nu achter de rug is." Als grap voegde hij toe: „Ik zou willen dat de vrachtwagenchauffeurs de route blokkeren, zodat ik een extra rustdag krijg."

LeMond beweerde dat hij zich in de Ronde van Zwitserland aanmerkelijk beter voelde dan in het begin van de 79ste Tour. Hij sprak openlijk zijn twijfels uit of hij op tijd in vorm komt.

„Ik vraag me af of ik sterk genoeg wordt Indurain te verslaan en Bugno. Zij hebben indruk op me gemaakt. Ik weet niet wat ze nog meer van plan zijn. Ik ben al dagen moe en denk dat de treinreis de oorzaak is. Vorige week is alles wat verkeerd kan gaan ook verkeerd gegaan. Ik ben 36 uur onderweg geweest van Kortrijk naar San Sebastian."

toursprokkels

● Jawoord
PDM-ploegleider Jan Gisbers wacht nog altijd op het 'jawoord' van Breukink over een nieuw contract bij een nieuwe ploeg. Gisbers: „Hij wil niet tekenen. Nou, dan wacht ik ook af. Hij hoopt dat hij in het buitenland twee miljoen kan krijgen, maar misschien is hij na de Tour wel veel minder waard. Niet ik neem nu een risico, het risico is aan hem."

● Besmeurd
De kampioenstrui van Johan Museeuw is besmeurd verklaard. De Belg heeft sinds de titelstrijd in Peer de schijn tegen dat hij een alliantie had gesloten met Capiot, Sergeant en Van Hooydonck. Tijdens de finale van het Belgisch kampioenschap reed Van Hooydonck een gat dicht, Sergeant trok de sprint aan terwijl Nelissen in geen velden of wegen te bekennen was. Capiot heeft nu nog steeds kramp in zijn handen van het in de remmen knijpen tijdens de sprint. Van Hooydonck werd vorige week door zijn ploegleider Raas ter verantwoording geroepen. De Zeeuw was des duivels over het gedrag van de Belg, van wie gezegd wordt dat hij volgend jaar voor Lotto rijdt als opvolger van Museeuw die naar de Italiaans/Belgische ploeg GB/MG vertrekt.

● Recessie
Peter Post heeft nog steeds geen nieuwe sponsor gevonden. Sinds enige tijd is duidelijk dat Panasonic stopt na negen jaar. De onderhandelingen over een verlenging liepen op het financiële vlak vast. „Er zijn wel sponsors te vinden, maar met de bedragen die zij bieden kun je geen representatieve ploeg vormen. Ik denk niet aan tien miljoen gulden. Die tijd ligt, op een enkele uitzondering, achter ons. We zullen een stap terug moeten doen. Dat is een gevolg van de economische recessie. Ik heb dat een jaar geleden al voorspeld. Toen werd ik uitgelachen."

● Spraakverwarring
De 198 deelnemers aan de Ronde van Frankrijk zijn afkomstig uit 22 landen. Dat is een record. Frankrijk, Italië en Spanje leveren de helft van het startveld. Bij ONCE is de Babylonische spraakverwarring het grootst. Aan tafel wordt 's avonds Frans, Spaans, Engels, Duits en Deens gesproken. De Australiër Stephen Hodge maakt overuren. De voormalige student medicijnen spreekt vijf talen. Hij treedt op als tolk, zoals zondag tijdens de persconferentie van Zülle. De Australiër spreekt Frans, Duits, Italiaans, Engels en Spaans.

Verkleedpartij bij huldiging vermoeiender dan solorit

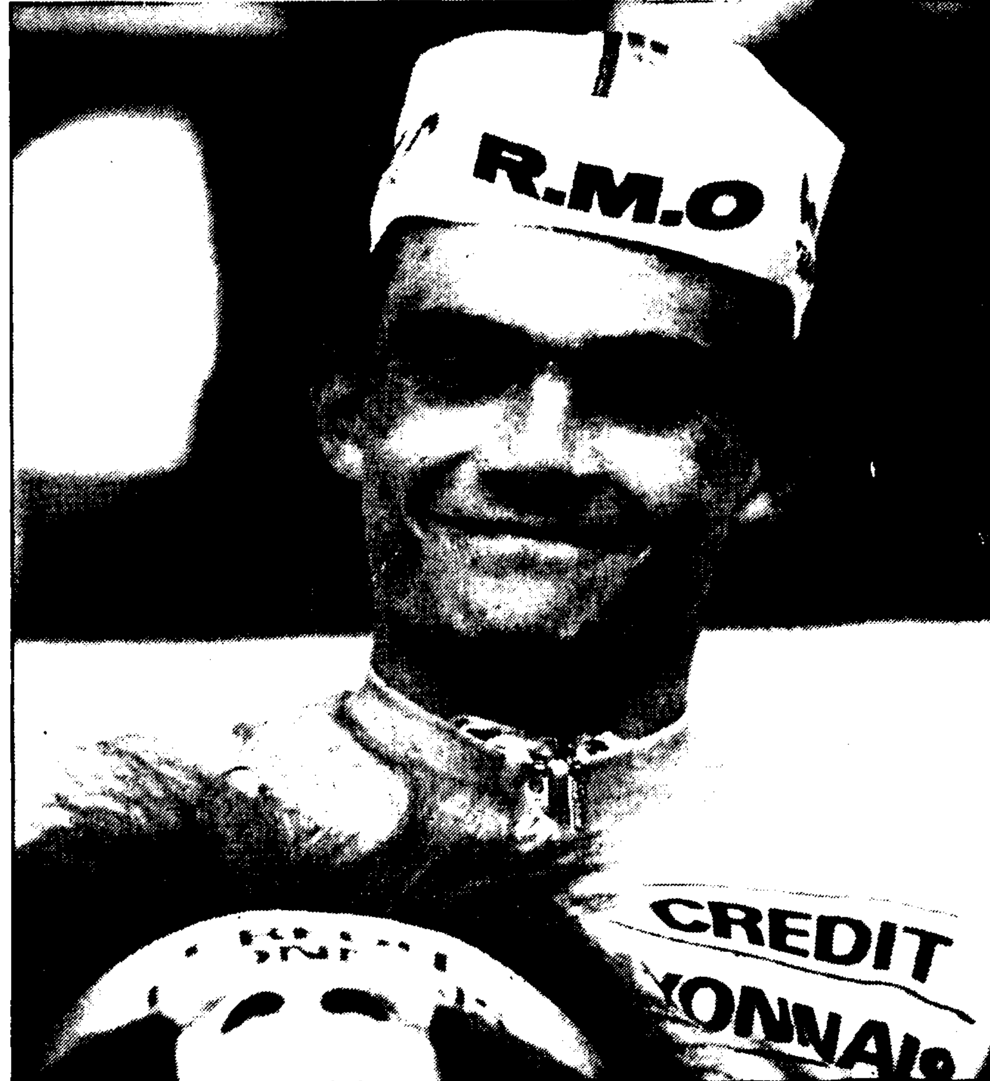
Virenque staat er gekleurd op

DOOR PETER OUWERKERK

PAU – Het ging slecht met de Italiaanse wielersport, en prompt kwam de generatie Bugno-Chiappucci-Chioccioli-Furlan-Cipollini los. Het gaat slecht met de Franse wielersport, en het hele jaar door noteer je al topprestaties van veelbelovende Franse jongeren uit de 'thuisploegen' van Castorama en RMO.

Op het bravourestukje van Dominique Arnould, zondag in San Sebastian, volgde gisteren op weg naar Pau, een huzarenstuk van de 22-jarige tweedejaars prof Richard Virenque. Na 20 km weggesprongen, 33 km later bijgehaald door zijn ploegmaat Dante Rezze en de Spanjaard Javier Murguialday Chasco, en na zo'n 380 minuten in de spits van de etappe drager van het geel, het groen, de bolletjes en ook nog eens beste jongere.

Richard Virenque is geboren in Casablanca, Marokko, maar woont al geruime tijd in de buurt van Toulon, waar de Mont Faron boven de Middellandse Zee uittorent, en waar hij het klimmen heeft geleerd. Hij liet dat eerder dit jaar al zien in de Franse Klimmerstrofee (2e achter Marc Madiot), hij bewees dat in het Frans kampioenschap, waar hij de negende plaats in de RMO-ploeg voor de Tour afdwong, hij toonde dat gisteren in de Baskische Pyreneeën.



● *De dag van zijn leven. Richard Virenque heeft net de gele trui aangetrokken.* Foto: EPA

Virenque wist welke verkleedpartij hem te wachten stond in Pau, en liet dus als een volleerd prof de dagzege over aan de 30-jarige Spaanse Amaya-knecht Murguialday, die zijn derde zege als professional boekte. De Bask had eerder dit jaar de eindwinst in de Ronde van Majorca gepakt, en in '90 nog een ritje in de Mijnvalleien.

Virenque bracht RMO de eerste gele trui in het zesjarig bestaan van de ploeg. Een bestaan, dat onder druk staat, omdat het Grenobler uitzendbureau niet langer jaarlijks 5,5 miljoen gulden wil en kan investeren. Voor deze Tour, die op een wildcard wordt gereden, moest al steun worden gezocht bij een co-sponsor, ONET (schoonmaakbedrijf), die voor acht ton wilde bijdragen.

Virenque, olijke blik, jeugdpuistjes zelfs nog: „Ik hoop dat ik de toekomst voor de ploeg met die gele trui wat kan opvrolijken. Zondag was Lino al in de aanval, maandag ik, Rezze en Mottet - daar moet toch kapitaal voor te vinden zijn? En verder doe ik de groeten aan mijn vriendin Stéphanie."

Stéphanie? Cote d'Azur? „Nee, niet die van Monaco..." Hij bloosde, bij de gedachte alleen al.

Romp maakt kwartet vol

BAARN – Bert Romp met zijn paard Waldo E is gisteren door bondscoach Hans Horn aangewezen als vierde combinatie voor de kansrijke Olympische ploeg voor Barcelona. De 34-jarige springruiter uit Goirle dankt die uitverkiezing aan zijn degelijke optreden bij het CHIO van Aken afgelopen week. De Drentse amazone Jennie Zoer maakt met Olympic Wendela de Spelen mee als reserve.

Jos Lansink (Egano), Piet Raymakers (Ratina Z) en Jan Tops (Top Gun) waren al veel eerder zeker van een Olympisch startbewijs. Lansink, die zondag als eerste Nederlander de Grote Prijs won in Aken en de afgelopen jaren de successen aaneenreeg, en Raymakers, die vorig jaar net naast de gouden medaille greep bij het EK in La Baule, behoren bij het individuele toernooi tot de favorieten. Tops lijkt door een blessure van Top Gun outsider geworden, maar is, mits op tijd in vorm, ook een kanshebber voor een hoge klassering.

Militarycoach Roeli Bril heeft voor zijn equipe Mandy Stibbe als reserve aangewezen. De andere leden van de militaryploeg zijn Anchela Rohof (Capo di Capo), Eddy Stibbe (Olympic Bahlua), Fiona van Tuyll (Olympic Bronze) en Martin Lips (Olympic Writzmarc).

Langste dubbelfinale Wimbledon

John McEnroe pakt toch titeltje mee

LONDEN – De Duitser Michael Stich tilde zijn Amerikaanse partner John McEnroe van pure vreugde een eind van de grond. Na vijf uur en één minuut tennis, onderbroken door een welverdiende nachtrust, had het tweetal de dubbelspeltitel op Wimbledon veroverd ten koste van het als vierde geplaatste Amerikaanse duo Richey Reneberg en Jim Grabb. Tevens namen ze revanche voor de nederlaag in Rosmalen.

Met de setstanden 5-7 7-6 3-6 7-7 19-17 was het de langste dubbelspelfinale uit de geschiedenis. De 83 games overtroffen het vorige record record royaal. Dat stond sinds 1968 met 70 games op naam van de Australiërs John Newcombe en Tony Roche in de eindstrijd op Wimbledon tegen hun landgenoten Ken Rosewall en Fred Stolle.

Een ander record werd nog niet gebroken, maar dat lijkt een kwestie van tijd. John McEnroe, al drie keer Wimbledon-kampioen, was met de zevende maandag aan zijn 76ste toernooizege als dubbelspeler toe. Tom Okker heeft één titel meer veroverd. Stich en McEnroe, de Bandano-boys genoemd wegens hun haarbanden, mogen voor hun inspanningen in het dubbel ruim 350.000 gulden verdelen.

De partij moest zondagavond bij een stand van 2-2 in sets en 13-13 in games worden gestaakt wegens de invallende duisternis. Maandag werd de klus in 34 minuten geklaard. Voor het restantje Wimbledon raakte het centercourt opnieuw „uitverkocht". Rijen mensen meldden zich 's ochtends voor de poort voor een vrijkaartje.

Hovenkamp weg bij AZ

CALLANTSOOG – Na ander half jaar frustraties en ergernis sen heeft Hugo Hovenkamp d knoop doorgehakt. Gisteren vlak voor de eerste training va AZ, is hij opgestapt bij de club die hij zeventien jaar lang als zij grote liefde beschouwde. Hovenkamp voelt zich miskenc en misbruikt. Niet door de spe lers, maar door de technisch baas Henk Wullems. De ex-inter national is na Jan Fransz d tweede technische man die zic 'om persoonlijke redenen' terug trekt van het eerste elftal.

Van Kessel naar FC Groningen

GRONINGEN – Erik van Kesse heeft maandag een contract voo twee jaar getekend bij FC Groningen. De 26-jarige middenvel der is afkomstig van De Graaf schap. Daarvoor speelde hij voo PSV en Beveren. Groninger contracteerde tevens doelmar Henk Jager voor één seizoen. D negentienjarige stond bij zater dagamateurclub Oranje Nassau onder de lat.

Collecte voor Frank Berghuis

DEVENTER – Een groep sup porters van Go Ahead Eagle gaat dinsdag in Deventer huis aan-huis collecteren om de trans fer van Frank Berghuis te bekos tigen. Go Ahead Eagles wil d 25-jarige Volendammer graag in lijven, maar beschikt niet ove de benodigde geldsom. Volendam heeft de vraagprijs voor de linksbuiten laten zakker van één miljoen naar zes ton. Da bedrag is volgens Go Ahead Eag les voorzitter Gé Voortman nie voorhanden. Een oproep aan he bedrijfsleven in Deventer lever de tot nu toe niets op.

Michel Boerebach opvolger Numan

ENSCHEDE – Als Arthur Numan FC Twente verruild voo Manchester City, wordt Rodaspeler Michel Boerebach zijn opvolger. Rob Baan, de nieuwe trainer van FC Twente, is hevig geïnteresseerd in de blonde middenvelder, maar hult zich in stilzwijgen zolang Manchester City de vraagsom van vijf miljoen voor Numan niet op tafel heeft gelegd. Numan, contractueel nog twee jaar aan Twente verbonden en Mulder moeten deze week over hun toekomst beslissen. Voor de aanvaller houdt Twente de tegenwoordig in Belgische dienst acterende ex-Spartaan Prince Polly als alternatief achter de hand. Het bod van het na door Baans voorganger Theo Vonk getrainde Burgos uit Spanje op Mulder moet door Twente vooralsnog als veel te laag ervaren.

Voorvarende start volleybal-dames

CUYK – Het Nederlandse vrouwen volleybalteam is de serie van vier wedstrijden tegen het GOS ter voorbereiding op het Olympisch toernooi in Barcelona maandagavond in Cuyk begonnen met winst: 3-1. Oranje zegevierde met de setstanden 15-8 16-14 10-15 en 15-9.

Coach Peter Murphy toonde zich na afloop tevreden over het Nederlandse spel. „Wanneer de ploeg elke wedstrijd zo speelt, zijn wij op het niveau dat noodzakelijk is voor Barcelona." De Nederlandse basis opstelling was: Henriette Weersing, Erna Brinkman, Cyntha Boersma, Marjolein de Jong, Kirsten Gleis en Heleen Crielaard.

lotto

Lotto 27: 1e prijs: geen winnaar; 2e prijs: 2 winnaars, ieder bruto 31.127,60; 3e prijs: 129 winnaars, ieder 723,80; 4e prijs: 5731 winnaars, ieder 16,20; 5e prijs: 70.758 winnaars, ieder 5,00.

Schade Nederlandse klassementsrenners blijft nog binnen perken

Breukink: 'Geluk gehad'

Van onze verslaggever

PAU – Er werd niet gezocht naar excuses in Pau. Erik Breukink, ooit op de Place de Verdun reikend naar zijn eerste ritzege in de Tour, stak niet weg, dat hij op fysieke waarde was geklopt door de echt groten, in deze semi-Pyreneeënrit. Al bleef de schade uiteindelijk beperkt tot 18 seconden.

Breukink: „Toen Chiappucci eraan begon te trekken op de Marie Blanque, zag ik zo een groepje van me wegrijden. Ik kon op dat moment helemaal niet volgen. Een hele lastige, steile berg, de eerste ook in de Tour, dat ligt me gewoon niet. Het verschil met Bugno, Indurain en Chiappucci is gewoon lichamelijk; zij hebben simpel iets meer in huis."

„Als je de uitslag bekijkt ben ik er nog goed doorheen gekomen. We hadden geluk, dat die groep-LeMond weer bijkwam. Toen zaten we er niet meer alleen voor. Het kost me moeite me nu al neer te leggen bij de suprematie van de favorieten. Eerst de tijdritten maar eens afwachten. Over anderhalve week kan ik misschien veel meer. Toen ik in '90 derde werd had ik eigenlijk een veel moeilijker eerste week."

Ook Steven Rooks moest de Marie Blanque-express laten gaan. Hij raakte in eerste instantie zelfs verder achterop dan Breukink, maar toen de achtervolgende geklopten zich in de vlakke uitloop naar Pau verenigden, deed Rooks een tijd behoorlijk werk. Ook hij arriveerde in de groep-LeMond/Breukink.

Rooks: „Tegen een Chiappucci in deze vorm kunnen we niet op, laat staan tegen Bugno en Indurain. Ik merkte gisteren, dat ik de laatste week voor de Tour niet voldoende heb kunnen koersen. Dat ik ben afgestapt in de Midi Libre door die peesontsteking in mijn voet. Maar LeMond, wat dacht je dáár van?"

Breukink staat nog wel bij de toptien (8ste, op 0.32 van Indurain), Steven Rooks en Eddy Bouwmans zijn gedeeld 29ste op 0.57 van de schaduwleider na Virenque. Bouwmans: „Ik zat erbij, maar niet echt goed; minder dan Breukink en Rooks. Ik heb het laatste uur nogal last gehad van kramp, zeker in die klim. Jammer dat de groep LeMond nog terug kwam; anders had ik mijn klassement aardig kunnen verbeteren."

● HANDBOOGSCHIETEN – Bij de Nederlandse korpskampioenschappen handboog in de ereklasse hebben de Limburgse deelnemers wel op ereplaatsen gemikt, maar de titel moeten laten aan de Rozenjagers uit Eerde. Zestallen uit Sittard, Boukoul, Ysselsteyn en Eysden namen de volgende plaatsen in.

Roda-nieuwelingen presenteren zich



● *De Roda JC-selectie toonde gisteren naast een aantal nieuwe gezichten ook enkele lege plekken. Naast de reeds van te voren bekende afwezigheid van spelers als Michel Boerebach, Bert Verhagen en René Hofman, ontbraken tijdens de eerste kennismaking eveneens Ajah Wilson Ogechukwu en de Russen Sergei Poegodin en Pavel Michalovitch. „Ajah heeft enkele dagen respijt en meldt zich later deze week," aldus directeur Servé Kuijer. „Pavel Michalovitch verwacht ik eind van deze maand. Over de komst van Poegodin ben ik pessimistisch. We hebben al tijden niets meer van hem vernomen en ik verwacht ook niet dat hij naar Kerkrade komt." Wat wel naar Kerkrade komt of er al geruime tijd is, moest gisteren op de foto tijdens de persdag. Jo van Mierden, de nieuwe keeperstrainer op Kaaheide, keek van afstand geinteresseerd toe. Voor Gène Hanssen was het de zestiende keer dat hij gekiekt werd aan het begin van een nieuw Roda-seizoen. Nieuw daarentegen waren op de foto van DRIES LINSSEN van links naar rechts: Jordan van der Lee, die een weekje proef zal draaien in Kerkrade; Hofstede, Ihalau en Nascimento zullen samen met Roda JC nog menig hinernis te nemen hebben.*

● WIELRENNEN – De 19-jarige wielrenner Max van Heeswijk heeft gisteren een tweejarig contract bij de landelijke amateurploeg Giant getekend. Van Heeswijk had na dit voorseizoen, waarin hij twee klassiekers in de promotiecompetitie won, belangstelling van alle grote ploegen waaronder ook de succesvolle Koga-formatie.

● TAEKWONDO – De afvaardiging van taekwon-do-vereniging Hwarang Merkelbeek is tijdens wedstrijden in Eschweiler in de prijzen gevallen. Een eerste plaats behaalde Bart van 't Zanden, Ton Schoenmakers, Stefan van Maenen, Michel Timmer en Antony Linckens terwijl Xander Cools in zijn klasse zilver pakte was er nog een bronzen plak voor Kevin Nowacki.

● SURFEN – Tijdens surfwedstrijden op de plas bij Eijsden werd Danny Willems eerste bij de senioren. Bij de junioren ging de winst naar Remy Aussems voor Deve Eijsden en Ralf Wijnands, allen uit Maastricht.

● TENNIS – Tijdens de kwalificatie van het derde toernooi van het Nederlandse Satellite Circuit ontmoetten Gijs Verheijen en Ramon Lacroix elkaar in de tweede ronde. Verheijen was duidelijk sterker en won met 7-5; 6-3. In de beslissende ronde van de kwalificatie ontmoet Verheijen de Amerikaan Joyce.

● TENNIS – Roel Feijen heeft weinig profijt gehad van zijn wild-card die hij in het Shot-toernooi in Zeist heeft gekregen. In de eerste ronde van de kwalificatie verloor hij met 6-4; 6-3 van Martin Kalkhoven met 6-4 en 6-3.

● WIELRENNEN – Bij een wielerwedstrijd voor amateurs in het Belgische Fumal over 115 kilometer heeft Valery Lemmens uit Valkenburg een vijfde plaats behaald. De koers werd gewonnen door Jean Pierre Thimister.

etappe-uitslag

Tweede etappe San Sebastian - Pau: 1. Murguialday 255 km in 6.41.56, 2. Virenque 0.03, 3. Bugno 5.05, 4. Chiappucci 5.05, 5. Mottet, 6. Indurain, 7. Rezze, 8. Fondriest 5.21, 9. Bauer, 10. Skibby, 11. Kelly 5.23, 12. Tebaldi, 13. Roche, 14. Fignon, 15. Da Silva, 16. Sciandri, 17. Leanizbarrutia, 18. Roosen, 19. Lino, 20. Theunisse, 21. Arnould, 22. Pensec, 23. Kvalsvoll, 24. Pillon, 25. Delgado, 26. Bouwmans, 27. Unzaga, 28. Alcala, 29. Rooks, 30. Boyer, 33. Chioccioli, 35. Le Mond, 53. Breukink; **Nederlanders**: 71. De Vries 12.34, 84. Den Bakker, 99. Zülle, 102. Siemons 17.53, 103. Nijdam, 163. Van Aert, 164. Maassen, 172. Harmeling 24.41, 173. Wijnands, 177. Pieters, 179. Van der Poel, 187. Kokkelkoren 27.43, 191. Van Poppel 31.40, 192. Manders, 195. en laatste Wilfried Nelissen 36.43. Niet vertrokken: Sörensen en Echave.

van start tot finish

Start: 195 renners vertrekken onder een bewolkte hemel en bij een temperatuur van zestien graden in San Sebastian. Sörensen en Echave blijven ziek achter. **20 km**: Na de bonificatiesprint in d'Oiartzun, gewonnen door Museeuw, gaat Richard Virenque er vandoor. **28 km**: Op l'Alto de Aritxulegi heeft de koploper 1.10 voorsprong op Chioccioli, Claveyrolat en Millar. In de afdaling raakt LeMond achterop door een defect. **53 km**: Murguialday en Rezze voegen zich bij Virenque. Het peloton is compleet. De voorsprong van de drie leiders loopt gestaag op. **117 km**: Het trio heeft 22.30 voorsprong in Saint-Etienne-de- Baigorry. Het maximum. **144 km**: De ploegen van Indurain, Zülle en Bugno verhogen op de col d'Osquich het tempo. **180 km**: De voorsprong van het drietal is geslonken tot een kwartier. **200 km**: Even voor de Marie Blanque wordt Rezze gelost door zijn twee metgezellen. Het peloton volgt op elf minuten. Chiappucci geeft het signaal tot de aanval. Indurain, Bugno en Mottet volgen. **209,5 km**: Rezze passeert op 6.30 van de koplopers de top van Marie Blanque. Het kwartet achtervolgers volgt op 8.10. Een groepje met Leblanc en Fignon op 8.40. Lemond op 10.35. **228 km**: Breukink, Le Mond, Rooks en Theunisse hebben een minuut achterstand op Indurain en zijn companen. **241 km**: De voorsprong van Indurain en consorten slinkt tot 25 seconden. **255 km**: Vijfhonderd meter voor de finish demarreert Murguialday. Hij wint de etappe. Virenque neemt de gele trui over van Zülle. Breukink weet de schade ten opzichte van Indurain te beperken tot achttien tellen.

puntenklassement

1. Virenque 49, 2. Murguialday 33, 3. Indurain 32, 4. Skibby 29, 5. Museeuw 28, 6. Arnould 27.

bergklassement

1. Virenque 80, 2. Murguialday 48, 3. Chiappucci 46, 4. Chioccioli 44, 5. Rezze 39, 6. Indurain 20, 12. Breukink 10.

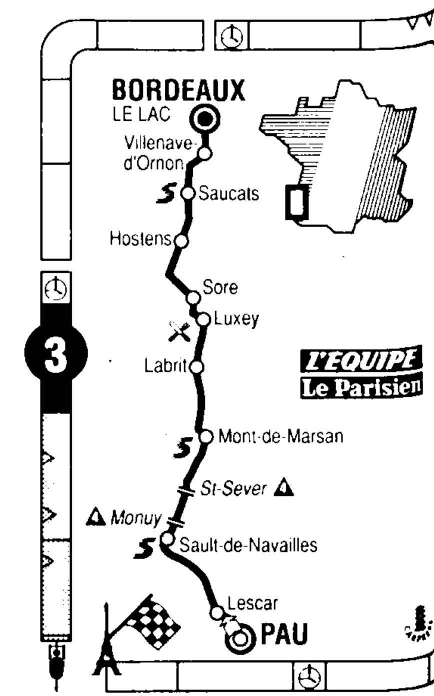
ploegenklassement

Dagploegen: 1. RMO 20.16.01, 2. Amaya 0.33, 3. Gatorade 5.38, 4. Carrera, 5. Banesto, 6. TVM 5.54, 8. Panasonic, 13. PDM 5.56, 18. Buckler 25.37. **Algemeen ploegenklassement**: 1. RMO 34.38.22, 2. Banesto 4.43, 3. Gatorade 5.12, 4. Carrera 5.19, 5. Castorama 5.20, 6. PDM 5.35, 7. Panasonic, 14. TVM 12.01, 20. Buckler 36.25.

klassement

1. Virenque 11.29.28, 2. Indurain 4.34, 3. Bugno 4.36, 4. Arnould 4.50, 5. Alcala 5.04, 6. Chiappucci, 7. Mottet 5.05, 8. Breukink 5.06, 9. Lino, 10. LeMond, 11. Sciandri 5.11, 12. Roche 5.12, 13. Skibby, 14. Bauer 5.15, 15. Leanizbarrutia, 16. Leblanc 5.16, 17. Ledanois , 18. Perini 5.19, 19. Fignon, 20. Elli 5.20, 21. Zdanov 5.22, 22. Heppner 5.23, 23. Tebaldi 5.24, 24. Rué 5.25, 25. Delgado 5.26, 26. Maier 5.27, 27. Ampler 5.28, 28. Arsenio Gonzales 5.29, 29. Bouwmans 5.31, 30. Rooks, 32. Chioccoli 5.32, 58. Theunisse 11.30, 65. Zülle 11.59, 89. Den Bakker 18.23, 99. De Vries 18.46, 108. Maassen 23.28, 117. Van Aert 23.43, 135. Nijdam 24.51, 153. Siemons 25.47, 172. Van der Poel 30.37, 177. Pieters 31.56, 179. Kokkelkoren 34.08, 182. Harmeling 35.56, 182. Wijnands 36.18, 191. Van Poppel 43.22, 193. Manders 43.26 en laatste De Clercq 48.17.

vanda[ag]

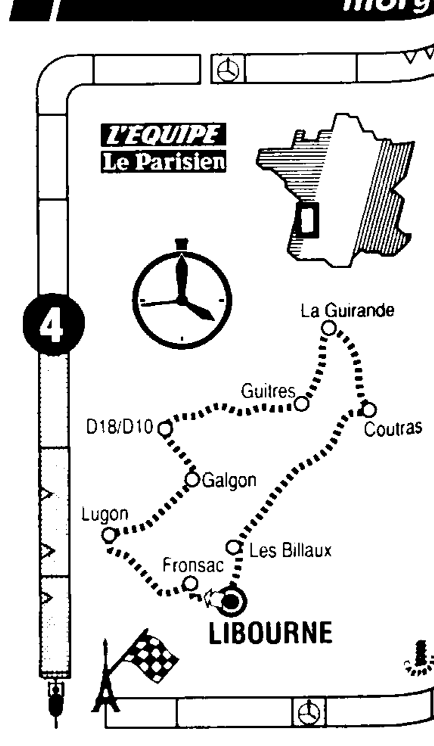


DINSDAG 7 JULI 1992
3de RIT - 218 km
PAU - BORDEAUX

–	Pau	
0	Lons	
2	Lescar	
35,5	Sault-de-Navailles	S
45	*Monuy*	Δ
60,5	*Saint-Sever*	Δ
81	Mont-de-Marsan	S
109	Labrit	
127	Luxey	✕
138	Sore	
164	Hostens	
183,5	Saucats	S
196	Villenave-d'Ornon	
218	Bordeaux - Le Lac	

Pau-Bordeaux (218 km); een klassieke etappe door Les Landes, met alleen in het eerste deel wat hellinkjes. Twee ervan tellen voor het bergklassement, de Cote de Monuy (vierde categorie, na 45 km) en de Cote de Saint-Sever (vierde categorie, 60.5 km). Daarna mogen de sprinters zich voorbereiden op hun specialiteit, de altijd weer chelijke rush naar de meet. Jagers op de groene trui dienen zich onverwijld aan de monding van de Gironde te melden. Start 10.45 uur; finish 16.30 uur.

morge[n]



WOENSDAG 8 JULI 1992
4de RIT - 63,5 km
LIBOURNE - LIBOURNE
Ploegentijdrit

0	Libourne	10.00-11.[illegible]
3,5	Fronsac	10.04-11.[illegible]
11,5	Lugon	10.14-11.[illegible]
19	Galgon	10.23-11.[illegible]
23	D 18 / D 10	10.28-11.[illegible]
33	Guitres	10.40-12.[illegible]
39	La Guirande	10.47-12.[illegible]
41,5	Lagorce	10.50-12.[illegible]
46	Coutras	10.55-12.[illegible]
59	Les Billaux	11.11-12.[illegible]
63,5	Libourne	11.16-12.[illegible]

radio en t[v]

Radio 1: 14.05 uur: Radio Tour de France.
Televisie: Nederland 3: 15.00 uur: rechtstreeks verslag van de derde etappe Pau-Bordeaux. 19.12 uur: samenvatting de etappe.
BRT 2: 15.00 uur: rechtstreeks verslag van de etappe Pau-Bordeaux.

Voor de vuist weg

Volleybal-international **Ron Zwerver** in de olympische special van Sport International: „Pas werd me gevraagd of ik een milieubewust-spotje wilde doen. Ik heb het afgewimpeld, onder het mom dat ik helemaal niet milieubewust ben. Ik rijd graag auto, en hard ook."

Voetballer **Ruud Gullit** in Sport International over alle publiciteit: „Ik wil deze hele hectiek, al die toestanden om me heen, niet te lang meer ondergaan. Ik ben dat eigenlijk behoorlijk zat. Iedereen wil wel wat van me. Liefst zou ik mijn carrière willen afbouwen."

Tennisser **Michael Stich** in SI over zichzelf: „Als ik mezelf aardig vind, speel ik mijn beste tennis."

Gert Jan Theunisse over het wielerwereldje in de Volkskrant: „Ik leef voor het fietsen, daar ben ik bezeten van. Maar alles daar omheen kan me gestolen worden, dat is me niets, maar dan ook helemaal niets waard. Ik walg van die schijnwereld."



● *Katrin Krabbe.*

'Krabbe moet maar stoppen'

Het Wickert-instituut, een Duits enquête-bureau, heeft bij 3000 Duitsers ouder dan zestien jaar geïnformeerd of de van dopinggebruik beschuldigde en later vrijgesproken sprintster Katrin Krabbe eigenlijk nog wel lopen mag. Dat onderzoek viel onverwacht negatief uit. Volgens genoemd instituut meent de meerderheid van de Duitse bevolking dat Krabbe maar moet inpakken. Niet alleen omdat Krabbe volgens de oosterburen ten onrechte is vrijgesproken, maar ook omdat de voorbereidingstijd voor de Spelen te kort is geworden om hoog te scoren in Barcelona. Dus als ze niet in aanmerking komt voor een medaille moet ze maar wegblijven? Benieuwd wat 'men' gezegd zou hebben als ze al een paar toptijden gelopen had dit jaar....

Le Mond: 'hatsjoe'

Ook een Tourwinnaar is maar een mens. Die boerenwijsheid gaat ook op voor Greg Le Mond. De Amerikaan werd geacht een serieus kandidaat te zijn voor La Grande Boucle 1992, maar daar steekt zijn neus een stokje voor.

Waarom? Le Mond is allergisch voor een bepaald soort pollen. Hij rijdt rond met rode ogen en flinke wallen eronder: „Ik ben al moe terwijl de Tour eigenlijk nog moet beginnen," aldus Greg Le Mond.

Magic wil wel

De met het HIV-virus besmette Amerikaanse basketbalster Earvin Magic Johnson, die op het ogenblik met het Amerikaanse olympische team spelenderwijs kwalificatie afdwingt voor de Spelen, wil weer gaan spelen in de NBA, de Amerikaanse competitie. Magic maakte op 7 november bekend seropisitief te zijn en brak zijn carrière bij de Los Angeles Lakers daarop af. Maar de superster voelt zich goed en wil zijn rentree maken. „Ik zet alles op een terugkeer in de NBA."

Steffi scoort

Qua publiciteit scoort Steffi Graf ongekend hoog in Duitsland. Daar zal haar vierde Wimbledon-overwinning natuurlijk niet vreemd aan zijn, maar er is meer. Tenminste, als we het Duitse boulevardblad Bild mogen geloven. Daarin wordt gesteld dat; 'Steffi niet alleen steeds beter wordt, maar ook steeds mooier.' Superlatieven schieten te kort in Bild; 'Steffi onze Queen', 'Goddelijk tennis' en 'Ze had ook op water gewonnen,' zijn de niet van enig chauvinisme gespeende koppen in Bild. Ach ja, is het de Mannschaft, niet dan is het Steffi wel, of anders Boris......

Valkenburg maakt zich op



● *In Valkenburg staat het dagelijkse leven op z'n kop. Het stadje is in de ban van de Tour de France die zaterdag en zondag neerstrijkt aan de Geul. Daar moet wel nog even het een en ander voor wijken. Valkenburg maakt zich op voor een van de grootste sportspektakels ter wereld en laat daarvoor links en rechts wat veren. Bushaltes, verkeersborden, en vluchtheuvels worden verwijderd en grachten opgeschoond. Hier en daar worden nog wat wegen hersteld en bomen gesnoeid die het zicht belemmeren. De tribunes die plaats moeten bieden aan de duizenden belangstellenden groeien inmiddels gestaag in omvang, zoals hier op de top van de Cauberg.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Toppers in Bundesliga

De Duitse voetbalfans koesteren grote verwachtingen voor wat het komende seizoen in de Bundesliga betreft. Dat komt omdat clubs als FC Köln en Borussia Dortmund zich flink hebben geroerd op de transfermarkt. In Köln werd dezer dagen de Europees kampioen en Deen Kim Christofte binnengehaald en in Dortmund zijn ze als een kind zo blij met de voorhoede Povlsen, Chapuisat en Bebeto, de witte Pele. In Saarbrücken moeten ze het echter met de oude Wolfram Wuttke doen en in Bochum staat een Koreaan, Kim Joo Sung, te trappelen aan de zijlijn. Eens zien of de Bundesliga daarmee weer de sterkste competitie van de wereld kan worden.

sport in cijfers

TENNIS

Londen, Wimbledon, finales: Gemengd dubbelspel: Suk/Savsjenko-Elting Oremans 7-6 6-2.
Mannen dubbelspel: John McEnroe Stich-Grabb/Reneberg 5-7 7-6 3-6 19-17.

ATP-ranglijst: 1. Courier 3848 punten, 2. Edberg 3166, 3. Sampras 2325, 4. Ivanisevic 2325, 5. Korda 2209, 6. Becker 2114, 7. Chang 2071, 8. Stich 1948, Agassi 1813, 10. Forget 1819, 13. Krajicek 1444, 35. Haarhuis 953, 51. Siemerink 650, 70. Schapers 548, 85. Eltingh 474, 118. Koevermans 334, 176. Wibier (Ned) 187, 196. Nijssen 155, 209. Gro[illegible] 142. Prijzengeld: 1. Courier 1.331.[illegible] dollar, 2. Agassi 726.194, 3. Ivanisevic 627.938, 4. Edberg 619.614, 5. Korda 581.043, 16. Krajicek 321.371, 26. Haarhuis 246.090.

HANDBOOG

Geverik, NK korpsschieten: 1. Rozenjagers Eerde 2798; 2. Alpenjagers Sittard 2738; 3. Soranus Boukoul 2738; 4. O[illegible] Genoegen Ysselsteyn 2727; 5. De Vol[illegible] lingen Eysden 2721; 6. DVS Rosmalen 2721; 7. Neerlandia Bakel 2708; Willem Tell, Beek- Geverik 2708; Vriendenkring Schaijk 2703 en VZOD Veldhoven 2692 punten.

WIELRENNEN

Zighem/Riemst, amateurs. 1. Verhe[illegible] den (België) 108 kilometer in 2.44[illegible] uur, 2. Laurens, 3. Kuppens, 9. Van M[illegible] ken, 11. Boelhouwers, 12. Knarren, [illegible] Hendriks, 18. Vanderdonck.